

# 目 錄

【菩薩部】 .....	1
唐山少林禪寺 總持佛母準提菩薩摩訶薩陀羅尼法 .....	01
《準提心要》真言 .....	17
佛說準提陀羅尼 .....	19
七俱祇準提大身陀羅尼（準提廣咒） .....	21
準提護摩法 .....	28
火天神咒法 .....	31
千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒 .....	36
千眼千臂觀世音菩薩總攝身印咒第一 .....	36
千眼千臂觀世音菩薩總持陀羅尼印咒第二 .....	336
千眼千臂觀世音菩薩解脫禪定印咒第三 .....	336
千眼千臂觀世音菩薩千眼印咒第四 .....	37
千眼千臂觀世音菩薩千臂總攝印咒第五 .....	37
千眼千臂觀世音菩薩呼召天龍八部神鬼集會印咒第七 .....	37
千眼千臂觀世音菩薩請佛三昧印咒第十二 .....	337
千眼千臂觀世音菩薩辯才無礙印咒第十三 .....	38
水精菩薩護持千眼印咒第十七 .....	338
菩薩呼召三十三天印咒第二十 .....	338
菩薩呼召天龍八部鬼神印咒第二十一 .....	338
請千眼千臂觀世音菩薩心王印咒第二十五 .....	339
千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼咒 .....	40
千光眼觀自在菩薩祕密法經 .....	47
觀自在菩薩心真言一印念誦法 .....	57
白救度佛母讚 .....	60
白救度佛母咒 .....	61
聖多羅菩薩陀羅尼 .....	62
觀自在菩薩怛嘽多唎隨心陀羅尼經 .....	64
讚揚聖德多羅菩薩一百八名經 .....	80
多羅大菩薩。所有未曾見聞。往昔大陀羅尼法 .....	82
葉衣觀自在菩薩摩訶薩陀羅尼 .....	84
心真言曰： .....	86
藏密葉衣佛母長咒： .....	91
藏密葉衣佛母心咒： .....	91
藏密葉衣佛母咒 .....	91
文殊菩薩增長智慧真言 .....	92
大般若經第十會般若理趣分最勝法門神咒 .....	93

梵藏音譯密咒誦聖妙吉祥真實名經聖妙吉祥真實名經—梵語阿耶曼祖悉哩捺麻捺機矸...	98
文殊菩薩增長智慧真言 .....	92
文殊瓔珞咒： .....	101
十二因緣咒： .....	102
佛說文殊師利一百八名梵讚 .....	105
梵文拼音 T1150 轉法輪菩薩摧魔怨敵法 .....	113
T1338 呪三首經 .....	115
大輪金剛陀羅尼一： .....	115
日光菩薩呪二： .....	115
摩利支天呪三： .....	115
悉曇古音日光菩薩陀羅尼 .....	116
悉曇古音月光菩薩陀羅尼 .....	1166
T1369 百千印陀羅尼經一卷 .....	118
T2122 法苑珠林咒術篇 .....	119
梵語拼音：千轉陀羅尼神咒 .....	119
梵語拼音：觀世音菩薩隨心印呪 .....	119
請觀世音大勢至菩薩呪法 .....	119
佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼(一) .....	120
佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼(二) .....	122
佛說療痔病經呪 .....	124
聖觀自在菩薩說除一切腫陀羅尼 .....	124
觀自在菩薩說普賢陀羅尼 .....	127
觀音靈感真言 .....	130
馬頭觀音心陀羅尼 .....	131
大虛空藏菩薩真言(普供養真言) .....	133
尊勝佛母廣呪 .....	135
佛頂尊勝陀羅尼心真言 .....	140
甘露長壽呪： .....	140
甘露威力呪： .....	140
雨寶陀羅尼 .....	141
佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼 .....	145
吉祥持世根本明 .....	148
心明 .....	148
賢劫十六尊 .....	150
葉衣觀自在菩薩陀羅尼 .....	62
妙法蓮華經陀羅尼品 .....	154
佛說地藏菩薩陀羅尼 .....	158
地藏菩薩陀羅尼 .....	163
地藏菩薩廣大心陀羅尼 .....	164

地藏菩薩滅定業真言 .....	164
心咒 .....	165
心中心咒 .....	165
身印咒 .....	165
普供養咒 .....	165
地藏菩薩經安胎咒(佛說護諸童子陀羅尼經護諸童子陀羅尼) .....	166
放生咒 .....	166
佛說眼明咒： .....	166

**非賣品：教學專用 禁止翻印販售**

出版者 正見學會 圓烈金剛阿闍梨

編審校對 法德阿闍梨

排版 最勝金剛寺 明臻金剛

日期:2013.05.01

法名：

# 【菩薩部】

尊那佛母大明王教法之一

## 唐山少林禪寺 總持佛母準提菩薩摩訶薩陀羅尼法

佛乾金剛阿闍黎 傳授

佛圓金剛阿闍黎 傳授

佛淨金剛阿闍黎 教授

敬告：密法之觀想、咒音、手印應經傳法上師親授，請勿自行修學。密授手印

結契印時，以衣覆手勿令人見之。

學法者法號：

普禮真言：

喻 日囉二合 微多。

Om Vajra viḥ ta 金剛合掌。淨三業真言：

喻 司瓦拔瓦 修達耶 沙爾瓦 達爾麼 司瓦拔瓦

Om, svabhāva śuddha sarva dharma svabhāva

修達耶 罕。 金剛合掌誦五遍，同時印五處。

śuddho haṃ.

披甲真言：

唵 惹爛惹理 金剛合掌七稱印五處。

Om, vajrāñjali.

1. 準提神咒：結第一根本手印

拿莫 颯多南引 三藐三沒馱引 俱引祇南引

namaḥ saptānāṃ / samyaksambuddha / koṭīnāṃ /

怛你也二合他引 喻 者禮 主禮 準提 司挖二合、引賀引。

tadyathā / oṃ cale cule / cunde svāhā //

第一根本印即五鉤金剛杵手印。獨豎二火指，側配以二風指成之。

2. 菩提心戒真言：金剛合掌

喻 沒引地止多母怛 跛二合、引娜野弭。

Oṃ, bodhi-cittamut-pādayāmi //

轉成內縛印，置於心口，誦咒畢，於心口向左右展散開手印。轉成內縛印，

置於心口，誦咒畢，於心口向左右展散開手印。（喻 三昧耶 薩達 梵）

3. 佛母心真言：結準提別印

喻 迦麼黎 尾麼黎 準泥 司挖二合、引賀引。

oṃ kamali vimali / cunti svāhā //

兩手成拳，拳心相靠，唯二火指伸直相拄；另兩手外縛或內縛均可，唯直豎

風、空二指，即第二根本印。印身五處，用以護身。

4. 佛部三摩耶印：佛部蓮花印

喻 怛他引孽都 納婆二合 瓦引野 司挖二合、引賀引。

om tathāgato dbhavaye svāhā //

蓮花合掌，二風指屈附於二火指背中節，二空指依附二風指側，餘微屈相拄。

5. 蓮花部三摩耶印：八葉蓮花印

喻 跛娜謨二合、引 納婆二合 瓦引野 司挖二合、引賀引。

oṃ padmo dbhavaye svāhā //

二地指與二空指相靠，餘散開微屈，成八葉蓮花開敷掌印。

6. 金剛三摩耶印：三鈷金剛杵交掌印

喻 嘑日嚧二合 納婆二合 瓦引野 司挖二合、引賀引。

oṃ vajro dbhavaye svāhā //

掌背左覆右仰相合，二地指、二空指相叉，中間三指如三鈷杵形成印。

7. 地天真言：地結印

曩莫 三漫多 沒馱引南引 畢哩二合體他以反微曳二合

namaḥ samanta buddhānaṃ / prtibhya

司挖二合、引賀引。

svāhā //

二地指相拄，以左水、火指壓右水、火指上，次風、空二指相拄，空指甲端朝下，以空指甲側向下觸地三次。

（觀想下至金剛輪際成金剛不壞界，大力諸魔不能搖動。少施功力或大成就，

地中所有穢物，由加持力故，悉皆清淨，其界隨心大小即成。喻 枳里 枳

里 巴加拉 巴加哩 布拉 滿達 滿達吽 發吒）

8. 地界橛真言：方結印

喻 準你你 枳邏野 司挖二合、引賀引。

oṃ cunnini cilaye svāhā //

形如前印，但二空指附著二風指側而張開，向行者右繞三次咒三遍。(觀想從印中寶口流出熾焰，以印右繞身三匝，前之地界即成金剛堅固之城，諸魔惡人虎狼獅子及諸毒蟲不能接近。喻 薩拉 薩拉 巴加拉 鉢拉嘎拉 吽 發吒)

## 9. 大虛空藏菩薩真言：虛空藏印

喻 嘎嘎曩 三婆瓦 巴日囉二合 斛引。

oṃ gagana sambhava vajra hoḥ //

合掌，二火指相叉，二風指相拄，成三角寶形。(觀想從印中寶口流出無量諸供養具衣服、飲食、宮殿、樓閣等。)

## 10. 無能勝菩薩印真言：結印

曩莫 三漫多 沒馱引南引 喻 戶魯 戶魯

namaḥ samanta buddhanaṃ / oṃ hulu hulu

戰孛里麼引蹬耆 司挖二合、引賀引。

candrimatangi svāhā // (此咒只宜誦三遍)

第一式：左手在外右手在內，兩手心皆向內，曲水、火、風三指，左拇指與右小指相觸，右拇指與左小指相觸。(此式為佛堂作法時用)

第二式：左手心向上右手心向下，各水、火、風三指按掌心，各拇指與小指尖相觸。(此式出外時用)

善來諸天護法一切聖眾慈悲而住！

惡神魔軍邪眾隨咒遠走無害而去！

此咒破邪法，消除魔障、護胎障、去鬼魅、避猛獸等神效無等。

## 11. 寶車輅印真言：結印

喻 睹嚕 睹嚕 吽引。

oṃ dhuru dhuru hūṃ //

二手仰，二地、二水、二火相叉，二風側相拄，二空捻二火下節後，二空指向外撥三次。（觀想成七寶莊嚴之車輅，四周火焰圍繞，請總持佛母及無量聖眾乘此車輅。喻 督嚕 督嚕 吽）

## 12. 請車輅印真言：結印

曩莫 悉底哩二合野 地尾二合迦南引 怛他引孽多引南 喻

namas traiya/ dipikana/ tathāgātanām/ oṃ

嚩日朗二合 擬伽以反 羯哩灑二合也 司挖二合、引賀引。

vajraṃ enyā kārsaya svāhā //

如前印，而空指在火指撥入三次。（咒三次：拿摩悉地哩耶地尾 嚩南 達他嚩達南 喻 巴加拉 尼你耶 嚩拉灑耶 司挖哈。觀想阿迦尼吒瑟天宮中比盧遮那如來十地菩薩圍繞集會中，請准提佛母聖者乘七寶莊嚴車輅，車輅上有白蓮花座，座上有如所禱像形，如在目前來至道場住虛空中。）



13. 請本尊印真言：內縛印式

喻 者禮 主禮 準泥 翳醯曳泗二合 婆嘎瓦底 司挖賀。

oṃ cale cule cunte ehy ahe bhagavati svāhā //

內縛掌印，二空指伸直，鈎召三次後，全合。或准前第一根本印，以二大指來去，招之三度即成。（喻 字曩字嘎 曳係醯泗 司挖哈。本尊不捨悲願降臨此三摩地所成淨土，並印證無量俱祇聖眾功德。）

14. 牆界印真言：結界印

喻 準你 寧鉢囉二合迦囉耶 司挖二合、引賀引。

oṃ cunte niprakaraya svāhā //

兩拳背合，二地指相懸勾，二風指伸展逆三轉咒明一遍，順三轉咒明一遍，四處加持咒明一遍。（左轉三匝辟除一切諸魔；右轉三匝即成堅固火界。）

15. 上方網界印真言：金剛網印

喻 準你 寧半惹囉 司挖二合、引賀引。

oṃ cunte nibajra svāhā //

如方結印，二空指傍著二風指，覆印順三轉，咒三遍。（由此加持力故，上方覆以堅固之網，乃至他化自在諸天皆不能障難，行者身心安樂，三摩地易得成就。）

16. 火院密縫印真言：火院印

喻 阿三莽擬伽以反你 吽引 發吒半音。

oṃ asamaini hūṃ phaṭ//

以右手四指背掩貼左手四指面，二空指伸開，順三轉咒明三遍。(觀想從印流出無量光焰，右轉三匝即金剛牆外便有火焰圍繞，即成清淨之火界火院。)

### 17. 闕伽印真言：獻闕伽印

喻 者禮 主禮 準泥 遏鉗 鉢羅二合底磋 婆嘎瓦底

oṃ cale cule cunte agam̐ pratīccha bhagavati

司挖二合、引賀引。

svāhā //

以右手火、空兩指取七寶闕伽器，於香爐上薰三遍；次左手持花印，風、空指相捻，餘三指伸直。將器移至左掌心上，右手結吉祥印，以咒加持三遍。次兩手成吉祥印，掌側相貼，咒明一遍。(以本清淨水，洗諸佛聖眾無垢雙足。由獻闕伽香水故，令行者三業清淨，洗除一切煩惱罪垢。)

### 18. 蓮花座印真言：即八葉蓮花印

喻 迦麼邏 司挖二合、引賀引，

oṃ kamala svāhā //

准前第一根本印，以二大拇指向身開豎之即成。

### 19. 香浴水印真言：加持香水吉祥印

喻 者 司挖二合、引賀引。

oṃ jah svāhā //

右水指屈曲以空指按住水指指甲端，即吉祥印，又稱小三鉗杵印。(喻 阿

蜜利爹 吽 發吒)

20. 塗香印真言：結印

喻 禮 司挖二合、引賀引。

oṃ le svāhā //

准前第一根本印，以二大拇指博著右頭指下節即成。

21. 花鬘、燒香真言：結印

喻 主 司挖二合、引賀引。

oṃ cu svāhā //

喻 禮 司挖二合、引賀引。

oṃ le svāhā //

准前第一根本印，以二大拇指安著左頭指下節側即成。

准前第一根本印，屈右頭指捻二大拇指即成。

22. 飲食印真言：結印

喻 準 司挖二合、引賀引。

oṃ cuṃ svāhā //

吉祥印逆順各三遍加持之。准前第一根本印，以左頭指捻二大指頭即成。

23. 燈印真言：結印

喻 泥 司挖二合、引賀引。

oṃ ni svāhā //

准前第一根本印，以二頭指各捻二大拇指頭即成。或右空指押地水甲，豎火

指，屈風指著火指背。

## 24. 奉送真言：撥遣結印

喻 者禮 主禮 準泥 孽車 孽車 婆嘎瓦底

om cale cule cunte bista bista bhagavati /

巴瓦 巴瓦南 布娜囉嘎麼那野 司挖二合、引賀引。

bhava bhavanāṃ punarakamanaye svāhā //

火院、金剛網、結界、方結、地結諸印明如前，咒一遍左轉即成解界，唯地結印向上舉。

撥遣時，取花片一葉夾左右中指結撥遣印（外縛二火豎直且夾花瓣上舉，誦真言：喻 巴加拉 目乞叉穆。至穆字印移前，指尖向外，後以右手取花片置壇上。）

或結前車輅印送真言，再結前之迎請印，以大拇指向外三度開，即成送聖者還本宮。

## 25. 加持念珠真言：結印

喻 尾噓引遮那引麼羅 司挖二合、引賀引。

om vairocana mala svāhā //

以二手二大拇指及二無名指各捻珠上，兩手相去一寸許，餘指散開微屈即成。

## 26. 息災護摩真言：結息災法手印

喻 者禮 主禮 準泥令 扇底 矩嚕 司挖二合、引賀引。

om cale cule cunte śantiṃ kuru svāhā //

先以左押右成金剛合掌手印，二水指內縛，豎二地指、二火指各相拄，二風指外開成印。

## 27. 增益護摩真言：結增益法手印

唵 者禮 主禮 準泥令 布瑟微二合矩嚕 司挖二合、引賀引。

oṃ cale cule cunte pustim̐ kuru svāhā //

先以左押右成金剛合掌手印，二水指內縛，豎二地指、二火指，二風指附於二火指側成印。

## 28. 攝召護摩真言：結敬愛、鈎召法手印

唵 者禮 主禮 準泥令 瓦夏目二合矩嚕 司挖二合、引賀引。

oṃ cale cule cunte vaśaṃ kuru svāhā //

敬愛手印：先空心合掌，二水指內縛，二地指、二火指、二風指指頭相拄，左空指押右空指成印。

鈎召手印：如息災手印，唯二風指微曲。

## 29. 降伏護摩真言：

吽 者禮 主禮 準泥令 跋囉喃伽多野 吽 發吒。

hūṃ cale cule cunte pranankataye hūṃ phaṭ //

先以左押右成金剛合掌手印，二水指內縛，豎二地指、二火指，二風指附於二火指背成印。

30. 讚嘆：結印

阿瓦怛囉 左睹囉娜二合舍囉馱二合 娑麼二合囉哩 補句致

avadāra / cadurnapratha / smarali bhukuti /

鉢囉二合拏麼跛娜 尾泗帝 阿者禮 怛刺娑哩素你

pranamapana bihedi acali / trasarisuni

祖禮悉 剔思耶 準泥 薩囉二合悶底南引 婆瓦捨麼你

curisi tisya / cundi saramuntināṃ / bāvasamani /

司瓦二合、引罕引 帝薩跛囉二合拏吠 怛你也二合他引

sarvahaṃ tispharanāmbhyah tad yathā /

訖灑二合囉引拏藥帝 阿尾你 多薩 怛瓦二合

ksisaranagati / abini dasa daba /

娜麼寧囉二合泉 那路引迦怛囉二合野引

namanipraya / nalokatraya /

囉他二合迦俐囉訖多二合、引

lathakariraksita /

囉尾二合、引那戌引鼻寧播引怛囉二合

labiyumnasubinipatra /

迦鐸訖使二合寧 娑普二合砧 悉體二合

kalanaksisini / sphutaṃ siddhi /

怛瓦二合、引進底多 麼囉貪二合、去

davacintidha maladhama /

巴刺瑟砧二合李 佉惹曩寧慈以反，下同那 你薩帝知曳反

praṣtamlik kaccanāma nisati /

巴刺瑟砧二合李 佉惹曩寧慈以反，下同那

praṣtamlik kaccanāma

尼密那你薩帝知曳反曩 跛囉二合庫舞二合地利刺施卡

niminānisatima / prakhurtriuraśik

囉始黎野薩怛梵 囉弭焰二合、引惹閉怛

rasriyastvama / rañjabyada

穆尼 穆尼 瓦日哩二合擔 枳邏馱唵二合

muni muni vajridan caradamiyama /

素囉哩補婆瓦南 跛囉二合吠捨野底

suraribupavanāma prapīśayati /

阿引哩野二合瓦路引枳帝 皤悉剔底諾僧捨間

ayamriyavalokiti / pahitidicasanśayama /

薩怛多惹 播引多引半音呼、多諾反曩 悉底二合查畢提怎

sadadaca bādadanama / sidhitabiticiṃ

咨納鴉二合薩怛梵三合、引 曩那悉拔羯底二合比藥二合

cinyasatvanān / nanasibakatibhyoh

壹底 娑迦羅 播引跛曩引舍寧 婆嘎瓦底

iti sakara pabanaśani / bhagavati /

跛恥 多麼引 怛囉二合悉地 迦哩

paksi dharmā darasiddhi kali /

布囉野麼努引囉貪冥泉 娜底曩怛梵二合

prayamanuradhamisti / tatinamtavaṃ /

娑麼二合覽 迦室子二合多半音

smaraṃ kaścita /

婆嘎瓦底 準泥 達喇尼薩都 答喇薩嘛把達。

bhagavati cūti / dharānisatu / trasamapāta

### 31. 辟除一切天魔惡鬼神等妙言：結印

喻 俱嚕憚那 吽 惹。

oṃ krodhana hūṃ jaḥ

先以右手中指、無名指、小指及大拇指，握左手中指以下三指，次以左大拇指按左中指以下三指甲上，為合拳，以二頭指頭相著即成。（誦一遍以印右繞身一匝，如此三度作即是。）

### 32. 准提九字佈身法：

以二中指二無名指向內相叉，二大拇指二頭指二小指並直豎相著即成。（觀想自身若釋迦牟尼如來，三十二相、八十種好，紫磨金色圓滿身光，想已以印處頭上布喻字、觸眼中布者字，一一依字次第，乃至兩足皆以印契觸布之。）



“**喻**” 字想安頭上，其色白如月，放於無量光，即同佛摩頂，除滅一切障。

“**耆**” 字想安兩目，其色如日月，為照諸愚暗，能發深慧明。

“**禮**” 字想安頸上，其色白如紺琉璃，能顯諸色相，見具如來智。

“**主**” 字想安心上，其色如皎素，猶如心清淨，速達菩提路。

“**禮**” 字想安兩肩，其色黃如金，猶觀是色相，能披精進甲。

“**準**” 字想安臍，其色妙黃白，速令登道場，不退菩提故。

“**提**” 字想安兩髀（股），其色如淺黃，速證菩提道，得坐金剛座。

“**司挖**” 字想安兩脛（小腿），其色作赤黃，常能想是字，速得轉法輪。

“**賀**” 字想安兩足上，其色如滿月，行者作是想，速得達圓寂。

### 33. 皈依七如來真言：

皈依世尊      寶勝如來

拿摩 巴嘎瓦爹 囉怛訥耶尸卡耶 達他嘎達耶

Namo Bhagavate Ratna-sikhaye Tathāgatāya//

皈依世尊      離怖畏如來

拿摩 巴嘎瓦爹 阿罷央卡拉耶 達他嘎達耶

namo bhagavate abhayam-karāya tathāgatāya//

皈依世尊      廣博身如來      亦即 開咽喉真言(誦三遍)

拿摩 巴嘎瓦爹 月補辣嘎德囉耶 達他嘎達耶

namo bhagavate vipula-gātrāya tathāgatāya//

皈依世尊 妙色身如來

拿摩 巴嘎瓦爹 素嚕巴耶 達他嘎達耶

namo bhagavate surūpāya tathāgatāya//

皈依世尊 多寶如來

拿摩 巴嘎瓦爹 波虎 囉怛訥耶 達他嘎達耶

namo bhagavate prabhūta-ratnāya tathāgatāya//

皈依世尊 甘露王如來

拿摩 巴嘎瓦爹 阿彌哩它拉加耶 達他嘎達耶

namo bhagavate amrtā-rājāya tathāgatāya//

皈依世尊 廣大威德自在光明如來

拿摩 巴嘎瓦爹 盧迦 委斯第令內 地既說啦 不啦巴耶

namo bhagavate loka- vistīrṇa- teješvara- prabhāya

達他嘎達耶

tathāgatāya //

34. 加持飲食真言：

namah sarva- tathāgatāvalokite om sambhara sambhara

hūm//

35. 蒙甘露法味真言：

namah surūpāya tathāgatāya tad yathā om sru sru prasru

prasru svāhā //

36. 一字水輪真言：

**namah samanta-buddhānām vam//**（水大）

37. 皈依遍滿大地救度眾生如來

**namo bhū-pūri kāri tathāgatāya//**

38. 皈依遍滿大地救度眾生精進如來

**om bhū-pūteri kāri tathāgatāya//**

39. 甘露乳海真言

**Namo samanta buddhānām. Vam.**

40. 普供養真言

**Oṃ, gagana saṃ-bhava vajra hoḥ.**

41. 金剛解脫真言（誦七遍）

**Oṃ, vajra-mokṣa muḥ.**







namaḥ saptānām / samyaksaṃbuddha / koṭīnām / tad yathā /

oṃ cale cule / cunde svāhā // Oṃ, bhrūm.









apрати hata sāsane / mahābala parākrame /  
無障礙 無能勝 諸教示 大威神力 剛勇

阿泉母娑囉 跋囉戌 播捨<sup>16</sup> 屹哩四多曷悉帝<sup>17</sup> 摩賀俱嚕馱

असिमुसला पारसु पासा / ग्रहितहस्ते / महक्रोध

asimuśāla paraśu paśa / grhītahaste / mahākrodha  
劍杵 鉞斧 羈索 手執 大忿怒

俱嚕第濕縛利 沃屹囉 嚕庇尼<sup>19</sup> 阿難多 穆棄<sup>20</sup>

क्रोधेश्वरी उग्र रुपिणी / अनन्ता मुखी /

krodheśvarī ugra rupiṇi / ananta mukhī /  
忿怒聲 威猛 型態 無盡 容貌

娑賀薩囉 步薺<sup>21</sup> 阿介帝<sup>22</sup> 阿跋囉介帝<sup>23</sup>

सहस्र भुजे / अजिते / अपराजिते /

sahasra bhuje / ajite / aparājite /  
千光明 臂 無能勝 無能超勝

阿穆歧 耨乞叉銘<sup>24</sup> 娑賀薩囉 惡乞史<sup>25</sup> 薩縛 怛他藥哆

अमुघ्नि नक्षत्रे सहस्र अक्षि / सर्वे तथगत

amughi nukṣame sahasra akṣi / sarva tathāgāta  
不空 勝相（繁星） 千光明 眼 一切 如來

地瑟吒寧 阿第色題帝<sup>26</sup> 薩縛 帝縛哆南<sup>27</sup>

अधिष्ठाने अधिष्ठिते / सर्वे देवतानाम् /

adhiṣṭhane adhiṣṭhite / sarva devatanām /  
發起加持 所加持 一切 天眾

滿你多布介多 鉢囉娑地帝<sup>28</sup> 縛日囉 具尼<sup>29</sup>

बन्दितापूजिता प्रसार्धिते / वज्रा ग्घोणि /

banditapujita prasādhite / vajra ghoṇi /  
俘虜所恭敬 十分滿足 金剛 有德

縛日哩 縛日囉 縛係<sup>30</sup> 縛日囉痠第<sup>31</sup>

वज्र वज्रवक्र वज्रयुध

vajre vajra-vahe / vajra-yudhe /  
金剛女 金剛言 金剛 攻戰

縛日囉迦弭寧<sup>32</sup> 縛日盧荅弭 理多乞史<sup>33</sup>

वज्रकामिनी वज्रोत्तमि लीताक्षि

vajra-kamini / vajrotami litākṣi /  
金剛 山寶 金剛夜

惡乞閉<sup>34</sup> 惡具 具囉嚕比尼<sup>35</sup> 尾訖栗多

अक्षेप अघुरे घुरारुपिणी विकृता

akṣepe / aghure ghurarupiṇi / vikṛta  
震動 不動搖 叫聲型態 變易

捺 栗捨寧<sup>36</sup> 縛日囉 吠奴哩也 楞訖栗多 設利<sup>37</sup>

दार्शाने वज्र वैदूर्या लाङ्कृता शरिरे

darśane / vajra vaidūrya laṅkṛta śarire /  
觀現 金剛 青色琉璃寶 所作者 舍利

唵<sup>38</sup> 婆誡縛底 尊提<sup>39</sup> 訥籠 訥籠<sup>40</sup> 咄籠 咄籠<sup>41</sup>

ॐ भगवती कुण्ड

om / bhagavati cunde / drūṃ drūṃ trūṃ trūṃ  
喻 有福德者 準壘 (輪木 m 輪木 m) (準木 m 準木 m)

沒嚕 沒嚕<sup>42</sup> 嚕嚕<sup>43</sup> 宰嚕 宰嚕<sup>44</sup> 訥嚕 訥嚕<sup>45</sup>

ब्रु ब्रु रुरु स्रु स्रु द्रु द्रु

bru bru / ruru / sru sru / dru dru /  
(幕 m 幕 m) 無垢離塵 (順 m 順 m) (隆 m 隆 m)

屹栗恨孛 屹栗恨孛<sup>46</sup> 阿吠舍野 阿吠舍也<sup>47</sup>

ग्रहणा ग्रहणा आवेश्या आवेश्या

grhṇa grhṇa / āvesāya āvesāya /

攝受	攝受	遍入	遍入		
屹栗恨孛跛也	屹栗恨孛跛也 <sup>48</sup>	賀囉賀囉 <sup>49</sup>	娑囉娑囉 <sup>50</sup>		
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉		
grhṇapaya	grhṇapaya /	hara hara /	sara sara /		
攝受	攝受	哈拉哈拉	沙拉沙拉		
麼囉也	麼囉也 <sup>51</sup>	捺囉	捺囉 <sup>52</sup>	伴惹	伴惹 <sup>53</sup>
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉
māraya	māraya /	dara	dara	bhañja	bhañja /
	(的拉	(的拉)	(班夾	(班夾)	
沫栗娜	沫栗娜 <sup>54</sup>	麼囉也	麼囉也 <sup>55</sup>	跛左	跛左 <sup>56</sup>
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	
marda	marda	māraya	māraya /	paca	paca /
(馬大)	(馬大)	(馬大雅)	(馬大雅)	(巴札	巴札)
諾賀	諾賀 <sup>57</sup>	屹栗恨孛	屹栗恨孛 <sup>58</sup>		
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉		
daha	daha /	grhṇa	grhṇa /	(把一切疾厄、過患、痛苦…經外內密之持誦加持，消除淨盡。)	
(搭哈 搭哈)		攝受	攝受		
伊難訥瑟吒	訖囉憾	入縛藍 <sup>59</sup>	翳迦四劍 <sup>60</sup>		
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉		
idanduṣṭa	grahaṃ	jvaraṃ /	ekahikaṃ /		
此	極惡	光明熾然	一日一發病		
納 縛四劍 <sup>61</sup>	底哩也四劍 <sup>62</sup>	咄託劍 <sup>63</sup>			
𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉	𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉			
dvahikaṃ /	tryahikaṃ /	cāturthakaṃ /			
二日一發病	三日一發病	四日一發病			
颯哆四劍 <sup>64</sup>	捏底也	入縛藍 <sup>65</sup>	慕護栗底劍 <sup>66</sup>	屹囉賀	

सप्तहिकम्      नित्यं      ज्वरम्      मुहूर्तिकम्      ग्रह  
saptāhikam /    nitya    jvaram /    muhurttikam /    graha  
七日一發病      藏      光明      瞬間      執

部多吠多南<sup>67</sup>      藥乞叉      洛乞剎娑<sup>68</sup>      禁畔南<sup>69</sup>

भुतावैतम्      यक्ष      राक्षस      कुम्भान्दम्  
bhuta-vetnam /    yakṣa    rākṣasa /    kumbhaṅdam /  
神鬼眾      藥叉眾      羅剎眾      甕型餓鬼眾

喻寧染<sup>70</sup>      竭栗麼染<sup>71</sup>      娑他縛藍<sup>72</sup>      襄我含<sup>73</sup>

योनियम्      कर्मजन्मम्      स्थवरो      जाङ्गमम्  
yonijam /    karmajanm /    sthavaram /    jaṅgamam /  
命      業      靜止      活力

喻      四孕      散底計即<sup>74</sup>      訥瑟間擔      薩鑊<sup>75</sup>

यमान्धिम्      सन्तिकेचि      दुष्टान्तम्      सर्वम्  
yomañhiṃ    santikeci /    duṣṭantaṃ    sarvam /  
息災      難克服的      一切的

娑馱也      娑馱也<sup>76</sup>      沫栗娜也      沫栗娜也<sup>77</sup>

साधया      साधया /      मर्दया      मर्दया  
sādhāya    sādhyā /    mardaya    mardaya  
成就（傷大雅）成就（傷大雅）柔順（馬大雅）柔順（馬大雅）

शोषया      शोषया      तपया      तपया  
śoṣaya    śoṣaya    tapaya    tapaya  
戍灑也      戍灑也<sup>78</sup>      哆跛也      哆跛也<sup>79</sup>  
（秀卡雅）      （秀卡雅）      （搭巴雅）      （搭巴雅）

溫磋娜也      溫磋娜也<sup>80</sup>      賀曩      賀曩      嚙日拿<sup>81</sup>

उत्सदाया      उत्सदाया      हाना      हाना      वज्रेण  
utsadaya      utsadaya    hana    hana    vajreṇa

(烏達沙大雅) (烏達沙大雅) (哈那) (哈那) (巴接拿)

娑囉 娑囉 難妳曩<sup>82</sup> 麼囉耶 麼囉耶 騫妳曩<sup>83</sup>

𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩

sara sara daṇḍena maraya maraya khaṇḍena  
(沙辣) (沙辣) (典地那) (媽拉雅 媽拉雅 卡給那)

𑖀 𑖀 𑖀<sup>84</sup> 祖虜 祖虜<sup>85</sup> 訥嚕 訥嚕<sup>86</sup> 忽 忽 忽<sup>87</sup>

𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩

hūṃ hūṃ hūṃ / julu julu / dru dru / cuṃ cuṃ cuṃ  
𑖀 𑖀 𑖀 (租魯 租魯) (隆 m 隆 m) (總 總 總)

訥籠 訥籠 訥籠<sup>88</sup> 唵<sup>89</sup> 左黎 祖黎 尊提

𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩

drūṃ drūṃ drūṃ/ oṃ / cale cule cunde  
(輪木 m 輪木 m 輪木 m) 喻 夾列 祖列 準爹

薩縛 娑馱也<sup>90</sup> 娑縛賀<sup>91</sup> 唵<sup>92</sup> 娑縛賀<sup>93</sup>

𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩

sarva sadhāya / svāhā // oṃ / svāhā //  
一切 成就 吉祥如意 喻 吉祥如意

左黎 祖黎<sup>94</sup> 娑縛賀<sup>95</sup> 尊提 麼麼<sup>96</sup>

𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩

cale cule svāhā // cunde mama/  
夾列 祖列 吉祥如意 準爹 (自稱)

扇底矩嚕<sup>97</sup> 娑縛賀<sup>98</sup> 薩哩微珊 娑達雅 司挖哈<sup>99</sup>

𑖀𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖩𑖩𑖩𑖩

śantikuru/ svāhā // sarvesam śādhāya svāhā //  
消災 吉祥如意 所作 成就 吉祥

願今所修諸功德，成就準提佛母法。所有眾生度無餘，盡入本尊剎土中。

(咒語正音應經口授。)

梵文字母音可依羅馬拼音發音，其上若加有橫線時，如 a、u、i 要發長音。而 e、o 也是要發長音。若字母下加一點者，如 j h n t 發音仍是 m、h、n、t。r 唸成ㄉ音，r 唸成英語的 ri，s 唸成英語的 si，t 唸成ㄉ音，th 唸成ㄊ音。v 接近烏音或英文之 w。c 之發音則類似國語的機或七，n 上加一點則唸如英語的 sing 之 ng 或 n 亦可。若是 dh、th、bh，其 h 為短「喝」發音，暫可唸成 d、t、b。遇到 b 時，則是長轉音。t 的音通常同英文之 d 發音，如 tu 唸成堵，traī 唸成得賴，類似日文 Toyota 的 ta 發濁音為「踏」，而不是「搭」；Kyoto 的 to 發濁音「舵」。不過現今很多人並不明白羅馬拼音的原則，都將 t 之發ㄉ音，發音成英文 t 的ㄊ音，如 Tathagata 中譯音是恒達阿竭答。





## 準提護摩法

〈準提護摩法〉有五種壇法，所謂息災法、增益法、敬愛法、降伏法、出世間法五種。

**息災法**（除滅惡業重罪、煩惱等種種災難，或被官事口舌、鬼魅所著，惡星陵逼等災。）

行者面向北方，交腳豎右膝而坐，把準提像面向南方擺放，鏡壇放在准提像前。更想有一白色圓壇，在壇中遍想 **𑖀(va)** 嚩字或 **(vam)** 緩字，圓壇中有本尊像、供具，和行者自身。或在像前只劃一圓壇也可以。（觀想準提本尊是白色）所獻白色華果飲食、白芝麻、麥片、白糖、薏仁、白色中藥片等等為供養品，自身著白色衣服，塗香用白壇香，燒香用沈水香，燃酥油燈，以慈悲心相應。

從月一日初夜時開始至月八日滿，每日三時洗浴，三時換衣，到日滿那天，要斷食，或吃三白食：三白食是乳酪、粳米飯、或粥，物力不夠的人，尊像、供具、衣服，用心觀想便可，以下都可仿此。

念誦時，照前次第持誦，至准提咒誦一百零八遍後，然後從唵字誦妙言：

**𑖠(om) 𑖀(ca) 𑖅(le) 𑖃(cu) 𑖅(le) 𑖃𑖅(cum) 𑖅(de)**唵折隸主隸準提令，（行者或與xx人）無始以來一切罪障、一切業障、一切魔難、一切災難、一切病難等悉消除、悉消滅，喻 扇替其魯 娑婆訶 部林。（若為自己，在娑婆上稱自己名和所求事，為他人便稱他人名及所求事，以下同此。）

**增益法**（為求升遷加官榮，增長壽命，及求福德聰明，眷屬勢力，錢財豐盛，穀麥成熟，及求伏藏寶珠，仙藥草等五通等。）

行者面向東方，跏趺坐，像面向西，像前放鏡壇。（更想一黃色方壇，壇中吽(a)阿字或強(am)暗字，餘同前。）觀準提作黃色，所獻華果如玉米、黃豆、中藥材以及飲食，自身所著衣服，都作黃色，塗香用白壇加少許鬱金，燒白檀香，燃芝麻油燈。

用喜悅心相應，從月九日初出時起，至十五日滿，餘同前。妙言是：唵折隸主隸準提令，十方諸佛、菩薩，十方諸金剛，十方一切護法加持（行者或與x人）修一切法成就一切法所求如意，喻 布必進矩魯 娑婆訶 部林。

**敬愛法**（為求一切聖賢加護諸佛護念加持，天龍八部、藥叉女歡喜，及攝服難調伏之鬼神；若有諸怨敵作不饒益事者，皆令回心歡喜。為求說法辯才，言者清雅，聞者喜悅，及求一切人敬愛，知友親近，冤家和順等。是又名攝召敬愛法）

行者面向西，並膝結賢坐，像面向東，像前放鏡壇。（更想赤色半月形壇，壇中𑖀(ha)賀字或 (ham)含字，餘同前）觀準提作赤色，身著緋紅色，所獻華果紅豆、紅棗、紅色中藥片，以及飲食並自身衣服都是赤色，塗香用鬱金香，燒丁香、蘇合、香蜜，燃諸果油燈。

以喜怒心（歡喜心）相應，從十六日後夜起，到二十三日止，餘同前。妙



言：唵折隸主隸準提令，十方諸佛、菩薩，十方諸金剛，十方一切護法，一切人等敬愛（行者或與XX人），喻 普蘇奇魯 娑婆訶 部林。

**降伏法**（降伏一切惡毒鬼神，及惡龍獸損害一切有情者，及調伏一切惡人，及反道心、滅三寶、毀真言的人，或與持咒人作諸障礙者。

持咒人用大悲心作此法，若為自己所求，或對別人怨仇，作此法者會反招災禍，所以這裡不錄。應由傳法上師作法，一般行者不必修學。）

以上是四種成就法，如果想作法成就，要在作法前，先持誦準提真言五十萬遍，或七十萬遍，或百萬遍，為先行資糧，才能依上面四法，作法成就。（常見今人，為求利名，趨炎赴勢，終年親附權勢，用盡身心，很少有人滿意稱心的，無常到來又轉生在下劣處。不如修此法，也可以成就各種利益，一切罪業也能消除，往生時又可到勝處國土或淨土，現在未來都有利益，因此佛才說此修法。）

**出世間法**（為欲速滿福德、智慧二種資糧，及頓圓十波羅密，超越三無數劫，今世求得聖果現前。）

行者可在山中深谷，比較殊勝的巖窟，或伽藍中，運起大悲心，常樂利無邊有情，要同準提王菩薩，仗託無盡諸佛菩薩大悲願力助護，限在四月四日。一天內，阻絕人客，默斷言語，三密相應，心無間斷，行者面向東方（他方也可以，全跏趺坐或半跏坐隨意坐都可以）像面向西，像前放鏡壇。（使想頂上

(ram) 灑字，變成火輪燒盡自己有漏身，復想大蓮華上有桃阿字，生成無漏智身，更想強暗字灌頂後，又想穉灑字變成大火，燒此有為世界，如同劫火燒盡無遺，但有空寂。復想建立無為之壇，於最下方，遍想 (kham) 欠字雜色而為空輪，於空輪上，遍想虞含字黑色變成風輪，風輪上遍想穉灑字赤色，變成火輪，火輪上遍想 緩字白色變成水輪，水輪上遍想 ㄆ阿字黃色變成金剛地，金剛地上遍想有大蓮花海，一一蓮華上都有準提菩薩，更有無量聖眾圍繞，一一准提前皆有行者自身，一一身各供養無量花果飲食幢幡等諸供具。行者若無準提像，并華果飲食等供具，但作此觀，亦得吉祥成就。)

## 火天神咒法

誦火天神咒助護摩壇成就，火供供品上達天界。喻 里鉢啦 里鉢啦 鉢啦里鉢啦 帝適叉 叉摩焰 吽斯 呼魯 呼魯 吽斯 娑婆訶。(誦七遍)

喻唵折隸主隸準提令，恭請火天降臨，助供護摩。

結束護摩一定要奉送火天回位：

喻唵折隸主隸準提令，奉送火天回位，護摩圓滿。喻 巴札魯 若有再請，望賜降臨。(誦三遍，不得忘記。)

# 千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒

## Avalokiteśvara-mātā Dhāraṇī

( 唐—總持寺沙門智通譯版 )

Namaḥ sarva-jñāya. Namo ratna- trayāya.

那麼 薩囉婆若耶(一) 娜謨 喝囉怛那 多羅夜也(二)

Namo Amitābhāya Tathāgatāya Arhate

娜謨 阿弭陀婆耶 怛他揭多耶(三) 阿囉訶羝

Samyak-saṃbuddhāya. Nama Āryāvalokite śvarāya

三藐 三菩陀耶(四) 娜謨 阿唎耶跋路枳帝(五) 濕 囉耶(六)

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.

菩提薩埵耶(七) 摩訶薩埵耶(八) 摩訶迦嚕尼迦耶(九)

Namo Mahā-sthāma-prāptāya bodhisattvāya mahāsattvāya

娜謨摩訶薩他摩波羅鉢多耶(十) 菩提薩埵耶(十一) 摩訶薩埵耶(十二)

mahā-kāruṇikāya. Namo bhagavate Vipula Vimāna

摩訶迦嚕尼迦耶(十三) 娜謨 薄伽伐底 毘補羅毘麼那(十四)

Su- pratiṣṭhita Saṃ-khyā Sūrya Śata-sahasra

素鉢唎底瑟恥多(十五) 僧棄耶 素唎耶 舍多娑訶薩囉

Ati-reka Prabha Avabhāsita Mūrtaye. Mahā maṇi-

阿羝唎迦(十六) 鉢囉婆阿 婆悉多 慕栗怛曳(十七) 摩訶末尼

makuṭa-kunḍala dhariṇi. Bhagavate Mahā-padma-pāṇaye,

摩矩吒軍荼囉陀栗泥(十八)薄伽伐底 摩訶 鉢頭摩 波拏曳(十九)

sarva loka apāya śamanāya, vi-vidha bhaya duḥkha

薩囉婆 路迦阿跋耶(二十)奢麼那耶(二十一)毘毘陀 毒佉

samāveśa āviṣṭa sarva sattva pari-mocanāya.

三摩鞞舍 吠瑟吒(二十二)薩婆 薩埵 跋哩慕者那耶(二十三)

Tadyathā, oṃ, bhūr bhuvaḥ, mahā loka karaṇa

怛姪他(二十四)唵(二十五)勃部皤(二十六)摩訶 路迦 羯囉赧那(二十七)

tamas timira paṭala vināśana-karāya.

哆麼(二十八)悉底弭囉(二十九)鉢吒囉(三十)毘那舍娜迦囉耶(三十一)

Rāga dveṣa moha jāla śamaka śāsaka

囉伽 墜沙 摩訶慕訶闍羅(三十二)奢摩迦(三十三)奢婆迦(三十四)

rakṣaka. Sarva duḥkha apāya- durgati

囉訖叉迦(三十五)薩婆 毒佉 波耶 突唎揭底(三十六)

praśamana-karāya. Sarva tathāgata

鉢囉舍麼迦那揭囉耶(三十七)薩婆 怛他揭哆(三十八)

samavadhāna-kara. Sarva sattva āśā pari-pūraka,

三摩 搭那羯囉(三十九)

sarva sattva samāśvāsa-kara.

Ehyehi mahā bodhisattva varada padma-loka saṃ-bhūta

醯醯(四十)摩訶 菩提薩埵 囉搭(四十一)鉢頭摩路迦三步陀(四十二)

mahā-kāruṇika, jaṭā-makuṭa alaṃ-kṛta śarīra.

摩訶 迦嚧尼迦(四十三)折吒麼矩吒 楞訖栗哆(四十四)

Śilo maṇi kanaka rajata vajra vaiḍūrya alaṃ-kṛta

舍唎蘭摩尼 羯那迦 囉闍哆 跋折囉 吠住离耶(四十五) 楞訖栗多

śarīra Amitābha-jina. Kamala-mālā alaṃ-kṛta

舍利囉(四十六)阿弭哆婆視那(四十七)迦摩囉 摩囉 楞訖 栗哆(四十八)

pra- vara nara-nārī-jana. Mahā-jana nara-nārī

鉢囉皤囉 那囉那哩者那(四十九)摩訶社那 娜囉 那唎(五十)

śata-sahasra abhi-lāṣita kāya. Mahā bodhisattva

舍哆娑訶薩囉 阿毘囉使哆迦耶(五十一)摩訶 菩提薩埵(五十二)

vi-dhama vi-dhama, vi-nāśaya vi-nāśaya,

毘馱摩 毘馱摩(五十三)毘那舍耶 毘那舍耶(五十四)

mahā-yantra kleśa kavāṭa ava-marda saṃsāra- cāraka

摩訶 演睹魯訖隸奢 迦皤吒 皤畔哆 僧娑囉迦(五十五)

pra-mathana. Puruṣa-padma, puruṣa-nāga,

波羅迦囉摩他那(五十六)布嚧沙鉢頭摩(五十七)布嚧沙那伽(五十八)

puruṣa-sāgara, vi-raja vi-raja, su-dānta su-dānta

布嚧沙婆伽囉(五十九)毘囉 毘羅闍耶(六十)素誕多 素誕路(六十一)

pari-vṛta. Dhama dhama, sama sama,

鉢哩筏哩多(六十二)馱摩 馱摩(六十三)些摩 些摩(六十四)

duru duru, pra-śāsaya pra-śāsaya,

度嚧 度嚧(六十五)鉢囉奢薩耶(六十六)鉢囉奢薩耶(六十七)

giri giri, viri viri, cili cili, curu curu,

祁離祁離(六十八)毘離毘離(六十九)只離只離(七十)

murū murū, mūyu mūyu, muñca muñca. Dhuna dhuna,

姥嚧 姥嚧(七十一)姥庾姥庾(七十二)悶遮悶遮(七十三)度那 度那(七十四)

vi-dhuna vi-dhuna, duru duru, ghāya-ghaya,

毘度那 毘度那(七十五)度嚧度嚧(七十六)伽耶 伽耶(七十七)

ghā dhaya ghā dhaya. Hāsa hāsa, pra-hāsa pra-hāsa.

伽馱耶 伽馱耶(七十八)喝娑喝娑(七十九)鉢囉訶娑 鉢囉訶娑(八十)

Vividha kleśa vāsanā mama sarva sattvānām ca,

毘毘馱(八十一)羯隸奢(八十三) 薩那麼麼寫(某甲)(八十三)

hara hara, saṃ-hara saṃ-hara, dhū ruti

荷囉 荷囉(八十四)僧荷囉 僧荷囉(八十五)睹嚧徵(八十六)

dhū ruti, mahā maṇḍala karaṇa śata pra-seka

睹嚧徵 摩訶 曼荼羅(八十七)迦囉拏(八十八)舍哆鉢囉細迦(八十九)

avabhāsa vi-śaṅṅa śamaka, mahā bodhisattva

蟠娑娑(九十)毘娑那 舍麼迦(九十一)摩訶 菩提薩埵(九十二)

varada svāhā.

幡囉馱(九十三)莎訶(九十四句)

Bhagavan Āryāvalokiteśvara rakṣa rakṣa mama

sarva sattvānām ca sarva bhayebhyaḥ.

千眼千臂觀世音菩薩總攝身印咒第一

Namaḥ ratna-trayāya. Nama Āryā valokiteśvarāya

那謨曷 囉怛囉夜耶(一)那謨阿唎耶(二)婆路咭帝攝伐囉耶(三)

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.

菩提薩埵跋耶(四)摩訶薩埵跋耶(五)摩訶迦嚕尼迦耶(六)

Tadyathā, a-bādha a-bādha balivate

怛姪他(七)阿跋陀 阿跋陀(八)跋唎跋帝(九)

ehyehi svāhā.

堙醯夷醯(十)莎訶(十一)

千眼千臂觀世音菩薩總持陀羅尼印咒第二

Tadyathā, sarva dhāraṇī- maṇḍala ehyehi

哆姪他 薩婆 陀羅尼(一)曼荼羅耶(二)堙醯夷醯(三)

parama śuddha sattvāya svāhā.

鉢羅麼 輸馱(四)薩跢跋耶(五) 莎訶

千眼千臂觀世音菩薩解脫禪定印咒第三

Tadyathā, sarva dhāraṇī- maṇḍala ehyehi

哆姪他 薩婆 陀羅尼(一)曼荼羅耶(二) 堙醯夷醯(三)

parama śuddha sattvāya svāhā.

鉢羅麼 輸馱(四) 薩踰跛耶(五) 莎訶

千眼千臂觀世音菩薩千眼印咒第四

Oṃ, sarva cakṣu grahya dhāraṇī indriya svāhā

千眼千臂觀世音菩薩千臂總攝印咒第五

Tadyathā, Avalokite śvara sarva duṣṭa

怛姪他(一) 婆盧枳帝(二) 攝伐囉耶(三) 薩婆 咄瑟吒(四)

ūhaniya svāhā.

烏訶耶彌(五) 莎訶(六)

千眼千臂觀世音菩薩呼召天龍八部神鬼集會印咒第七

Oṃ, sarva deva nāga anārī ehyehi svāhā.

唵(一) 薩婆 提婆 那伽(二) 阿那唎(三) 堙醯夷醯 莎訶(四)

千眼千臂觀世音菩薩呼召大梵天王及憍尸迦來問法印咒  
第八

Oṃ, Mahā-brahma ehyehi svāhā.

唵(一) 魔訶梵摩耶(二) 堙醯夷醯(三) 莎訶(四)

千眼千臂觀世音菩薩請佛三昧印咒第十二

Oṃ, sarva buddha samaya ehyehi

唵(一) 薩婆 勃陀 三摩耶(二) 堙醯夷醯(三)

parama śuddha sattvaya svāhā.



鉢囉摩 輸陀 薩埵(四) 莎訶(五)

### 千眼千臂觀世音菩薩辯才無礙印咒第十三

Namaḥ sarva buddha dharma saṃghebhyaḥ.

南無 薩婆 佛陀 達摩 僧祇比耶

Nama Āryāvalokiteśvarasya bodhisattvasya.

南無 阿利耶婆盧吉低攝伐羅寫 菩提薩多跋寫

Namo Vajra-pāṇisya bodhisattvasya.

南無 跋折羅波尼寫 菩提薩多波寫

Tadyathā, dhūpi, dhūpi kāya, dhūpi pra-jvalani svāhā.

踰姪他 徒比 徒比 迦耶 徒比 婆羅闍婆羅尼 馱皤訶

### 水精菩薩護持千眼印咒第十七

Vimale mahā-vimale, yu hare mahā yu hare,

毘摩隸 摩訶毘摩隸 郁呵隸 摩訶 郁 呵隸

su-māle mahā su-māle, sa hare cirete svāhā.

休摩隸 摩訶 休摩隸 薩訶隸 止隸睇 馱婆訶

### 菩薩呼召三十三天印咒第二十

Oṃ, koṭī koṭī kuśali cari cari carele svāhā.

唵(一)俱智俱智(二)俱耶利(三)遮利遮利(四)遮犁隸(五)蘇婆訶

### 菩薩呼召天龍八部鬼神印咒第二十一(此咒語有問題，應為第七咒)

Namo Nīlakaṇṭha. Namō arcā pāda svāhā.

南無 尼健陀(一) 南無 阿利闍 波陀(二) 馱婆訶(三)

Namo Arjana svāhā. Ehyehi svāhā.

南無 阿利闍羅 馱婆訶(四) 堙醯夷醯(五) 馱婆訶

(Om, sarva deva nāga anārī ehyehi svāhā.)

請千眼千臂觀世音菩薩心王印咒第二十五

Om, ālolik trailokya-vijaya sarva śatru pramardana-

唵(一) 阿嚕力帝麗路迦夜毘社耶(二) 薩婆 鑠睹嚧 鉢囉麼馱那(三)

karāya hūṃ phaṭ svāhā.

迦囉耶 吽 泮 莎訶

參考資料：

1. 《千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經》(二卷) — 唐 — 智通譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第八四頁。No:1057.
2. 《千手千眼觀世音菩薩姥陀羅尼身經》(一卷) — 唐 — 菩提流志譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第九六至九七頁。No:1058.
3. 《千手千眼觀世音菩薩大身咒本》(一卷) — 唐 — 金剛智譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一一三至一一四頁。No:1062.
4. 《喜見支分大妙身寶幢千臂千眼觀自在菩薩大悲身陀羅尼》 — 《房山石經》 — 釋教最上乘祕密藏陀羅尼集卷第十一。

# 千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼咒

大唐贈開府儀同三司諡大弘教三藏沙門金剛智奉 詔譯

曩慕 囉怛曩 怛囉夜耶<sup>1</sup> 曩莫 阿哩夜<sup>2</sup> 盧枳諦 濕縛囉耶<sup>3</sup>  
Namo ratna- trayāya. Nama Āryā- valokiteśvarāya  
南無喝 囉怛那 哆囉夜耶· 南無 阿唎耶 婆盧羯帝爍哇囉耶 (不空譯)  
敬禮 寶 三 敬禮 聖 觀自在

冒地薩多縛耶<sup>4</sup> 莽賀 薩多縛耶<sup>5</sup> 莽賀 迦嚕聾迦耶<sup>6</sup>  
bodhisattvāya mahā- sattvāya mahā- kāruṇikāya. (tadyathā)  
菩提薩埵婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦盧尼迦耶· (怛姪他)  
菩提 薩埵 大 菩薩 大 悲心者 (即說咒曰)

薩摩 滿陀曩<sup>7</sup> 泚娜曩迦囉耶<sup>8</sup> 薩摩婆縛<sup>9</sup>  
Sarva bandhana chedana-karāya. Sarva bhava  
薩婆 拏 加囉夜 薩婆  
一切 束縛、網綁 切斷 令 一切 存有

娑母捺嘑 酢灑拏迦囉耶<sup>10</sup> 薩摩 彌夜地<sup>11</sup>  
samudraṃ śoṣaṇa- karāya. Sarva vyādhi  
大海 枯竭 令 薩婆  
一切 病痛、災厄

跋囉捨莽 迦囉耶<sup>12</sup> 薩 (摩) 謎底多庾 跋捺囉<sup>13</sup>  
praśamana- karāya. Sarva mṛtyu upa-drava  
除滅 加囉夜 令 薩婆  
一切 死因 災難

尾那捨曩 迦囉耶<sup>14</sup> 薩摩婆曳數<sup>15</sup> 怛囉拏迦囉耶<sup>16</sup>  
vināśana -karāya. Sarva bhayeṣu trāṇa-karāya.  
消失 加囉夜 令 薩婆 顯露之惡 怛囉拏加囉夜  
作救護

禪思每 曩莽 思吉哩多 伊那摩 阿哩夜<sup>17</sup>  
Tasmān namas-kṛtvā idam Āryā-  
禪思每 南無 悉吉哩埵 伊蒙 阿唎耶  
是故 敬禮…之後 這 聖者

縛枳帝濕縛囉 幡使單 你羅建 閉<sup>18</sup>

valokiteśvara

婆盧吉帝室佛囉

觀自在

bhāṣitaṃ

楞馱婆

幸福喜樂的尊者

Nīlakaṇṭha-bhī

那囉謹墀

賢愛的青頸觀音

曩莽 纈哩娜耶 摩物刺鞞 以使夜弭<sup>20</sup> 薩末他 些馱建<sup>21</sup>

nāma- hṛdaya

南無

費搭洋姆

皈敬

mā-varta

我當心隨回歸

iṣyāmi.

Sarvārtha- sādhaṃ

當願一切

戌畔 阿爾延<sup>22</sup> 薩摩部路南<sup>23</sup> 婆嚩末 尾戌馱劍<sup>24</sup>

śubham ajeyāṃ.

利益成就

淨行、無能勝

Sarva bhūtānām-

一切

淨化

bhava-mārga

生類之生活

vi-śodhakaṃ.

怛姪也他<sup>25</sup> 唵<sup>26</sup> 阿 計 阿 迦莽底<sup>27</sup>

Tadyathā,

怛姪他

即說咒曰

om,

唵

喻

āloke

洞澈世界者

āloka-mati

迦底 訖 諦 僊賀 阿哩夜<sup>28</sup>

lokāti-

具洞澈世界之智慧者

krānte, hi hāre

唯 唯

Āryā-

阿唎耶

聖

枳諦濕嚩囉<sup>29</sup>

valokiteśvara

婆盧羯帝

觀

爍哇囉耶

自在

莽賀冒地薩多<sup>30</sup> 僊 冒地薩多嚩<sup>31</sup> 僊 莽賀 冒地薩多嚩<sup>32</sup>

mahā-bodhisattva,

摩訶 菩提薩埵婆

大 菩提 薩埵

he bodhisattva,

菩提薩埵婆

唯 菩提 薩埵

he Mahā- bodhisattva,

摩訶 菩提薩埵婆

唯 大 菩提 薩埵

僊 比哩也 冒地薩多<sup>33</sup> 僊 莽賀 迦嚩嚩迦<sup>34</sup>

he priya

唯 慈愛

bodhisattva,

菩提薩埵婆

菩提 薩埵

he mahā- kārūṇika

摩訶 迦盧尼迦

唯 大 悲心者

徒莽 囉纈哩娜延<sup>35</sup> 唵 賀隸 阿哩耶<sup>36</sup> 嚩枳諦濕嚩囉<sup>37</sup>

smara hṛdayam.

憶起

感動眾心

Hīhī hāre

驚喜聲

Āryā-

阿唎耶

聖

valokiteśvara

婆盧羯帝

觀自在

爍哇囉耶

莽僊濕嚩囉<sup>38</sup> 跛囉莽 莽多囉質多<sup>39</sup> 莽賀 迦嚩嚩迦<sup>40</sup>

maheśvara

摩醯首羅大自在天

parama

勝越

maitra-citta

慈悲心

mahā-kārūṇika.

摩訶 迦盧尼迦

大 悲心者

矩嚕 矩嚕 羯滿 些大耶 些大耶<sup>41</sup> 尾侄延<sup>42</sup> 聾傒 禰傒多<sup>43</sup>  
 Kuru kuru karman, sādahaya sādahaya vidyām. Ni-hi ni-hita varam  
 俱盧 俱盧 羯蒙· 莎達耶 莎達耶 勝利 貧劣 捨離 更好  
 作吧 作此業吧 成就 成就

迦滿 莽<sup>44</sup>尾捍 莽尾 莽 悉陀 諭擬濕嚩囉<sup>45</sup>  
 kāmaṃ-gama vihaṃ-gama vi-gama. Siddha yogeśvara,  
 所欲自在 飛行 遠離 悉陀 成就 喻藝室嚩囉耶 瑜珈自在者

杜嚕 杜嚕 尾演底<sup>46</sup> 莽賀尾演底<sup>47</sup> 馱囉馱羅 達隸印涅隸濕嚩囉<sup>48</sup>  
 dhuru dhuru vīryanti, mahā-vīryanti, dhara dhara dharendreśvara.  
 度盧 度盧 罰闍耶帝 摩訶 罰闍耶帝 陀羅 陀羅 地唎尼 室佛囉耶  
 度成 度成 聖尊 大聖尊 能持 堅持 總持 自在者

左 左 尾莽邏 莽羅<sup>49</sup> 阿哩夜<sup>50</sup> 枳帝濕嚩囉<sup>51</sup>  
 Cala cala vimala amala mūrte, Āryā- valokiteśvara-  
 遮囉 遮囉 罰摩囉 摩囉 阿唎耶 盧羯爍哇囉  
 行動 行動 純淨的 外觀 聖 觀世間自在

爾曩 訖哩使拏<sup>52</sup> 惹吒 莽矩吒<sup>53</sup> 覽摩 跛羅覽摩 尾覽摩<sup>54</sup>  
 jina kṛṣṇa- jaṭā- makuṭāva-lamba pra-lamba vi-lamba  
 克里希那 聖者 黑天尊 所生 寶冠 懸帶 懸蔓 垂延

莽賀 徙陀 尾侄夜馱囉<sup>55</sup> 皤羅 皤囉 莽賀皤囉<sup>56</sup>  
 Mahā-siddha-vidyādhara, bhara bhara mahā-bhara,  
 摩訶 大 成就 持明咒術 威力 威力 摩訶 大 威力

麼 麼 莽賀麼<sup>57</sup> 左囉 左囉 莽賀左囉<sup>58</sup>  
 bala bala mahā-bala, cāla cāla mahā-cāla.  
 摩囉 摩囉 摩訶摩囉 遮囉 遮囉 摩訶遮囉  
 離垢 離垢 最離垢 行動 行動 大行動

訖哩史拏 物 拏侄 伽<sup>59</sup> 訖哩史拏跛乞灑 怩茄跢曩<sup>60</sup>  
 Kṛṣṇa- varṇa-nīgha kṛṣṇa- pakṣa nir-ghātana.  
 克里希那 黑天尊 外 克里希那 黑天尊 觀待 損害

僊 跋那莽 賀徒多 6 1 左羅 左羅 聾舍 左隸濕嘑囉 6 2  
 He Padma-hasta cāra cāra deśa careśvara,  
 波陀摩羯悉陀夜 遮囉 遮囉 爍哇囉  
 驚喜聲 蓮華 手 行動 行動 境域 自在

訖哩史拏 薩囉跛 訖哩鞞也爾諭跛尾多 6 3  
 kṛṣṇa- sarpa kṛta-yajñopavīta.  
 克里希那 毒蛇 使 淨化  
 黑天尊

翳僊兮 莽賀 囉賀母佉 6 4 怛哩補囉娜賀寧濕嘑囉 6 5  
 Ehyehi Mahā-varāha-mukha, tripura-dāhaneśvara  
 摩訶 爍哇囉  
 善來 大 野豬 面榮尊 三宮城 燒毀 自在

曩囉也拏 跛 6 6 羅末 阿唎 僊 聾羅建 僊 麼賀迦羅 6 7  
 Nārāyaṇa va-rūpa vara mārga ari. He Nīlakaṇṭha, he Mahākāra,  
 那羅延天 如 形色 勝妙 聖道 忠實 唯 青頸尊 唯 廣大的  
 那羅延天

賀羅 賀羅 6 8 尾沙 怛爾路 迦寫 6 9 囉 尾沙 尾曩捨曩 7 0  
 halā hala- viṣa nir-jita lokasya. Rāga- viṣa vināśana.

招呼聲 毒害 被調伏 世間 貪慾 毒 消失  
 那味沙 尾沙尾曩捨曩 7 1 慕賀 尾沙 尾曩捨曩  
 Dveṣa- viṣa vināśana. Moha-viṣa vināśana.

瞋恚 毒 消失 愚癡 毒 消失

戶嚕 戶嚕 莽羅 戶嚕戶嚕賀隸 7 3 莽賀 跋那莽 曩婆 7 4  
 Huru huru mālā, huru huru hāre, mahā padma- nābha,  
 呼盧 呼盧 摩囉 呼盧 醯利 摩訶 波陀摩 哪罷  
 作法 作法 無垢 隨心 大 蓮華 臍 (流出)

薩囉 薩囉 7 5 徒哩 徒哩 7 6 蘇嚕 蘇嚕 7 7  
 sāra sāra, śrī śrī, sru sru,  
 娑囉 娑囉· 悉唎 悉唎· 蘇嚕 蘇嚕  
 (由蓮花肚臍 padma nā bha 流出的聲音) 甘露 甘露

母嚕 母嚕<sup>78</sup> 母地也 母地也<sup>79</sup> 冒大也 冒大也<sup>80</sup>  
 bhuru bhuru. Budhya budhya, bodhaya bodhaya,  
 姆嚕 姆嚕 菩提夜 菩提夜· 菩馱夜 菩馱夜  
 姆嚕 姆嚕 所覺 所覺 能覺 能覺

弭帝<sup>81</sup> 你囉建 翳兮 摩莽思體多徒應賀母佉<sup>82</sup> 賀娑 賀娑<sup>83</sup>  
 Mairī Nīlakaṇṭha, ehyehi Vāma-sthita-siṃha-mukha, hāsa hāsa,  
 彌帝唎夜 那囉謹墀 阿穆佉耶  
 慈悲的 青頸尊 高尚 處住 獅子面榮尊 歡笑 歡笑

悶左 悶左<sup>84</sup> 莽賀吒吒賀珊<sup>85</sup> 翳醯兮 抱 莽賀悉陀諭詣濕縛羅<sup>86</sup>  
 muñca muñca mahāṭṭahāsaṃ. Ehyehi bho Mahā-siddha-yogeśvara,  
 悶遮 悶遮 摩訶 摩訶 悉陀喻藝室皤囉耶  
 解脫 解脫 大 呵呵笑 唯 大 成就瑜珈自在者

婆拏 婆拏 濟<sup>87</sup>些大耶 些大耶 尾佉延<sup>88</sup> 徒莽囉 徒莽囉瞻  
 bhaṇa bhaṇa vāce sādahaya sādahaya vidyāṃ, smara smaratāṃ.  
 氣噓聲 莎達耶 莎達耶 薩嘛拉 薩嘛拉  
 成就 成就 深入 深入

婆 滿單 枳尾 枳單<sup>90</sup> 計濕縛瀾 怛他 單<sup>91</sup>  
 Bhagavantaṃ lokita vilokitaṃ lokeśvaraṃ tathāgataṃ,  
 薄伽梵 世間 觀看 盧羯爍哇囉 世間自在 如來

娜娜醯 名 娜哩捨曩<sup>92</sup> 迦莽寫 那哩捨難<sup>93</sup>  
 dadāhi me darśana kāmasya, darśanaṃ

糜爛 我所 摧碎 愛慾 摧破

跛囉紇邏娜耶 莽曩 莎賀<sup>94</sup> 悉馱也 莎賀<sup>95</sup>  
 pra-hlādāya- manah svāhā. Siddhāya svāhā.  
 婆夜摩那 娑婆訶 悉陀夜 娑婆訶  
 令人滿足敬畏的心 莎訶 成就者 莎訶

莽賀 悉馱也 莎賀<sup>96</sup> 莽賀悉馱也 莎賀<sup>97</sup>  
 Varāha-mukhāya svāhā. Mahā-siddhāya svāhā.  
 摩訶悉陀夜 娑婆訶· 摩訶悉陀夜 娑婆訶  
 大成就者 莎訶 大成就者 莎訶



悉駄諭詣濕縛邏耶 莎賀 98 尼羅建 耶 莎賀 99  
Siddha-yogeśvarāya svāhā. Nīlakaṇṭhāya svāhā.  
悉陀喻藝室皤囉耶・ 娑婆訶・ 那囉謹墀 娑婆訶  
成就瑜珈自在者 莎訶 賢善青頸觀音 莎訶

囉賀母佉耶 莎賀 100 莽賀 娜邏 徒應賀母佉耶 莎賀 101  
Vāra-mukhyā svāhā. Mahā-dara Siṃha-mukhāya svāhā.  
阿穆佉耶 娑婆訶 摩訶 囉 僧阿穆佉耶 娑婆訶  
極佳綵女面容尊 莎訶 大 威嚇 獅子面容尊 莎訶

悉駄尾侄夜達邏耶 莎賀 102 跛娜莽 賀薩踣耶 莎賀 103  
Siddha-vidyādhārāya svāhā. Padma-hastāya svāhā.  
娑婆訶 波陀摩羯悉陀夜 娑婆訶  
成就 持明咒術 莎訶 蓮華 手 莎訶

訖哩史拏 薩波 訖哩鞞 也爾諭跛尾踣耶 莎賀 104  
Kṛṣṇa-sarpa-kṛta-yajñopavitāya svāhā.  
克里希那 黑天尊 毒蛇 使 淨化 娑婆訶 莎訶

莽賀 矩吒 陀邏耶 莎賀 105 斫羯囉庾馱耶 莎賀 106  
Mahā-lakuṭa-dharāya svāhā. Cakrāyudhāya svāhā.  
摩訶 大 寶瓶 執持尊 娑婆訶 莎訶 者吉囉阿悉陀夜 寶輪相應尊 娑婆訶 莎訶

勝佉 攝那侄 冒馱曩耶 莎賀 107  
Śaṅkha-śabdani-bodhanāya svāhā.  
螺貝 音聲覺醒尊 娑婆訶 莎訶

摩莽 思建陀 味沙 思體多 訖哩史拏爾曩耶 莎賀 109  
Vāma-skandha-deśa-sthita-kṛṣṇājīnāya svāhā.  
最勝 位在左肩方位 克里希那 黑天尊 娑婆訶 莎訶

弭夜佉囉 折莽 侄 娑曩耶 莎賀 計濕 羅耶 莎賀 110  
Vyāghra-carma-nivāsanāya svāhā. Lokeśvarāya svāhā.  
虎皮 衣著尊 娑婆訶 莎訶 盧計爍哇囉耶 娑婆訶 世間自在尊 莎訶



薩摩 悉第濕縛羅耶 莎賀 111  
Sarva siddheśvarāya svāhā.  
薩婆 悉第爍哇囉耶 娑婆訶  
一切 成就自在 莎訶

曩慕 婆 縛諦 阿哩夜 枳諦濕縛囉耶 冒地薩怛縛耶  
Namo bhagavate Āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya  
南無 薄伽梵諦 阿唎耶婆盧羯帝爍哇囉耶 菩提薩埵婆耶  
敬禮 有福德者 聖觀自在 菩提 薩埵

莽賀 薩怛縛耶 莽賀 迦嚕嚩迦耶 112  
mah2- sattv2ya mah2- k2ru5ik2ya.  
摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦盧尼迦耶· (怛姪他)  
大 菩薩 大 悲心者 (即說咒曰)

悉殿 名 滿多羅 跋娜耶 莎賀 113  
Sidhyantu me mantra- padāya svāhā  
唵 悉殿都 漫多囉 跋陀耶 娑婆訶·  
喻 令我成就 思念聖人之德 圓滿

本咒之梵文拼音字型採用 sanserif pali 字體

金剛智三藏 (生平 670-741 年，唐代開元三大士之一，於 736 年抵長安)

正見學會·唐密總持寺共修會 2005.12.22

# 千光眼觀自在菩薩祕密法經

唐一蘇縛羅譯 - 藏經編號 1065

我是第一義，本來自清淨，筏喻於諸法，能得勝清淨。今遊諸世界，破二十五有。唯願聽我說，**祕密陀羅尼**：

Oṃ vajra-dharma viśuddha- padma sattva

唵 嚩日羅達磨(金剛法)尾輸馱(清淨)跛跢磨(蓮華)薩怛嚩(有情)

hita spharaṇa svāhā.

係多(利益)娑頗羅拏(周遍)娑嚩賀

1. 若人欲得富饒財寶者，應修**摩尼珠法**。

Oṃ vajra- dharma cintāmaṇi- jvala varade svāhā.

唵嚩日羅達磨(金剛法)振多摩拏(如意珠)入嚩羅(光明)嚩羅泥(與願)娑嚩賀

2. 若人欲得安穩者，應修**絹索法**。

Oṃ vajra-dharma padma-pāśa hūṃ adhiṣṭhā

唵 嚩日羅達磨(二)鉢娜麼播捨(蓮華索)吽(遍引義)地瑟吒(守護加持)

sva mām svāhā.

薩網摩舍(於我)娑嚩賀

3. 若人欲療腹中病者，應修**寶砵法**。

Oṃ vajra-dharma a-udara śūlaṃ svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)阿鳴娜羅 輸藍(無腹中病)娑嚩賀

4. 若人欲降伏魍魎鬼神者，應修**寶劍法**。

Oṃ vajra-dharma khaḍga sarva graha sphoṭaya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(一)竭藥(劍也)薩嚩藥羅訶(一切鬼)薩娑吒(破壞)娑嚩賀

5. 若人欲降伏大魔神者，當修**嚩日羅法**。

Oṃ hrīḥ Vajrapāṇi māra pra-mardanaya svāhā.

唵 訖哩(種子) 嚩日羅婆拏(執金剛)摩羅 鉢羅摩栗夜(護魔) 娑嚩賀

6. 若人為摧怨敵者，應修**金剛杵法**。

Oṃ hrīḥ Vajrapāṇi sarva śatru

唵 訖哩(種子) 嚩日羅播儻(執金剛) 薩嚩 設咄嚩(一切怨加云云)

sphoṭaya svāhā.

娑破吒也(破壞)娑嚩賀

7. 若人欲離怖畏者，應修**施無畏法**。

Oṃ vajra-dharma sarvathā jina jina, bhaya

唵 嚩日羅達磨(一)薩嚩他(遍也)爾那爾那(勝能勝義) 佩野

nāśana svāhā.

曩奢那(除怨怖)娑嚩賀

8. 若人眼闇欲求光明者，應修**日摩尼法**。

Oṃ vajra-dharma āditya-jvalani cakṣuḥ svāhā.

唵 嚩日達摩(一) 阿迪地耶(日)入嚩羅(光明)尼 乞芻(眼)娑嚩訶

9. 若人欲消除一切熱惱者，應修**月摩尼法**。

Oṃ vajra-dharma candra sarva dāha pra-śamani svāhā.

唵 嚩日羅達摩(一)戰陀耶(月)薩嚩 娜賀鉢羅捨弭(除一切熱惱)娑嚩賀

10. 若人欲增榮官職者，當修寶弓法。

Oṃ vajra-dharma kāṇḍa-dhanur apratihata samādhi svāhā.

唵 嚩日達磨 建吒馱努沙(弓)阿鉢羅底訶多耶(無障礙)三摩地娑嚩賀

11. 若人欲善友者，當修寶箭法。

Oṃ vajra-dharma ratna-kāṇḍo mañjusattva

唵 嚩日羅達磨(一)羅怛那劍努(寶箭)曼殊(妙音)薩怛嚩(眾生)

ehy ehi rāga rāga svāhā.

曳醯曳呬(速來)羅蘂羅蘂(愛染愛染)娑嚩賀

12. 若人欲消除身上眾病者，當修楊柳枝藥法。

Oṃ vajra-dharma Bhaiṣajya- rājaya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)陞沙加耶(藥也)羅惹耶(王)娑嚩賀

13. 若人欲解脫一切障難者，當修白拂法。

Oṃ vajra-dharma śukra-vara -vyajana sarva māra-

唵 嚩日羅達磨(一)戍迦羅 嚩囉弭也制曩(白拂)薩嚩 魔羅

sainya vi- mukti svāhā.

娑耶(一切障難)尾目吃底(解脫)娑嚩賀

14. 若人欲求善和眷屬者，當修胡瓶法。

Oṃ vajra-dharma mahā-maitrī ud-bhava svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)摩賀 昧怛哩(大慈)網婆嚩(發生)娑嚩賀

15. 若人欲辟除一切惡獸者，當修**榜排法**。

Oṃ vajra-dharma sarva vṛścika sarpa nakula

唵 嚩日羅達磨(金剛法)薩嚩 沒哩始止迦 薩跛曩 俱羅(蝸蛇及鼠狼等)

siṃha vyāghra ṛkṣa tarakṣa camara

思孕賀(師)尾也伽羅(大虫)哩乞沙(豬熊)哆羅里乞沙(羆)遮末羅

jīvi bhī hūṃ phaṭ svāhā.

爾尾鞞(摩竭魚等)吽(念恐怖)發吒(破壞) 娑嚩賀

16. 若人欲離官難者，應修**鉞斧法**。

Oṃ vajra-dharma paraśu rāja-bhaya vi-mukti

唵 嚩日羅達磨(金剛法)跛羅戌(鉞斧)囉惹婆耶(王難)尾目乞底(解脫)

svāhā.

娑嚩賀

17. 若人欲求男女僕使者，當修**玉環法**。

Oṃ vajra-dharma viṣaya labdha svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)尾灑野(境界)獵馱(獲得)娑嚩賀

18. 若人欲成就功德者，當修**白蓮法**。

Oṃ vajra-dharma saṃ-bhave padma-mālini svāhā.

唵 嚩日羅 達磨(一) 參婆吠 鉢娜磨(白華) 磨履尼(入為華鬘以莊嚴

法身)娑嚩賀

19. 若人欲往生十方淨土者，當修**青蓮法**。

Oṃ vajra-dharma nīla-padma ud-gata

唵 嚩日羅達磨(一)尼羅鉢納麼(青蓮)唄藥路(生)

buddha-viṣayaṃ svāhā.

勃馱 尾灑焰(佛同)娑嚩賀

20. 若人欲求智慧者，應修**寶鏡法**。

Oṃ vajra-dharma sarva siddhi mahā-jñāna svāhā.

唵 嚩日羅達磨(一)薩嚩悉地(成就一切)摩訶枳孃曩(大智慧)娑嚩賀

21. 若人欲見諸如來者，當修**紫蓮法**。

Oṃ vajra-dharma lākṣā- padma sarva Buddha-

唵 嚩日羅達磨(一)乳耄羅娑鉢納麼(紫蓮華)薩嚩 勃馱(一切佛)

jñāna cakṣurbhyaḥ svāhā.

枳孃曩(知)娑乞芻毘耶(見)娑嚩賀

22. 若人欲見地中伏藏者，應修**寶篋法**。

Oṃ vajra-dharma cakṣu gataya apratihata svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)斫具數(本眼)伽搭耶(開)阿鉢羅底訶哆耶(無障礙)娑嚩賀

23. 若人欲成就仙法者，當修**五色雲法**。

Oṃ vajra-dharma pañca-rūpa megha siddhā

唵 嚩日羅達磨(一)半者 路婆 銘伽(五色雲)悉馱

vidyādharānām svāhā.

尾地也馱羅南(成就明仙者)娑嚩賀

24. 若人欲生梵天者，應修軍持法。

Oṃ vajra-dharma sva sva Brāhmaṇa-deva svāhā.

唵 嚩日羅達磨(一)娑嚩娑嚩(自性)沒羅訶摩拏 提婆(梵天)娑嚩賀

25. 若人欲生諸天宮殿者，應修紅蓮法。

Oṃ vajra-dharma rakta- padma(lohitotpala)

唵 嚩日羅達磨(一)矩索薩 婆鉢納麼(紅蓮)薩

sarva deva ud-gata svāhā.

薩 提婆 唵藥多(生一切天)娑嚩賀

26. 若人欲攝縛一切逆賊者，當修戟鞘法。

Oṃ vajra-dharma āveśa cora-bhaya hūṃ phaṭ svāhā.

唵 嚩日羅達磨 阿尾捨(攝縛)主羅婆耶(賊難)吽 發吒 娑嚩賀

27. 若人欲諸佛來授手者，應修數珠法。

Oṃ vajra-dharma sarva tathāgatā jvala- bhuja

唵 嚩日羅達磨(一)薩嚩怛他薩藥多(一切如來)入嚩羅(光明)布惹(手)

mudrā mām svāhā.

母捺羅 哈(印我) 娑嚩賀

28. 若人欲呼召一切善神乞守護者，應修寶螺法。

Oṃ vajra-dharma mahā-dharma kāryaṃ sarva deva

唵 嚩日羅達磨(-)摩訶達摩 吃哩(大法音)暗(遍滿)薩嚩 提婆

nāga yakṣa ehy ehi rakṣa rakṣa mām svāhā.

曩藥(一切天龍)藥乞叉 曳醯曳呬(速來)囉乞叉 囉乞叉曼(擁護)娑嚩賀

29. 若人欲役使一切鬼神者，當修**鬪醮法**。

Oṃ vajra-dharma manuṣya-mastaka dhara sarva

唵 嚩日羅 達磨(-)磨努史也 磨薩搭迦 馱囉(死人頭) 薩嚩

graha āvesa svāhā.

藥羅訶(一切鬼)阿吠捨(攝縛)娑嚩賀

30. 若人欲成就上妙梵音者，應修**寶鐸法**。

Oṃ vajra-dharma āveśa hoḥ siddhā Brahma- svari

唵 嚩日羅達磨(金剛法)吠捨 斛(鈴喜)悉馱 沒羅訶磨 吃哩(成就)

akṣara svāhā.

阿乞叉羅(無盡)娑嚩賀

31. 若人欲成就妙辯才者，應修**寶印法**。

Oṃ vajra-dharma jñāna- mudrā viśva mahodaya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(-)枳壤曩母捺羅(智印)尼濕嚩曩(種種法)

摩護那也(大廣)娑嚩賀

32. 若人欲龍天善神來加護者，應修**鐵鉤法**。

Oṃ vajra-dharma aṅkuśa jaḥ sarva devī nāgī



唵 嚩日羅達磨(金剛法) 俱奢 弱(鈎召)薩嚩 提吠 曩藝(一切天龍)

rakṣa mām svāhā.

囉乞叉 曼(擁護)娑嚩賀

33. 若人欲求慈悲心者，應修錫杖法。

Oṃ vajra-dharma samaya mahā-kāruṇika svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)三昧耶(本誓)摩訶迦嚩拏迦(具大悲心)娑嚩賀

34. 若人欲求人愛者，當修合掌法。

Oṃ vajra-dharma siddhā vaśī-karaṇa svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)悉馱 嚩施 迦羅(成就歡愛)娑嚩賀

35. 若人欲不離諸佛邊者，應修化佛法。

Oṃ vajra-dharma siddhā pāramitā svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)悉馱 波羅蜜多(成就到彼岸)娑嚩賀

36. 若人於來世不欲處胞胎身者，當修宮殿法。

Oṃ vajra-dharma sarva apāya jahaya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(金剛法)薩嚩 播野 若賀野(滅一切惡趣)娑嚩賀

37. 若人欲求多聞者，應修般若經法。

Oṃ vajra-dharma prajñā- sūtram mahā-naya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(一)鉢羅若(般若)素怛藍(經)摩訶那也(大廣)娑嚩賀

38. 若人欲求菩提心不退者，當修不退轉金輪法。

Oṃ vajra-dharma siddhā bodhicitta suvarṇa-cakra acala svāhā.

唵 嚩日羅 達磨 悉馱 菩提支打 蘇嚩哪 者克囉者拉 娑嚩賀

39. 若人欲得一切如來灌頂授記者，應修頂上化佛法。

Oṃ vajra-dharma abhiṣiñca prati-ccha Buddha-

唵 嚩日羅達磨(金剛法)毘訛者(灌頂)鉢囉底車(授)菩馱

dhāraṇī svāhā.

達羅拏(佛地)娑嚩賀

40. 若人欲得成就五穀等一切食物者，應修葡萄手法。

Oṃ vajra-dharma siddhā dhāraṇi sarva sasya svāhā.

唵 嚩日羅達磨(一)悉馱 達羅拏 娑羅娑羅(地味成就)娑嚩賀

41. 千眼印真言

Oṃ sarva cakṣur-grahya dhāraṇi indriya svāhā.

唵(一)薩嚩斫芻伽羅耶(二) 陀囉尼(三)因地唎耶(四)莎訶(五)

42. 千光眼觀自在菩薩讚。

Namo sahasra-bhujāya sahasra-jvala- netre

南謨 娑賀娑羅布惹耶(敬禮千手)娑賀娑羅入嚩羅 寧帝隸(千光明眼)

mahā-padma rājāya. Sarva apāya jahaya

摩訶 鉢納磨 邏惹耶(大蓮華王)薩嚩 播野 惹賀野

vi-śuddha svāhā.

尾輸馱(滅一切惡趣令清淨) 娑嚩賀



# 觀自在菩薩心真言一印念誦法(千手千眼軌出)

大興善寺三藏沙門大廣智不空奉 詔譯

夫修行者欲念誦時。先應誦

**清淨真言真言**：七遍。

oṃ śuddhe nuśāddhanāya svāhā

唵 秫(詩律反)弟 耨戍(引)馱曩(引)野 娑嚩(二合引)賀(引)

由誦此真言。則獲得三業清淨。則成以功德法水灑浴身心。則結觀自在菩薩印。二羽相叉作拳。以禪度出外直豎即成。誦

**心真言**：七遍。

oṃ āḍolik svāhā

唵 阿(去引)噓(引)力迦(半音) 娑嚩(二合引)賀(引)

由結此印及誦真言。即成三昧耶。又結前印誦真言三遍。以印左繞三匝。則成辟除一切諸魔障者。又結前印誦真言三遍。以印右轉三匝則成結界。

則想身前八葉蓮華。又結前印誦真言七遍。以禪度向身招之。

則觀自在菩薩。并蓮華部一切聖眾。皆來集會。則以二手捧闍伽香水器。當額奉獻誦真言七遍。想浴聖眾。

又結前印誦真言七遍。則成獻蓮華之座。

又結前印誦真言三遍。則成塗香供養。

又結前印誦真言三遍。則成華鬘供養。

又結前印誦真言三遍。則成種種天妙飲食供養。

又結前印誦真言三遍。則成燈燭供養。

又結前印當心誦真言七遍。則想自身坐於八葉蓮華臺中。相好威光具足圓滿等同觀自在菩薩。於蓮華八葉。每一一葉上。各有一如來入定。面向觀自在菩薩。行者以如是觀念極令分明。舉印於頂上散。

則取念珠蟠於掌中合掌當心。誦

**加持念珠真言：**七遍。

om      vailocana      mala      svāhā

唵      尾嚕(引)左囊(引)      麼(鼻聲)攤      娑嚩(二合引)賀(引)

則二手當心。各聚五指如未敷蓮華形。當心誦真言。不緩不急歷分明不應出聲。寂靜念誦每與真言後字聲齊移一珠。於心真言句中去初後字。念誦之時勿令散亂。身心凝寂更不異緣。唯觀本尊專注念誦。則觀想身前八葉蓮華上。有觀自在菩薩相好圓滿處月輪中。復觀自身同彼觀自在菩薩等無差別。念誦數畢。捧珠頂戴起慈悲心發大誓願。一切有情所希望。世間殊勝上願。速得成就則安珠本處。

又結前印當心誦真言七遍。即成三昧耶。

復以印加持自身五處。所謂額上右肩左肩心上及喉是名五處。各誦真言一遍。加持頂上散印。

又結前印如前獻五種供養。各誦真言一遍則成廣大供養。則以二手捧闕伽水。當額奉獻誦真言一遍。

又結前印左轉一匝則成解界。

又結前印以禪度向外擲之誦真言三遍。舉印安頂則成奉送一切聖眾。

又結前印加持。自身五處。各誦真言一遍。則成被甲。頂上散印。

修行者如是依此祕密法要。精誠念誦作意修持。一切所為速得成就。世出世間諸願圓滿。業障消除三昧現前。不轉此身騰空自在隨意。即往十方淨土歷事諸佛。速成無上菩提。



## 觀世音菩薩隨心印呪

namaḥ南無曷 ratna 囉怛那 trayayā /怛囉夜 namo 南無 aryā 阿利耶  
valokiteśvaraya /嚩盧吉帝濕嚩囉耶 bodhisatvaya /菩提薩埵耶 mahā  
摩訶菩提 satvaya /薩埵耶 mahā 摩訶迦 kāruṇikāya /嚕膩迦耶 tad  
yathā /怛侄他 tāre 多利 tāre 多利 tuttare 咄多利 tututare 咄咄多利 ture  
咄利 svāhā //薩婆訶

## 請觀世音大勢至菩薩呪法

tad yathā /多佉陀 烏呼膩 摸呼膩 閻婆膩 耽婆膩 安荼訶  
般荼訶  
首埤帝 般荼囉 婆私膩 tad yathā /多啞他 寐梨 鞞首梨 迦波梨  
佉鞞端耆 旃陀梨 摩登耆 勒叉 勒叉 sarva 薩婆薩埵  
sarva 薩婆 邪啤 娑訶 多荼咄 伽帝伽帝 膩伽帝  
修留修留毘 勒叉勒叉 sarva 薩婆 薩埵 sarva 薩婆 婆耶啤  
svāhā //  
沙呵

佛在舍衛國。時有夜叉五頭。面黑如墨。而有五眼。狗牙上出。吸人精氣。眼赤如血兩耳出膿。鼻中流血。舌噤無聲。食化麤澁六識閉塞。為鬼所致人民被害。以命投佛。遂令請觀世音菩薩除去毒害。一名請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼呪經。此乃南宋時外國舶主竺難提譯出。經云。一切眾生有三毒畏。死畏、病畏、破梵行畏。作十惡業牢獄繫閉水火鬼神所逼惱畏。皆當歸依觀世音菩薩。是故娑婆世界皆號為**施無畏者**。有灌頂章句陀羅尼神呪。畢定吉祥。聞者獲益。

# 白救度佛母讚

北京淨住寺住持阿旺扎什譯

納摩至尊聖救度佛母：唵救度輸迴答(阿)呼母 以都(答)答(阿)呼脫八難

一切病愆都呼救	救度母前敬讚禮
白淨蓮華之中間	其上敷陳月輪座
坐現金剛跏趺母	施願母前致敬禮
面如秋月光明相	佛母身依皓魄輪
一切莊嚴俱滿足	持優鉢花前敬禮
體相具圓十六歲	一切正覺彼之子
勝躬持施隨欲應	敬禮救度聖母前
皎潔白輪光色白	八輻條上現八字
而有普同旋轉相	向具輪前至敬禮
一切剎土皆清淨	多寶花遍佈其中
誕生三世諸佛母	是母尊前致敬禮
聖母度母救度母	增益壽母如意輪
佛母尊前勇祈禱	為消我等壽緣魔
病及一切苦難中	仗爾有能祈保護
勝及通常諸成就	為皆賜我盡無餘
聖母尊前誠敬者	彼常憶念悉如子
尊前我亦致禱祝	惟祈常持慈悲鉤
佛母勝身如月色	窈窕柔善體端嚴
妙相俱著寶莊飾	而以佳絹為裙裳
蓮華月輪寶座上	兩足金剛跏趺坐
一面二臂具喜顏	生三世諸佛之母
佛母尊前常與跪	今在尊前以微讚
所為我等修道時	從此以往至菩提
消除其中諸逆緣	願於順緣獲豐足

唵答(阿)呼都(答)答(阿)呼都(呼)嘛嘛阿俞(喇)逋(吽)葉(雜尼鴉阿)納逋(斯)

真沽嚕葉娑訶(此呪遵御製大藏全呪校正書之)

(此讚係西藏格隆羅卜藏薩木丹祈請二輩達[口\*束\*頁]喇嘛佛說于別蚌寺內落薩嶺堂中)。

## 白救度佛母咒

唵 Oṃ 唵答(阿)呼 (多唎、答列) tāre 𑖀𑖄都(答)答(阿)呼 (咄多唎、  
都答列) tuttāre 𑖀𑖄𑖀𑖄都(呼) (咄唎、都列) ture 𑖀𑖄𑖀𑖄嘛嘛阿俞(唎)  
mamāyuh (麼麼阿曳、嘛嘛阿優) 逋(吶)葉(雜尼鴉阿)納 (布尼呀 嘉納)  
punye-jñāna 逋(斯)真 (布慶) pustim 沽嚕葉 kuruye (沽魯耶) 娑訶  
(娑嚩二合訶、梭哈) svāhā 𑖀𑖄𑖀𑖄

Oṃ tāre tuttāre ture mamāyuh punye-jñāna pustim kuruye svāhā



# 聖多羅菩薩陀羅尼

那莫 Namaḥ नमः 三滿多 samanta समन्तं 那哩始 (二合) 毗藥 (二合一)  
nariśibhyaḥ नारीशिव्यः 薩哩嚩 (二合) sarva सर्वं 𑖀𑖄 怛他 (引) 誡帝 (引) 毗逾 (二  
合引二) tathāgatābhyaḥ तथगतभ्यः 阿囉曷 (二合) 訥毗藥 (三合三) arhatebhyaḥ  
अर्हतेभ्यः 三藐三沒提 (引) 毗藥 (二合四) samyaksambuddhābhyaḥ सम्यक्सम्बुद्धभ्यः  
बुद्धभ्यः 謨 (引) namo नमो 婆誡嚩帶曳 (二合引五) bhagavatya भगवत्या  
阿哩也 (二合) arya अर्यो 多囉曳 (引六) taraye तारये 唵 (引) Om 𑖠 薩哩嚩 (二  
合) sarva सर्वं 𑖀𑖄 怛他 (引) 誡多 (引七) tathāgatā तथगतं 𑖀𑖄 怛他多 tathāgatā  
𑖀𑖄 𑖀𑖄 部 (引) 多醯 (引) 致 (八) buddhakoṭṭi बुद्धकोट्टि 波哩成提沒提  
(引) pariśuddhimati परिशुद्धिमति 薩哩嚩 (二合) sarva सर्वं 𑖀𑖄 怛他 (引) 誡  
多 (九) tathāgatā तथगतं 薩哩嚩 (二合) sarva सर्वं 達哩摩 (二合) 多 (引十)  
dharmata धर्मता 誡誡那 gagana गगनं 阿末羅 amala अमलं 尾成馱  
(引) 達哩摩 (二合) 帝 (引十一) viśuddharmati विशुद्धधर्मति 摩賀 (引) 那野  
mahānaya महानयं 波哩嚩 (引) 哩 parivare परिवारे 莎賀 (引十二) svāhā  
स्वाहा





像前，結跏趺坐，以作加持，結蓮華根本印，誦前真言，隨情梵音而以供養，音聲調和，如從本尊口中流出，入行人身中，於其座前，當觀有大蓮華，華上想有**觀龍**二合字，其字變成青蓮華，乃至變成**多利菩薩**種種莊嚴，寶冠上有觀自在王如來。左持青蓮華當於心上，右施諸願無畏，念誦之時，應當如是觀。其本尊真言字，於淨月中，右旋如髻，猶水精珠，列在明鏡光徹。表裏分明，聲等搖鈴勿今斷絕，不緩不急，纔令自聞，氣息調安詳，審記如是，滿三十萬遍已，即得成就，諸願如意。爾時，觀自在菩薩即於夢中示現，以比丘身或婆羅門身或童男童女身或現國王身或現大臣身或現長者居士等身讚言。善哉！善哉！大士汝已能攝護於教法，汝所願成就，更何所求。是時，行者所須之願，應當具說，即得成就，一切吉祥果報。

## 印法第二

### 總攝身印第一

以二手中指無名指小指各向外相叉合掌，右壓左，頭指博著掌背，二大指並豎，面相著，呪曰誦前呪七遍，隨心所作皆得成就。

### 召請印第二

以右手向前，把左手腕於頭上，以左手四指來去，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖄 菩提薩埵嚩耶 bodhisatvāya 𑖀𑖄𑖀𑖄𑖀𑖄 移醯

埵醯 ehyehi 𑖀𑖄𑖀𑖄 娑嚩訶 svāhā 𑖀𑖄𑖀𑖄

此真言印燒安悉香，誦七遍。請菩薩即來，於後若欲誦多利心真言，先作此法。

### 蓮華臺印第三

以二手相合，仰掌向上，指各微屈，如開敷蓮華形，即誦真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖄 跋囉鼻瑟吒<sub>二合</sub> prabiṣṭa 𑖀𑖄𑖀𑖄 善陀那

buddhana 𑖀𑖄𑖀𑖄 娑嚩訶<sub>二合</sub> svāhā 𑖀𑖄𑖀𑖄

此真言印能令無量菩薩皆來集會。

### 香印第四

以右手大指捻無名指甲上，餘三指直屈，又以左手附下，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarvo 𑖀𑖄𑖀𑖄 跋耶 paya 𑖀𑖄𑖀𑖄 布瑟婆伽耶 puṣpakāya 𑖀𑖄 麁

𑖀𑖄 娑嚩訶<sub>二合</sub> svāhā 𑖀𑖄𑖀𑖄

此真言印能感得天龍八部皆來供養：



### 香水印第五

以兩手中指無名指小指各把大指如拳法，合腕以二頭指相拄，誦真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩 烏馱迦耶 utgaya 𑖀𑖩𑖩𑖩 羅闍 rāja 𑖀𑖩 娑

嚩二合訶 svāhā 𑖀𑖩𑖩𑖩

此真言印法供養恒沙諸佛菩薩。

### 護身印真言第六

先合掌，屈二小指甲相背，二大指附二頭指，三指合頭相拄，掌中開少許，當於頂上，頭指來去，真言曰：

唵 Om 唵阿引唎耶 𑖀𑖩𑖩 ārya 多唎 𑖀𑖩 tāre 都多唎 𑖀𑖩𑖩 tuttāre 觀唎

𑖀𑖩𑖩 四嚩拏夜 hiraṇya 𑖀𑖩𑖩 揭囉鞞 garbhe 𑖀𑖩𑖩 囉叉 rakṣa 𑖀𑖩

囉叉 rakṣa 𑖀𑖩 茫 maṃ 𑖀𑖩 sarva 薩婆 𑖀𑖩 突弊也二合 tobhya 𑖀𑖩 薩蒲

sarvo 𑖀𑖩 跋達囉鞞弊也二合 patrababhyaḥ 𑖀𑖩 娑嚩二合訶 svāhā

𑖀𑖩𑖩𑖩

此真言印，誦滿十萬遍，降伏一切蠱道，除一切諸魔、外道等輩，不能為害。并用護身，又作此印，誦前心真言，於舍利塔前，至心發露懺悔，眾罪消滅。

### 口印真言第七

準前心印，唯改二大指屈入掌中，並壓二小指節上，真言曰：

唵 Om 唵毗婆施 bipaśya 𑖀𑖩𑖩 伽伽那 gagana 𑖀𑖩𑖩 娑嚩二合訶 svāhā

𑖀𑖩𑖩𑖩

此真言印已，口誦真言時，除口業罪障。

### 大懺悔印真言第八

先以右手大指捻中指甲上，餘三指直舒，左手亦然，以右手大指甲壓左手大指上，正當心前，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩 佛陀 buddha 𑖀𑖩 胃地薩哆嚩耶

bodhisatvāya 𑖀𑖩 娑嚩二合訶 svāhā 𑖀𑖩𑖩𑖩

此真言印，懺悔能除一切業障等罪，悉皆消滅。

### 追喚一切大力鬼神天龍八部印第九

以右手捺左手背上，四指向下相叉，以右手四指來去，真言曰：

唵 Om 唵俱嚕陀 krodha 𑖀𑖩 薩婆 sarva 𑖀𑖩 提婆耶 devāya 𑖀𑖩 娑  
嚩 二合 訶 svāhā 𑖀𑖩 𑖩

### 大結界辟除頻那夜迦印真言第十

以右手無名指叉入左手無名指背上，右手大指鈎取左手小指，在左手掌中壓左頭指及中指無名指甲上，以右手頭指與左手小指頭相拄，右手大指壓左中指背上，換右腕，真言曰：

唵 Om 唵 薩婆 sarva 𑖀𑖩 藥乞叉 二合 yakṣa 𑖀𑖩 囉唎娑那 lalisana 𑖀𑖩  
𑖩 𑖩 盤陀 bandha 𑖀𑖩 𑖩 盤陀陀 bandhatha 𑖀𑖩 𑖩 娑訶 svāhā 𑖀𑖩 𑖩

### 隨心印真言第十一

準前結界印，唯改右手頭指與左手小指相去七寸許，作此印者，誦前隨心真言，所願皆得度。種子字 耽 tam 𑖀

### 魔王波旬入道印第十二

以右手中指無名指相著屈在掌中，直豎餘三指，舒手掌向胃，左手亦然，以掌向外託，作此印時，波旬領諸徒衆悉慕入道，頂禮其足，誦前本心真言。

### 降伏外道六師印第十三

準前印，唯改大指捻無名指及中指甲上，作此印時，六師歸伏，亦誦本真言。

### 菩薩五眼清淨真言印第十四

以兩手大指二頭指相捻，二中指並豎，頭相拄二無名指壓二小指甲上中間，使當額上著，真言曰：

唵 Om 唵 薩婆 sarva 𑖀𑖩 斫者芻 cakṣu 𑖀𑖩 陀羅伽囉耶 tarakarāya 𑖀  
𑖩 𑖩 娑嚩 二合 訶 svāhā 𑖀𑖩 𑖩

作此真言印時，得見六道衆生離苦解脫。

### 施甘露印第十五

以左手頭指與大指相捻，餘三指直豎向外託，又以右手垂向下，直舒五指，此施甘露法，六道衆生悉皆飽滿解脫，亦誦本真言。

### 防難印第十六

以右手大指又右肋指頭向後，餘四指把拳，左手亦然，向前怒臂，作此印已，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫 塗瑟吒<sub>二合</sub>耶 duṣṭāya 𑖀𑖩𑖫 瞋陀 chindha  
𑖀𑖩𑖫 瞋陀 chindha 𑖀𑖩𑖫 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫

### 自在印真言第十七

以左右手四指反相叉，又以二頭指相拄，二大指相去直向上直豎，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 菩陀 buddha 𑖀𑖩𑖫 踰囉耶 dharāya 𑖀𑖩𑖫 摩  
囉耶 mārāya 𑖀𑖩𑖫 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫

### 三昧印第十八

正坐跏趺，以左手掌承右手背相壓，當心前，誦前心真言，即得能入滅盡禪定三昧。

### 召焰摩天王印第十九

以二小指反相鉤，右壓左，屈二中指二無名指各壓二大指甲，上豎二頭指，相去五寸，頭指來去，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫 焰摩囉闍 gambhirayan 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 第毗耶  
tibhyaḥ 𑖀𑖩𑖫 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫

作此真言印時，欲知罪人數量多少，問其姓名，王自將領諸官從空而來，具報行人。

### 召四天王印真言第二十

以二手四指反相叉，二大指屈入掌中，令藏指頭，頭指來去，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarvā 𑖀𑖩𑖫 提弟婆羯囉 tvetibagra 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 訶那 haṇa  
𑖀𑖩𑖫 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫

作此印時，四天大王一時俱至，行人問四天下事，悉皆知之。

### 清淨持戒印第二十一

以右膝著地舉頭向上，合掌當心，又以二頭指壓中指背上第一節，二大指各附二頭指側，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖄 波羅提 prati 𑖄𑖀 藥乞叉<sub>二合</sub> yakṣa 𑖄𑖄<sub>二合</sub>

陀那 hr̥dana 𑖀𑖄𑖄 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖄𑖄𑖄

作此印真言之時，無量無邊世界一切衆生之類，得清淨戒。

### 隨身隱形入道印真言第二十二

以右手大指壓無名指，中指壓上頭指及小指直豎，左手亦然，以左大指從下向上入右掌中鉤取左手中指、無名指，右壓左，真言曰：

唵 Om 唵俱唎夜底 kuryate 𑖄𑖄𑖄 薩婆 sarva 𑖀𑖄 迦唎耶 kārya 𑖄𑖄

娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖄𑖄𑖄

### 喚五道等仙人印第二十三

以兩手中指無名指小指各把拳，兩手相合，二大指各附中指側，頭指來去，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖄 訖唎<sub>二合</sub>多知耶<sub>二合</sub> hr̥daya 𑖀𑖄𑖄 羯摩婆耶

gamapāya 𑖀𑖄𑖄 瞿路曳 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖄𑖄𑖄

作此印真言時，一切仙人呼喚並至，問其仙人法事一一具陳。

### 灌頂清淨印真言第二十四

準前五道印上唯改二頭指各壓二大指頭，頭指相拄，又以二中指直豎，頭相拄，向頂上著，真言曰：

唵 Om 唵提健婆慕哆囉 dikambāradhara 𑖄𑖄𑖄 僧建 saṃgha

𑖀𑖄 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖄𑖄𑖄

若作大曼荼羅道場時，以此印誦真言，灌頂無邊衆生皆得清淨。

### 水難印第二十五

以兩手中指無名指相叉，右壓左，二頭指及二小指直豎頭相拄，二大指屈入掌，真言曰：

唵 Om 唵烏陀伽 udaka 𑖄𑖄𑖄 薩婆 sarva 𑖀𑖄 第婆 deva 𑖄𑖄 烏陀伽

udaka 𑖄𑖄𑖄 娑嚩<sub>二合</sub>訶 svāhā 𑖄𑖄𑖄





起立以左臂直舒向下，五指亦舒向下，掌背向後，右手亦然，以掌向前，如施甘露右手印法，真言曰：

路姪他 tadyathā 𑖀𑖩𑖫𑖛 阿唎路唎 āryatāre 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 觀路唎 tuttāre 𑖀𑖩𑖫𑖛  
𑖀𑖩𑖫𑖛 觀唎 ture 𑖀𑖩𑖫𑖛 醯蘭拏夜 hiraṇya 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 伽囉鞞 garbhe 𑖀𑖩𑖫𑖛 囉叉  
rakṣa 𑖀𑖩𑖫𑖛 囉叉 rakṣa 𑖀𑖩𑖫𑖛 茫 maṃ 𑖀𑖩𑖫𑖛 薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 耨契毗耶 tobhya  
𑖀𑖩𑖫𑖛 薩冒般 sarvo 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 達囉鞞毗耶 patrababhyaḥ 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 娑嚩二合訶  
svāhā 𑖀𑖩𑖫𑖛

作此印真言誦十萬遍，一切衆生皆得無畏。

### 防毒難印真言第三十三

以兩手四指反相叉，二大指頭相拄，反掌向外，真言曰：

唵 Om 𑖀𑖩𑖫𑖛 跋囉伽舍夜延 prakāśayaṃ 𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖀𑖩𑖫𑖛 盤陀 bandha 𑖀𑖩𑖫𑖛 盤陀  
bandha 𑖀𑖩𑖫𑖛 娑嚩二合訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫𑖛

若入山谷，作此印時，一切毒蛇、虎、狼、師子、諸毒禽獸不能傷害，一切毒藥亦不能害。

### 求聰明印真言第三十四

以兩手大指各捻二無名指甲上，二小指並直豎，搏二中指側頭相拄，屈二頭指，各附二中指側，第二文上指頭相去一寸許，作此印已，正當心前，亦誦隨心真言。若有鈍根者，爲作此印，供養求願，則得如願。昔頗黎國有一長者，家雖大富，爲性鈍根，師爲七日，依法求願，則得聰明，日誦千偈，自餘證驗，不可具陳。

### 破地獄印第三十五

以兩手二中指、無名指各屈左掌中相背，二大指、頭指、小指各相去半寸許，亦誦前根本真言，作此印時，地獄門開，受苦衆生一時解脫。其跋摩王心生歡喜，觀世音菩薩大慈大悲，憐愍衆生，故此法印。

### 求生淨土印第三十六

合掌當心，以二大指並拄心上，誦根本真言，作此印時爲彼一切諸衆生等，臨命終時，作此法印一心誦真言，隨欲樂生何佛國土，隨意往生。

### 救一切病苦衆生印第三十七

以二頭指與二中指相鉤，右壓左，二大指各屈在掌中，二無名指及小指頭手掌向內，誦前根本真言。若有一切病苦衆生，爲作此印法，無量衆生所有病苦，皆悉除愈。

### 取地中伏藏印第三十八

以兩手四指各反相叉在於掌中，并二大指並向下拄地，知有寶處，作此印已，誦根本真言一百八遍，其七寶神一時俱至，隨問而答。

### 求見觀世音印第三十九

以二無名指及小指各反相叉，右壓左，二中指並直豎，頭相拄，二頭指各屈，第二節及第三節兩甲相背，二大指壓二頭指節上，亦誦前根本真言。

作此印已，至心誦真言，專心正念，爾時，觀音菩薩剋當現身，行人見已，懺悔衆罪，次求見佛。

### 見佛印第四十

準前印上，唯改以左手中指屈入右無名及頭指岐間，右中指壓左中指背上，真言曰：

跢姪他 tadyathā 卍 卍 卍 伊利多唎 āryatāre 卍 卍 卍 娑嚩二合訶 svāhā

卍 卍 卍

若作此印，誦真言滿十萬遍，十方諸佛來問行人，作何所爲，便與摩頂、授記，通師注云，爲病經三七日，至求作此印法，現蒙摩頂、授記。此事每不向人說，唯自知耳。後一切法，皆得成就。作此印時，每有異香烟至，若能專誠，當得作佛，不可思議。世人聞此，未能生信，恐有生謗，不欲流傳，同修行人，乃可知之，亦誦根本真言。

### 隨心成就滿足六波羅蜜印第四十一

當以兩手反合掌背相著，捩腕向外，二大指正當眉間，向下垂，真言曰：

跢姪他 tadyathā 卍 卍 卍 薩婆 sarva 卍 卍 善陀耶 buddhāya 卍 卍 卍 薩婆

sarva 卍 卍 跋囉賢壤 prajñā 卍 獮波羅弭多曳 paramitāya 卍 卍 卍 唵

Om 卍 賀婆 hāpa 卍 卍 賀娑 hāsa 卍 卍 娑嚩二合訶 svāhā 卍 卍 卍

作此印時，起菩薩心，普觀一切衆生類，猶如赤子，作是念已，至心誦滿十萬遍。由是法力，一切衆生，皆悉具足六波羅蜜，所願滿足。恒沙等一切世界諸佛世尊悉皆歡喜。

### 隨心具一切功德印第四十二

左手大指屈入掌中，餘四指把拳，在右腋下，右手亦然，在左腋下，右壓左，誦根

本真言，作此印法時，無量衆生，悉皆具足一切功德。

### 隨心神足印第四十三

右手中指無名指屈在掌中，大指壓無名指、中指甲上，頭指小指直伸，誦真言。作此印已，用摩兩手、足，日馳千哩。作此印時，地神每將七寶華臺承行人足，肉眼不見，但生大悲救護之心，莫爲自求名聞利養，必定感得萬神扶助，誦根本真言。

### 隨心祈願印第四十四 通後印用

以右手大指屈而向掌，又屈頭指離大指頭四五分許，中指以下三指總伸相搏，以印橫側著於心上，指頭向右，作此印已，即誦根本真言。若欲求願，先作四肘水壇，懸諸幢蓋，種種莊嚴，於其壇中，著隨心像，像前列諸供養，誦前真言，祈願成就。

### 隨心祈一切願印第四十五 共同前

右手大指屈向掌，又屈頭指，離大指頭四五分許，中指總伸相搏，以印橫側著於心上，指頭向右，作此印已，誦根本真言。此法印欲求願時，先作縱廣四肘水壇，懸諸幡蓋，種種莊嚴，於其壇中著隨心像，當其像前，列著四椀，各盛一味石蜜、沙糖、乳蜜，如是次第各盛供養，散種種華，燒沉水香供養，像前至心懺悔，隨心所願，祈請竟。像前作印，以袈裟覆，或用淨巾覆其印上已，至心誦真言，滿一百八遍，更莫餘緣，誦此真言竟，隨心所願，悉得稱意。隨大小一日乃至七日作法，日日三時，晨朝、日中及黃昏時，依前法必果所願，除不至心。若非同心，善知識！請不流傳，非其人殃及身，又未入灌頂者，亦不得傳。

### 隨心解一切鬼金剛等印第四十六

以兩手反合掌背相著當心，瞋怒誦前根本真言二七遍已，急翻兩手正合掌已，又誦七遍，印散開之，作此印法時，能破一切諸法皆悉不成。此印是觀世音成道降魔印，非心行同，大善知識，請不流傳，非其人殃其身。又未入灌頂曼荼羅大法者，亦不得傳。

### 觀世音菩薩印第四十七 崛多三藏譯出印

先以兩手相合，十指頭齊，兩腕相著正當心上合掌，令掌心空，誦根本真言。

### 總攝印第四十八

兩手腕仰相叉，右大指壓左大指，兩手八指急怒把拳，真言曰：

唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫𑖬 那庾多慕 nayutānu 𑖀𑖩𑖫𑖬 陀羅耶 trāya 𑖀𑖩𑖫𑖬

𑖀𑖩𑖫𑖬 盤陀 bandha 𑖀𑖩𑖫𑖬 盤陀 bandha 𑖀𑖩𑖫𑖬 娑嚩二合訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫𑖬

此總攝印明，悉能一切印法，此是智通於玄奘三藏處受得此印。

### 五眼清淨真言



唵 Om 唵薩婆 sarva 𑖀𑖩𑖫𑖬 斫𑖩 cakṣu 𑖀𑖩𑖫𑖬 陀羅 tara 𑖀𑖩𑖫𑖬 伽囉耶 karāya

𑖀𑖩𑖫𑖬 娑囉二合訶 svāhā 𑖀𑖩𑖫𑖬

此無印。

每日旦起，隨力供養，於像前至心誦此真言滿十萬遍已，去不假作餘法，一切所求無不稱遂。一切外法，所有禁呪，以此呪之，皆散不成。前三十萬遍，此**多羅真言法**，觀音聖者誓願力故，假令身上有五逆重罪，但能依法作之，並得銷滅。若得一度作壇法受持得驗已，後隨心誦三遍或一遍已，皆得成驗。觀世音說療一切病壇法，壇方三尺，中城方二尺，內城方一尺，皆須先掘去穢土，即與淨土作之，香汁泥令平淨，掃以粉米，種種雜綵色和，作蓮華承觀音像最內院，壇上四角，安四天王座，須方畫壇上，作燒種種上妙好香、沉水香，請佛及菩薩并諸善神。總了即散華訖，復座誦真言一百八遍，即須發願，作善訖，更起燒香，繞壇三匝訖，即更復座，誦真言一百八遍，滿一萬遍，即起於南門側立真言鉢，令轉即知驗，初受持法用，若往餘處治病，隨心念想作也能，作壇最勝，治病速驗。

又法，若作惡家，取死人脚脛骨，削作兩把栓，呪一千八遍，著怨家門底三日，怨家自去，拔栓却還，不拔栓不還。於佛法作障難調伏者，請三寶力，入佛道也。若欲得遠相去離者，當取苦楝子，呪一遍投著水中，如是滿一百八遍，日別三時，滿七日已，即各相離，不相侵犯。若人爲惡，欲令相去，如是作法，稱彼名。

又法，取石子四枚，隨其大小，可呪七遍，安四方，則一切盜賊不過其家。

又法，取檀香木栓，呪一百八遍，將身隨行，或所到處，險惡道路，欲卧之時，則一切虎、狼、師子、鳥獸等不敢來侵犯，若欲別行，還拔此栓，所到之處，欲卧時，還復釘之，除一切惡。

又法，取衣帶，呪三七遍，結之，所有惡來向己者，皆自停息。

又法，呪五色線七遍，一遍一結，繫自左臂，一切諍競處，皆悉得勝。

又法，失物不知去處，燒香志心誦呪七遍，卧去勿共人語，即於夢中神來具說其人姓名，亦見其人形狀，即知物處，不得道說。

又法，呪菖蒲七遍，鼻嗅之，不睡少眠。

又法，若患蠱毒，呪水七遍，飲之即得除差。

又法，呪水七遍，一切病者服之，食飲亦然，萬病悉得除差。

又法，若有人欲害己者，取鑕鐵刀子，呪一百八遍，斫彼惡人行路，不能爲害。

又法，欲求錢財者，黑月十四日、十五日二日之中，日日別三時，取烏麻、粳米華二種，火中燒之，一千八遍，一遍一燒，即得財寶如意。

又法，若人相瞋，取烏麻滓與粳米糠相和燒呪之，一呪一燒，滿一千八遍，即皆歡喜。

又法，呪白鴿糞三七遍，用塗枷鎖，自然解脫。

又法，若人惡心，於室中淨澡浴，取酒一斗，呪三七遍，即召惡人隨意。更呪一百八遍，其人聞酒氣，即自然醉。

又法，有諸惡人來者，取土呪七遍，繞牀圍之，亦不能加害，亦能免一切蚊子。

又法，呪水散四方結界，心住其中，一切諸惡並不能為害。

又法，若為官府及怨家惡人瞋怒，口含嚼菖蒲根，心中誦呪，當怒誦之即止。凡誦呪或對天或陰誦之，任意用力皆瞋，色勵氣急誦之，所為皆驗。

又法，若有惡人、急性人、諸惡貴人伺求者，於淨室中，澡浴清淨，呪土七遍，向四方散，則一切惡，並息無餘，不能為害。

又法，若欲縛賊，隨心誦呪，見賊之時，取衫袂或衿差度七遍，急繫手把，誦呪而過，一切賊盜之人，皆悉不動。

又法，若有橫作口舌，論人是非，取菖蒲根，燒作灰，呪一百八遍，以散人舍，其家大小自相關諍不休，解者取一升井華水，呪二十一遍，散著其舍即止。

又法，呪刀及杖七遍，若行者行夜宿時，刀杖畫地周遍一布，一切惡獸、盜賊悉不得近。

又法，惡人妄作口舌，加諸是非者，抄其姓名，以帛紙朱書著脚下，彼人欲道，則不得語。欲解之，則却脚底名，呪之七遍，平復如本。

又法，若賊來逼人，呪水七遍，含水向其方噴之，則惡人口、鼻、脣、腹皆似火燒之即止。

又法，凡欲誦呪，呪師先禮三寶，於是手把香爐，住佛前立，存念空中幽顯及注想諸天龍八部，若欲覺心力有異香，宜即誦呪，或把楊枝用拂打病人，皆得除差。

又法，呪木槌柴火中燒之，則一切怨家散。

又法，於清淨地呪粳米飯，一日三時，滿七日，師得種種財寶，所求皆得。

又法，呪薰陸香三遍，擲火中燒之，平旦、午時、日暮各七遍，令人家五穀豐盈。

又法，取牛毛一呪一燒，滿一百八遍，令人不能近女人，每呪一遍，稱彼人名即驗。

又法，若治饒舌人，以泥作饒舌人形狀，桐木作栓，呪之一千八遍，釘其口中，即不得語。

又法，被蛇咬欲死，取水一抄，呪七遍服之，即起，若未起，更呪咬處二七遍，即差。

又法，若頭痛者，即香湯洗頭、洗手，呪手二十一遍，捻其痛處即止。

又法，呪油三七遍，著耳中即差。

又法，患眼痛，取沉水香水洗眼即差。又呪三七遍，或薰陸香、青木香或甘草等物，皆煮為湯洗眼，況二十一遍，悉得除差。

又法，鼠惱人，呪灰七遍，遺孔前，更呪水七遍，瀉孔中，乃至三日為之，鼠出散去，絕不來。

又法，欲洗面，先取水呪七遍，然後洗之，一切去處，無問貴賤，見者皆悉歡喜，所求如意。

又法，欲令一切惡人為慈悲心，呪飲食三七遍，與彼人食，變惡作慈心。

又法，取土一把，呪三七遍，安惡人門下，過七日，其人變惡作善心。

又法，患瘡發時，以水淨楊枝於病人邊，誦呪七遍，即愈。若不信者，欲令重發，却誦此呪七遍，其人即發，不能自解。

又法，有患病不語者，取狗乳，呪七遍，用塗其口，即得語。

又法，一切瘡等，呪葦茛、乾薑和蜜擣之，呪一百八遍用塗瘡上，即差。

又法，取乾薑、胡椒、葦茛以上物等分爲末，日別旦起，取一方寸七，誦呪二十一遍，乾服聰明。若患冷病者，亦依此服皆差。

又法，若值惡邪魔之所惱亂者，迷悶不醒，於其耳邊急誦呪三七遍，即差。

又法，若患鬼病口不得語，以袈裟角呪二十一遍，打即語。

又法，取苦楝木葉火燒之，呪一百八遍，病皆得除差，苦楝子亦得。

又法，取苦楝子呪一百八遍，燒之，則一切惡鬼神悉皆離遠，不能與人作障難。

又法，行人遙見一切貴勝，一切四衆去七步外，誦呪一七遍，即生歡喜，勿令彼聞。欲去人家，亦誦二十一遍，念念誦之，仍稱彼名，請善神、三寶慈力轉前人善心向己。

又法，若患身體腫，用油呪三七遍，塗腫上即差。

又法，若患心痛，旦起取井華水和石鹽隨多少，呪之七遍，令病者服之，取吐并痛處即差。

又法，患眼膜，呪水三七遍，洗眼經七日，即差。

又法，若患痢者，呪鹽水三七遍，飲之即差。

又法，若人身上生一切惡瘡者，呪土二十一遍，和泥瘡上即愈。

又法，若人欲斷穀者，取白蠟一方寸許，以粳米半升作粥和蠟鎔令調和服之，得七日，須呪二十一遍，服之亦可，得三七日不飢。

又法，若有惡狗欲來咬人，急誦呪七遍，其犬亦不能行。若欲解，呪七遍，望犬散之即解。

又法，若有女人月水不絕，日日來者，呪粳米洗取汁，并和蜜與女人服之，亦呪三七遍服即止。

又法，若有女人兒死腹中不出者。可取水手中著少許阿魏藥，呪一百八遍，令服即出。

又法，若人患痔病，連年月不差者，可取一錢胡粉、三錢水銀、乾棗七顆去核，三物擣碎作丸，以一片薄綿裹之內下部，不經三日，五度即差，多作藥者，皆等分作之，呪三七遍，內之即差。

又人患下不可，呪赤石脂末飲和爲丸，曝令乾，以飲吞之，呪三七遍，日二服，服則四十丸，禁如藥法，病者冷，多加乾薑亦好，各用二分。

又法，若人患脇內生核，呪油二十遍，塗上即消。

又法，若有刀刺所傷，痛不可忍，或從高墜下所傷，呪淤泥一七遍，塗之即差。

又法，若人患白癩、黃癩等病，若狂狗嚙人，若身上生惡瘡，若被箭射、刀瘡傷破，呪土三七遍，和泥以塗上皆差，真實如是。

又法，呪酥一千八遍，用塗眼無睡矣，食之不飢。

又法，若人眼患白膜一年以還，取葦茛著水中研之，呪二十一遍，著眼中即差。

又法，若耳聾，呪百八遍，若障重者，以油及酥煎樺皮青木香，每呪七遍，過耳中令服之，即差。

又牙痛，呪楊枝七遍，嚼之即差。

又法，耳痛，呪樺皮節塞之，即差。



又法，若有女人產逼欲死，展髮，呪七遍，還結之，即差。若不得食，呪水七遍，與飲即差。

又法，若患冷病、身腫、體癰、風冷等病，取菖蒲以白蜜和之，佛前燒香，呪一千遍，空腹服之，即差。能令人聰明，一部位大七八寸，來諸法並是。

大慈悲觀世音菩薩白佛言：世尊！此多利心呪功德威德勢不可思議，安樂世間，多所饒益。若四部受持之者，一切愛敬，得生淨土，不離菩薩，晝夜誦持，我常覆護。伏願世尊垂哀聽許，我以憐愍一切衆生，即說隨心造水天像法，以白檀木刻作其像，身高五寸，似天女形，面有三眼，頭著天冠，身著天衣，瓔珞莊嚴，以兩手捧如意寶珠，身高二寸半亦得。造此像已，安木函內，錦囊盛繫於左臂，諸願隨心，壇攝一切壇。

**毗沙門天** 旛罐插楊枝旛，**燈北**；**提頭賴吒** 旛火湯楊旛，**燈西**；觀音像面向東，**師座**；**毗樓勒叉** 旛罐插楊枝旛，**燈東**；**毗樓博叉** 旛火湯楊旛，**燈南**。

此壇外院方三尺，中院方二尺，內院方一尺，皆須先掘去穢土，即著淨土，作之香汁作泥，令平淨，篩石灰以和朱沙、赤土或米粉等，作蓮華承觀音像，若無朱沙即用赤土亦得。最內院上四角，安四天王座，須方畫壇上作，唯得燒薰陸香及沉水香，先請佛諸菩薩及神王，總了即散華訖，復座誦呪一百八遍，即須發願作善訖，更起繞壇三匝訖，即更復座誦呪一百八遍，至滿一萬遍即起，於南門側立，呪鉢令轉即知驗。先是初受持呪法用，若往餘處治病，隨念想作也。作壇最驗，若無澡罐，銅鍬亦得，具楊枝水中。

又法，用白汁木柴燒灰，取粳米、胡麻二種，擣取少許，呪一遍一擲火中燒之，滿一千遍，一日三時作之，則自身增色力。

又法，於日未出時，及日沒後，以左手撮粳米，呪一遍一擲火中燒之，一一稱其姓名，如是七夜，滿一千八遍，隨心所念，男女皆悉歡喜。

又法，呪酥一遍一擲火中燒之，滿七遍，則一切禽獸皆悉歸伏，欲經惡獸中行，先作此法。

又法，取木槌子木柴，火中燒之，則令一切惡怨家消散，亦可準餘法作之。

又法，用白乳汁木柴灰一斗大，以酪蜜酥相和，用塗松木、松明木、香柴，呪一段一遍擲火中燒之，滿二十五遍，一日三時及大小便利皆洗浴，呪師持八齋戒，又云一日三時洗浴一二設食供養，日日如是，滿七遍，隨心所召天神即來，隨人使令，無敢違者。

又法，白芥子一枚呪一遍一擲火中燒如是滿一千八遍一日三時一切貴勝歸敬

又法乳粥和酥呪少許一遍一擲火中燒之如是滿一千八遍則遏羅闍波你弭歡喜相信餘貴勝妃女亦同此一切求善事皆吉唯不得生染心法不成就

又法，取阿利瑟迦木木槌是呪一千八遍火中燒之平旦午時日暮一日三時如是三七日呪師得種種財寶又復波浪亦不被溺或能水上行不沒又呪居嚕香三遍擲火中燒之。

又法，於白月八日，在清淨地，呪粳米飯一撮子，呪一遍一擲火中燒之，如是滿一千八遍，家內五穀常豐盈。

又法，呪菖蒲一百八遍，口中含之，則一切言論處，及官府中理。若鬪諍處，皆得勝。

又法，呪師欲得供養十方諸佛，欲避一切障難，除一切病痛者，應作此法，若知有鬼病者，作四肘水壇，中心著火爐，燒栢樹枝數數，誦呪即差，日日作，到七日即差，此多唎呪法觀世音菩薩聖衆誓願力故。假令身上五逆、七遮等罪，但能依法受持行用，一切罪障悉皆銷滅，所作遂心，並得成就，莫漫傳之，受諸惡報、畜生、地獄之苦。

### 又甘露印法

左右小指無名指直豎附無名指側上，頭開三分許，以二頭指秘中指背上，即並二大指屈入掌中，並頭拄無名指節文，二腕相著，次以兩腕跟當心上著，向下垂，一切疾病皆隨印滅，誦呪而慈愍一切受苦飢餓者，作心印，鬼神歡喜，一切皆得。飲食飽滿充足，大大有驗，令一切衆生，無諸疾病。若常持此法印者，便超十地過諸佛剎，甚深微妙不可具論。是法真言，能滅一切罪根，若善男子，善女人受持此真言者，現世得五種果報：一者生值世間，常有宿命，辯才無礙，恒得清淨；二者令得佛眼；三者所生常得三十二相與我無異；四者常對佛前；五者世間行處，皆得震動。爾時，世尊讚觀世音菩薩言：善哉！善哉！汝爲一切衆生，令得安樂。爾時，觀世音菩薩說此真言法竟，一切諸大比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷及諸天龍、夜叉、健闍婆、阿素羅、伽嚕茶、緊那羅一切衆生等，聞說此隨心法竟，皆大歡喜，發無上法忍，作禮奉行。

### 觀自在菩薩恒嚩多唎隨心陀羅尼經







# 讚揚聖德多羅菩薩一百八名經

宋一天息災譯

唵 Oṃ, 室哩 śrī 迦理也拈 kāryāṇi 麼賀 mahā-帝惹 teja 路迦 loka-馱怛  
哩 dhātṛ 摩賀 mahā-野捨 yaśā 薩囉娑嚩底 Sarasvatī 尾娑洛乞史  
viṣā-rakṣi, 鉢囉枳穰 prajñā-室哩 śrī 沒地 buddhi 嚩哩達寧 vardhane  
地哩底那 dhṛtinā 補瑟致那 puṣṭinā 娑嚩賀 svāhā. 唵 Oṃ, 迦囉 kārā 迦  
麼 kāma-嚕弭拈 rūpiṇi 薩嚩 sarva 薩怛嚩 sattva 呬妬迪喻訖哆  
hitod-yuktā 僧 saṃ-嚩囉謨多囉拈 grāmottāraṇi, 惹野 jāyā 鉢囉枳穰  
prajñā-播囉蜜哆 pāramitā 禰尾曳 devye, 阿哩野 Ārya-哆囉 tārā 麼努囉  
麼 manoramā 頓努鼻 dundubhī 商企尼 śaṅkhinī 布囉拏 pūrṇā 尾迪也  
vidyā-囉倪以 rājñī, 跛哩琰嚩那 priyaṃ-vādā 贊捺囉曩曩 candrānanā  
麼賀 mahā-矯哩 guarī, 阿爾哆 ajita 比哆 pīta-嚩薩娑 vāsasā, 麼賀  
mahā-麼野 māya 麼賀 mahā-濕吠哆 śvetā 麼賀 mahā-末拉 bala 跛囉  
parā-訖囉麼 kramā, 麼賀 mahā-嚕捺囉 rudra 麼賀 mahā-贊拏 caṇḍa  
訥瑟吒 duṣṭa-薩怛嚩 sattva 尼 ni-素那尼 sūdani. 鉢囉 Pra-散哆 śāntā  
散哆 śānta 嚕播左 rūpâcar, 尾惹野 vi-jayā 入嚩拉曩 jvalana-鉢囉婆  
prabhā 尾迪喻 vidyu-麼理 mālin 特嚩喏 dhvaji 商企 śaṅkhi 伽匿藝 garji  
作訖哩 cakri 達弩囉 dhanur-達囉 dharā 染婆尼 jambhani 薩檐婆尼  
stambhani, 迦理 kālī 迦拉 kāla-囉怛哩 rātrī 尼捨 niśā-撈哩 carī 囉乞灑

泉 rākṣasī 謨賀尼 mohani, 散底 śānti 建哆哩 kāntārī 捺囉尾膩 draviḍi,  
 戍婆 śubhā 沒囉憾麼拈 brāhmaṇi 吠那 vida 麼哆左 mātâcar, 嘑呬  
 guhilā 嘑賀 guha-嘑悉尼 vāsini 蟒嘎理也 maṅgalya, 商迦哩 śaṅkarī  
 燥弭也 saumyā 惹哆 jāta 吠那麼努惹 vidāmanojavā-迦播理尼 kāpālini,  
 麼賀 mahā-禰尾 devī 散地野 saṃdhyā 薩怛野 satya 跋囉喏哆 aparājita  
 娑囉他 sāratha 嘑賀 vāha-訖哩播 kṛpā 尾瑟吒 viṣṭā 曩瑟吒 naṣṭa. 麼囉  
 Marga 鉢囉 pra-那哩捨尼 darśani, 囉那 varadā 捨薩尼 śāsani-捨悉怛  
 哩 śāstri. 悉怛哩嚕播 Strī-rūpa 蜜哩哆 vṛtta 尾訖囉麼 vi-kramā 奢嘑哩  
 śavari-喻藝尼 yoginī, 悉馱 siddhā 贊拏理 caṇḍālī 阿弭哆 amitā 度嚕嘑  
 dhruvā, 歎拈也 dhanya 奔拈也 puṇya 麼賀 mahā-婆嘎 bhāgā, 素婆嘎  
 su-bhaga 畢哩野 priya 捺哩捨曩 darśanā, 訖哩怛哆 kṛtāntā 怛囉薩尼  
 trāsani 擗麼 bhīma 塢嘎囉 ugrā, 塢嘎囉 ugra 麼賀 mahā-哆播 tapa 惹  
 嘎禰迦 jagadika 呬妬禰 hitod-喻訖哆 yuktā, 薩囉拈也 saraṇya 婆訖底  
 bhakti 嘑怛娑 vatsalā 嘑藝濕嘑哩 vāgīśvarī, 失嘑 śivā 素乞瑟麼  
 sūkṣma 尼底也 nitya 薩嘑怛囉 sarvatra 惹努 janu-惹 jā 薩嘑囉他  
 sarvārtha-娑達寧 sādhanē, 跋捺囉 bhadrā 嘑悉怛哩 ghoṣṭṛ 馱怛哩  
 dhātṛ 達難 dhanam 那娜 dadā 阿婆野 a-bhayā, 矯哆弭 gautamī 奔拈  
 也 puṇya-室哩曼 śrī mām 路計濕囉麼 lokesvarām 阿祖底 acyuti.

轉譯自：《讚揚聖德多羅菩薩一百八名經》（一卷）—宋一天息災法師譯。《大正  
 新修大藏經》第二十卷密教部三第四七五頁。藏經編號 No:1106.

# 多羅大菩薩。所有未曾見聞。往昔大陀羅尼法

唵(引)怛賴(二合引)路(引)吉野(二合)尾惹野阿喏旦惹野阿爾寅(二合)喏哆惹野  
阿惹野尾惹野摩賀(引)惹野尾惹野惹野惹野呬(引)呬(引)娑摩(二合)囉娑摩  
(二合)囉左囉左囉嘑囉禰(引)嘑囉禰(引)摩賀(引)迦嚕尼計(引)禰尾尾羅娑尾  
羅娑尾羅(引)娑嘑日囉(合)謨(引)那迦哩尾惹野禰(引)尾呬(引)呬(引)吉孕(二合)  
吉孕(二合)尾覽麼細(引)娑摩(二合)囉娑摩(二合)囉摩賀(引)鉢囉(二合)諦詣(引)  
阿爾嘑(引)哩哆鉢囉(二合)娑哩(引)摩賀(引)迦嚕尼計(引)哆嚕詣爾吽吽薩頗  
(二合)吒薩頗(二合)吒阿尾(引)瑟吒(二合)野三尾瑟吒(二合)野度曩度曩尾度曩  
尾度曩劍波劍波劍波(引)波野蘇囉鼻巘馱(引)地嘑(引)悉哆目契(引)賀羅馱  
囉馱末羅散誡哩惹(二合)曩鼻摩尼(引)嚕(引)尾捨那尾捨那呬呬(引)呬(引)婆  
誡嘑諦散怛囉(二合引)娑野尾覲喃(二合引)波哩波(引)羅野(引)娑麼(二合引)劍麼  
(引)爾爾麼(引)爾爾那摩爾那摩爾三胃(引)馱爾三胃馱野三謨(引)賀野三謨  
(引)賀野賀囉賀囉呬哩呬哩護嚕護嚕尾哆囉際(引)尾囉惹憾尾囉惹憾怛  
嚕(二合引)吒野怛嚕(二合引)吒野散怛嚕(二合引)吒野散怛嚕(二合引)吒野滿哩那  
(二合)滿哩那(二合)那摩那摩三末囉三末囉具(引)囉具(引)囉尾誡尾誡尾誡  
嘑諦曩謨(引)曩摩娑嘑(二合引)賀(引)

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成  
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編







# 葉衣觀自在菩薩陀羅尼

Parṇa-śavarī Dhāraṇī 唐一不空三藏法師譯

Namo ratna-trayāya. Namo Amitābhāya tathāgatāya arhate

曩謨 囉怛曩怛囉夜野(一)曩謨阿弭跢婆野(二)怛他藥跢夜囉賀帝

samyak-saṃbuddhāya. Nama Āryā- valokiteśvarāya

三藐 三沒馱野(三) 曩謨 阿哩野 路枳帝濕縛囉野(四)

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.

冒地薩怛縛野(五)摩訶薩怛縛野(六) 摩賀迦嚕拈迦野(七)

Namo Mahā- sthāma-prāptāya bodhisattvāya mahā-

曩謨 摩賀 娑他麼鉢囉跛跢野(八)冒地薩怛縛野(九)摩賀

sattvāya mahā-kāruṇikāya. Vāmanītvam namasyāmi,

薩怛縛野(十)摩賀迦魯拈迦野(十一)縛麼寧怛萬曩麼寫弭(十二)

tvam namasyāmi vāmanī piśācī Parṇa-śavarī.

怛萬 曩麼寫弭 縛麼寧(十三)妣舍止 鉢囉拏捨囉哩(十四)

Parṇa-śavarī piśācī bhagavatī paraśu pāśa dhāriṇi.

鉢囉拏 捨哩 妣舍止(十五)婆藥縛帝(十六)跛囉輸播捨 馱哩拈(十七)

Yāni kāni-cit bhayāni ut-padya, mānāni ut-pādyante,

夜尼 迦尼質(十八)婆夜尼 聿答跛侄也 麼曩尼 聿答跛撚帝(十九)

yāḥ kāś-cid itayo, yāḥ kāś cit māryo, yāḥ kāś cit mahā-

夜 迦室質 侄多庾(二十) 夜迦室質 怛 麼哩庾(二一) 夜 迦室質 摩賀

māryo, ye ke-cid upadravā, ye ke-cid upāyāsā, ye ke-cid

麼哩庾(二二) 曳計質 弩鉢捺囉嚩(二三) 曳計質 弩播夜娑(二四) 曳計質

vyādhāya, ye ke-cid adyā bhavā, ye ke-cid upasarge,

捺地野婆(二五) 曳計質 弩跛薩虐 婆嚩(二六) 曳計質 塢跛薩計

upasarga samantāvā ut-pādyante sarvā-nitāni sarvāstām,

塢跛薩里 藥 三滿馱嚩(二七) 唄鉢撚帝(二八) 薩嚩尼路尼薩嚩娑鞞(二九)

sarvete vārata ebhyot-pādyantena. Paṇḍitatā sthānanena

薩吠帝 嚩囉多(三十) 噯武鉢撚帝曩(三一) 半旄多路 娑多娜甯曩

satyena satya vākena ja ja ja ja, ebhiśca

薩底曳曩(三十二) 薩底也 嚩計曩(三三) 惹惹惹惹(三四) 瞿鼻室止

paṇḍita adhiṣṭhitai mantra-padai mama sarva sattvānām ca

半旄路(三五) 地瑟恥帶漫怛囉鉢乃(三十六) 麼麼薩嚩薩怛嚩難 者(三七)

rakṣāṃ kuru, guptiṃ kuru, pari-trāṇaṃ kuru, pari-

囉迦愴 矩嚩(三八) 麁不井 矩嚩(三九) 跛哩怛囉喃 矩嚩(四十) 跛哩

graham kuru, pari-pālanam kuru, śāntiṃ kuru, svasty-

葛囉怛 矩嚩(四一) 跛哩播囉曩矩嚩(四二) 扇井矩嚩(四三) 娑嚩娑底野

ayanam kuru, daṇḍa pari-hāraṃ kuru, śāstra pari-hāraṃ kuru,

野曩矩嚩(四四) 難拏 跛哩賀朗矩嚩(四五) 設娑怛囉 跛哩賀朗 矩嚩

agni pari-hāraṃ kuru, udaka pari-hāraṃ kuru, kākhorda

阿耆尼(四六)跋哩賀朗 矩嚕 烏搭喀 跋哩 賀朗 矩嚕 卡可搭

chedanaṃ kuru, viṣa-dūṣaṇaṃ kuru, viṣa nāśanaṃ kuru,

切搭喃 矩嚕 尾灑 怒灑南 矩嚕(四七)尾灑 曩捨曩 矩嚕(四八)

sīmā-bandhaṃ kuru, dhāraṇī-bandhaṃ ca kuru.

泉麼 滿蕩 矩嚕(四九)馱囉拏 滿蕩 左 矩嚕(五十)

Tadyathā, om, amṛte amṛtod-bhave ā-śvastāṅge.

怛侄也他(五一)喻 阿密哩帝 阿密哩姪納婆吠(五二)阿濕嚩娑黨(五三)

Mā mara, mā mara, śama pra-śama, dhūnu vi-dhūnu,

麼 麼囉 麼 麼囉(五四)捨麼 鉢囉捨麼(五五)睹奴 尾睹奴(五六)

dhūle dhū mūre svāhā.

睹黎 睹 母黎 娑嚩賀

## 心真言

Om, Parṇa-śavari hūṃ phaṭ.

唵(一)鉢囉拏捨嚩哩(二)吽 發吒(三)

## 吒枳王真言

Om, Ṭakki hūṃ jaḥ.

唵 摘枳 吽 弱

轉譯自：《葉衣觀自在菩薩陀羅尼經》(一卷)一唐一不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第四四七至四四八頁。藏經編號 No: 1100.

參考；《聖葉衣觀自在菩薩陀羅尼》－《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷十五。《房山石經》第一二零至一二一頁。

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成  
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編



甘珠爾大藏經 - 葉衣佛母



## 葉衣觀自在菩薩摩訶薩陀羅尼

爾時婆伽梵住極樂世界。與諸大眾宣說妙法。時金剛手菩薩。從座而起偏袒右肩。雙膝著地頂禮觀自在菩薩摩訶薩足。白觀自在菩薩言。聖者住大悲解脫如幻三昧。能除一切有情苦惱。與世出世利益安樂。假使三千大千世界一切眾生。同時有種種苦惱及八難苦。或希望世間出世果報。若能一心稱念觀自在菩薩摩訶薩名號。應時不捨大悲誓願。即現種種隨類之身。能滿眾生一切勝願。亦能護持國界拔濟苦難。亦能攝受養育增長吉祥。亦能遮止囚禁苦形。亦能銷除蠱毒鬼魅及諸惡病。亦能臨陣禁制刀杖。亦能消除水火災難。亦能斷除[示\*厭]禱呪詛。亦能結護方隅地界。唯願聖者哀愍未來一切有情國王男女。若淨信三寶護持佛法。相承王業勿令斷絕。為彼等故說軌儀陀羅尼加持方便。

爾時觀自在菩薩摩訶薩。從座而起頂禮佛足。右遶三匝還坐本處。合掌向佛而白佛言。唯願世尊哀愍加持。我有葉衣觀自在菩薩摩訶薩陀羅尼。能除一切有情災禍。疫疾飢饉劫賊刀兵。水旱不調宿曜失序。亦能增長福德國界豐盛人民安樂。我今欲說唯願聽許。佛言善哉善哉隨汝意說。爾時觀自在菩薩。承佛威神而說陀羅尼曰。

曩謨 Namō 囉怛曩(二合)怛囉(二合)夜(引)野(一) ratna-trayāya. 曩謨 Namō  
阿弭路(引)婆(去引)野(二) amitabhaya 怛他(去引)藥路(引)夜(引) tathāgataya  
囉賀(二合)帝 arhate 三(去)藐 samyak 三(去)沒馱(引)野(三) sambuddhaya  
曩謨 namo 阿(去引)哩野(二合引)arya 嚩路(引)枳帝濕嚩(二合)囉野  
(四)avalokiteśvaraya 胃地薩怛嚩(二合引)野(五)bodhisatvaya 摩訶 mahā 薩  
怛嚩(二合引)野(六)satvaya 摩賀 mahā 迦(引)嚩拏(尼整反)迦(引)野  
(七)karuṇikāya 曩謨 Namō 摩賀 mahā 娑他(二合去引)麼 sthama 鉢囉(二合  
引)跛路(二合引)野(八)ptāpadāya 摩賀 mahā 胃地薩怛嚩(二合引)野(九)  
bodhisatvaya 摩賀 mahā 薩怛嚩(二合)野(十) satvaya 摩賀 mahā 迦魯拏  
(尼整反)迦(引)野(十一)karuṇikya 嚩(引)麼寧怛鑊(二合引)bāmanitvāṃ 曩麼寫  
(去引)弭(十二)namaṣ yāmi 怛鑊(二合引)tvāṃ 曩麼寫(去引)弭 namaṣ yāmi 嚩

(引)麼寧(十三)妣舍止 bāmanibiśace 鉢囉(二合)拏捨嘑哩(十四)parṇṇaśavari  
 鉢囉(二合)拏捨嘑哩妣舍止(十五) parṇṇaśavaribiśace 婆(去)誡嘑底(丁以反  
 十六)bhagavati 跋捨跋囉輸(上)pāśaparaśu 播捨馱哩拏(十七)  
 beśadharani 夜(引)顛迦顛質(十八) yanikanicida 婆(去)夜(引)顛聿(二合)  
 答跋(二合)儻也(二合) bhayānyadapadyadade 麼(引)曩(引)顛聿(二合)答跋  
 (二合)撚帝(十九) mananirudapayanti 夜(引入)迦(引)室質(二合)儻(泥以反)多庾(二  
 十引) yakaicinidayo 夜(引入)迦(引)室質(二合) yakaśici 怛麼(二合)哩庾(二十  
 一)damariyo 夜(引)迦(引)室質(二合) yekecinupayasva 摩賀(引)mahā 麼(引)  
 哩庾(二合二十二)marayo 曳計質弩鉢捺囉(二合)嘑(無跋反二十  
 三)yekecinaputrava 曳計質弩播(引)夜(引)娑(引入二十四) yekecinupayasva  
 曳計質捺地野(二合引) yekeciyadayo 曳計質捺地野婆嘑(准上引二十五)  
 yekecidatiyabhava 曳計質弩跋薩虐(引二十六)yekecinupasanu 塢跋薩誡  
 upasāka 三(去)滿馱(引)嘑(引二十七)samantava 啞鉢撚帝(二十八) upayanti  
 薩嘑(引)顛路(引)顛 sarvanidhani 薩嘑(引)娑鞞(二合引二十九) sarvasatvan  
 薩吠帝嘑(引)擲多(三十) sabhedivaradā 噓 武(無後反)鉢撚帝曩(三十一) e  
 upayantinām 半旒多多娑多(二合)pāṇidadasadā 娜甯曩薩底曳(二合三十  
 二)naninasadhayo 薩底也(二合)嘑(引)計(引)曩(三十三) satyabāgīnām 惹(自  
 娜反)惹惹惹(三十四) ja ja ja ja 噓鼻室止(二合) ebiśici 半旒路(引三十五)pāṇita  
 地瑟恥(二合)帶(引) adhiṣṭhiti 漫怛囉(二合)鉢乃(引三十六)mandrapade 麼(鼻聲)  
 麼(准上)mama 薩嘑薩怛縛(二合引)sarvasatvā 難(上) nāñ 者 ca(三十七)囉迦

愴(二合引) rakṣaṃ 矩嚕(三十八) kuru 慶不井(二合) kuptiṃ 矩嚕(三十九) kuru 跋哩  
 怛囉(二合引) 喃 paritrānāṃ 矩嚕(四十) kuru 跋哩槃囉(二合) 怛(上) parigrahaṃ  
 矩嚕(四十一) kuru 跋哩播(引) 擲曩 paripālānāṃ 矩嚕(四十二) kuru 扇(引) 井  
 śantiṃ 矩嚕(四十三) kuru 娑嚕(二合) 娑底野(三合) 野曩 śasdyānāṃ 矩嚕(四十  
 四) kuru 難(上) 拏跋哩賀(引) [口\*朗] daṅṭaparihara 矩嚕(四十五) kuru 設娑  
 怛囉(三合) 跋哩賀 [口\*朗] śasdrapariharaṃ 矩嚕(四十六) kuru 尾灑怒(引)  
 灑南 beṣadhuṣānāṃ 矩嚕(四十七) kuru 尾灑曩(引) 捨曩 biṣanāśanāṃ 矩  
 嚕 kuru(四十八) 泉(引) 麼(引) 滿蕩 simabandhaṃ 矩嚕(四十九) kuru 馱囉拏滿  
 蕩左 dharaṇibandhaṃ ca 矩嚕(五十) kuru 怛儻也(二合) 他(去引五十一) tad  
 yathā 阿密哩(二合) 帝 amṛte 阿蜜哩(二合) 姪納婆(二合) 吠(五十二)  
 amṛtodbhave 阿濕嚩(二合) 娑黨(二合引) 覓(五十三) aśvastane 麼(鼻聲引) 麼囉  
 mamara 麼(同前引) 麼囉(五十四) mamara 捨麼 śama 鉢囉(二合) 捨麼(五十  
 五) praśama 覩奴 tuṇu (鼻聲) 尾覩奴(准前五十六) vituṇu 覩黎 tule 覩母黎  
 tumule 娑嚩(二合) 賀 svāhā

心真言曰：

唵(一) oṃ 鉢囉(二合) 拏捨嚩哩(二) paraṇaśavari 吽 hūṃ 發吒(半聲三) phaṭ

藏密葉衣佛母心咒：

唵 必夏季 巴利那 夏哇日 薩利哇 作[日/阿]劄 夏嘛那耶

梭哈



## 藏密葉衣佛母咒

下面是”藏密真言寶典”裏頭找到的兩段葉衣佛母的咒：

《藏密真言寶典》，64頁《密答惹百法》諸本尊真言·事部

hūṃ oṃ Piśaci- parṇa- śavari sarva- jvāra- praśamaneye svāhā

《藏密真言寶典》415頁（《納塘百法》諸本尊真言）

oṃ Piśaci-parṇa-śavari sarva-roga-praśamane svāhā

《大正藏》上頭的咒稍微不太一樣：下出〈大日如來劍印〉：

oṃ palṇa cavari hūṃ phaṭ

葉衣觀世音菩薩真言曰：唵 跛哩娜<sub>二合</sub>捨嚩哩 吽 發吒

〈行林抄〉 oṃ palṇa śarari hūṃ phaṭ

◎受持者對息災、增益、懷愛有殊勝功效，除瘟疫。

◎山林葉衣佛母，以其所居為深山大叢林，以樹葉及孔雀尾翎為裙，故而得名。她是一切諸佛智慧所幻的佛母，常住在山區，身穿樹草葉衣，護持密山林間修行佛法者，因此稱她為**山居葉衣佛母**。

◎主要為對治一切病災瘟疫、傳染病、疥瘡、諸毒、癌症等，以及為醫藥所難治之種種**不知名病症**，其形相特質與中國古老傳說之神農氏有些類似。

# 文殊菩薩增長智慧真言

namo mañjuśrīya kumāra-budhya bodhi-sattvāya

南謨 曼殊師利雅 咕嘛拉 卜大雅 鉢帝 薩埵瓦雅

皈敬 向文殊師利 孺童 覺悟者 菩提薩埵

mahā-sattvāya mahā-kāruṇikāya tadyathā

嘛哈 薩埵瓦雅 嘛哈 嚩嚩呢嚩雅 答侄他

大 菩薩 大 悲心者 即說咒曰

oṃ araja viraja śuddhe viśuddhe śodhaya viśodhaya

唵 阿拉吉 為拉吉 秫得 為秫得 勺達耶 為勺達耶

唵 無塵 純淨 清淨之尊 清淨佛 使清淨 使淨除

amale vimala nir-āma jaya vare ruru cale

阿嘛列 為嘛列 呢拉嘛 雜雅 瓦勒 嚩嚩 左黎

清淨 離垢 無惡 勝利 傑出 滅三漏罪

hūṃ hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā

吽 吽 吽 呬 呬 呬 司哇哈

吽 吽 吽 呬 呬 呬 吉祥如意

此咒為文殊大咒，能開一切智慧，破除愚暗。若人至心專持此咒，能發一切智慧。誦一月能得清淨定，成就妙音聲、妙容色。才誦一遍，已背捨一千大劫，輪回不入，況常誦乎。若身配此咒，能知過去未來生死。念十萬成就智慧，二十萬慧根堅固，入菩薩位陀羅尼門，三十萬見文殊面，親聆法音，無量劫罪消滅。菩薩雲，誦持此咒，若不爾者，則如我造五無間罪無異，以誑惑眾生故。此菩薩親在佛前如是誓願，諸有智者，應當至心奉持。



# 大般若經第十會般若理趣分最勝法門神咒

爾時如來即說神咒：「Tadyathā,

納慕 薄伽筏帝(一) 鉢刺壤波囉弭多曳(二)

namo bhagavate prajñā pāramitaye

皈命 有福德者 般若波羅蜜多母

薄底 (丁履反)筏擦(七葛反)羅(三)罽跛履弭多窶拏曳(四)

bodhi vajraye aparimitāguṇaye

覺性 金剛 無量增加

薩縛 坦他揭多 跛履布視多曳(五)

sarva tathāgata pripuṣṭaye

一切 如來 供養

薩縛 坦他揭多 奴壤多 奴壤多 邨壤多曳(六)

sarva tathāgata gatanujñāta nujñāta byanujñātaye

一切 如來 妙智能覺知了

坦姪他(七) 鉢刺 [口\*兮](一弟反)鉢刺[口\*兮](八)

tadyathā oṃ prajne prajne

即說咒曰 唵 妙智 妙智

莫訶鉢喇[口\*兮](九)鉢刺壤婆娑羯[口\*麗](十)

mahāprajne prajñā-avabhāsakare

大妙智

妙智明示

鉢刺壤路迦羯[口\*麗](十一)案馱迦囉毘談末[泥/土](十二)

prajñā-lokare

andhakarabidhamani

妙智世界

無明除滅

悉遞(十三) 蘇悉遞(十四) 悉殿都 漫 薄伽筏底 (十五)

siddhe susiddhe siddhyantu maṃ bhagavate

成就 妙成就 成究竟 我 世尊

薩防伽孫達[口\*麗](十六) 薄底筏擦[口\*麗](十七)

sarvaaṅga sundhare bodhivasare

一切相好絕妙美

鉢刺娑履多 喝悉帝(十八) 參磨濕[口\*縛]婆羯[口\*麗](十九)

prasārita haste samaśvāsakare

開敷 手

勃[口\*陀] 勃[口\*陀](二十)

tiṣṭha tiṣṭha buddha buddha

覺者 覺者

悉[口\*陀]悉[口\*陀](二十一) 劍波劍波(二十二) 浙羅浙羅(二十三)

siddhā siddhā khampa khampa cala cala

成就 成就 震動 震動 行 行

曷邏[口\*縛]曷邏[口\*縛](二十四) 阿揭車 阿揭車(二十五)

rābar            rābar            agaccha    agaccha

叫                    叫                    來                    來

薄伽筏底 (二十六) 麼毘濫婆(二十七) 莎訶(二十八) 」

bhagavate        mabhilambha    svāhā//

有福德世尊        令歡喜                    成就

如是神咒三世諸佛皆共宣說同所護念。能受持者一切障滅。隨心所欲無不成辦。疾證無上正等菩提。

爾時如來復說神咒：「Tadyathā,

納慕    薄伽筏帝(一) 鉢刺壤波囉弭多曳(二) 坦姪他(三) 牟尼達謎(四)

namo bhagavate prajñā pāramitye tadyathā munidharme

皈命    有福德者    般若波羅蜜多母    即說咒曰    聖者法

僧揭洛訶達謎(五)    遏奴揭洛訶達謎(六)    毘目底謎(七)

saṃgraha dharme anugraha dharme    vimukti dharme

取得法                    攝受法                    得解脫法

薩馱奴揭洛訶達謎(八)        吠室洛末拏達謎(九)

sadānugraha dharme    vaiśramana dharme

常恆受持法                    寂靜法

參漫多奴跛履筏刺坦那達謎(十)        窣拏僧揭洛訶達謎(十一)

samantā nuparivartana dharme    ruṇasaṃgraha dharme

普遍轉依法

功德攝受法



薩縛 迦羅跋履波刺那達謎(十二) 莎訶(十三) 」

sarva kara paripūrṇa dharme svāhā

一切 能作圓滿法 成就

喻 鉢刺壤波囉弭多叭啦 莎訶

oṃ prajñā pāramitabala svāhā

如是神咒是諸佛母。能誦持者一切罪滅。常見諸佛得宿住智。疾證無上正等菩提。

爾時如來復說神咒：「Tadyathā,

納慕 薄伽筏帝(一) 鉢刺壤波囉弭多曳(二) 坦姪他(三)

namo bhagavate prajñā pāramitye tadyathā

皈命 有福德者 般若波羅蜜多母 即說咒曰

室麗曳(四)室麗曳(五)室麗曳(六) 室麗曳細(七)莎訶(八) 」

śriye śriye śriye śriyese svāhā

吉祥 吉祥 吉祥 吉祥 成就

如是神咒具大威力。能受持者業障消除。所聞正法總持不忘。疾證無上正等菩提。



梵藏音譯密咒誦聖妙吉祥真實名經聖妙吉祥真實名經  
— 梵語阿耶曼祖悉哩捺麻捺機矽

Arya mañjuśri namasangiti

元講經律論習密教土番譯主聶崖沙門釋智譯

拿摩 文殊師利菩薩 摩訶薩 三遍

喻 達魯麻達都 瓦鋸修拉木 三遍

「言詞之主演偈頌 密咒王者具六種

將令顯出於無二 無生法者自宣說」 (讚頌)

法界語自在妙吉祥！即誦即現自明智、無生法界自宣說。

前咒：

啞阿(長呼) 依倚(引) 烏鄔(引) [口\*英][口\*哀](引一) 阿嚙(引)

啞啞 依伊 烏鄔 耶耶 窩窩

[口\*((起-巳+欠)-走+亢)]啞

吭啞

悉低(二合)哆 [口\*紇]哩(二合)低(二) 默捺沒隆(二合)低(三)

莎梯朵

紇哩帝

加納穆帝

囉(上聲)[口\*降]沒哆(四) 母怛默(五) 怛囉(二合)咄不囉(二合)低默(六)

日阿吭佈朵 母多藍 接朵哇璣那曼

唵(七) 末唧囉(二合) 帝疙折(二合)捺 [寧\*各](身切)渴情捺

喻 瓦質囉 帝車那 都<sub>k</sub>節達 般若加那

不囉(二合)默默捺 姆吟(二合)怛英默捺葛(二合)也 幹(引)宜說囉

穆達耶 加那嘎牙 瓦鋸修拉木

啊 囉 鉢 拶 捺 拽 斫 捺麻

阿 日阿 巴 渣 那 鴉 爹 拿摩

金剛劍斷德離苦 般若總體智慧身

法界自在言詞主 五佛智字妙吉祥

唵 薩末 捺麻(一) 啞末瓦(二) 娑末瓦(三) 比熟捺 末日囉(二合四)

喻 沙魯哇 達魯麻 阿巴哇 莎巴哇 比修達 般雜

啞啞[口\*江]啊(五) 不囉(二合)吉帝 巴利熟捺(六) 薩麻捺馬(七)

夾驚 啊啊杭啊 夾低答 巴利修達

拽恁怛(八) 薩末 怛他遏怛(九) 默捺葛野(十) 曼祖悉哩

沙魯哇 達他嘎打 嘉那嘎牙 曼祖悉利

巴梨說捺釘(十一)蒙 巴怛影 低阿(十二) 唵 薩末 怛他遏怛

巴利修地 巴達也 低杭啊 喻 沙魯哇 達他嘎打

[口訖]哩捺野(十三) 喝囉 喝囉(十四)唵 吽 [口訖]哩(十五) 末遏鑊(十六)

悉打牙 哈拉 哈拉 喻 吽 費利 巴嘎萬

默捺蒙[怡-台+左](十七) 末機說囉(十八) 摩訶鉢撈(十九) 薩末 捺麻

嘉那目地 瓦鋸修拉木 麻哈般雜 沙魯哇 達瑪

遏遏捺(二十) 阿麻辣 續巴哩熟捺(二十一)捺麻恁哩 捺葛囉(三合)末啞(二十二)

嘎嘎辱瑪拉 輸巴比修打 達魯麻答堵 嘉拿嘎 拉巴 啊———

## 文殊菩薩增長智慧真言

namo mañjuśrīya kumāra-budhya bodhi-sattvāya

南謨 曼殊師利雅 咕嘛拉 卜大雅 鉢帝 薩埵瓦雅

皈敬 向文殊師利 孺童 覺悟者 菩提薩埵

mahā-sattvāya mahā-kāruṇikāya tadyathā

嘛哈 薩埵瓦雅 嘛哈 嘎嚕呢嘎雅 答佺他

大 菩薩 大 悲心者 即說咒曰

om araja viraja śuddhe viśuddhe śodhaya viśodhaya

喻 阿拉吉 為拉吉 穉得 為穉得 勺達耶 為勺達耶

喻 無塵 純淨 清淨之尊 清淨佛 使清淨 使淨除

amale vimala nir-āma jaya vare ruru cale

阿嘛列 為嘛列 呢拉嘛 雜雅 瓦勒 嚕嚕 左黎

清淨 離垢 無惡 勝利 傑出 滅三漏罪

hūṃ hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā

吽 吽 吽 呬 呬 呬 司哇哈

吽 吽 吽 呬 呬 呬 吉祥如意

此咒為文殊大咒，能開一切智慧，破除愚暗。若人至心專持此咒，能發一切智慧。誦一月能得清淨定，成就妙音聲、妙容色。才誦一遍，已背捨一千大劫，輪回不入，況常誦乎。若身配此咒，能知過去未來生死。念十萬成就智慧，二十萬慧根堅固，入菩薩位陀羅尼門，三十萬見文殊面，親聆法音，無量劫罪消滅。菩薩雲，誦持此咒，若不爾者，則如我造五無間罪無異，以誑惑眾生故。此菩薩親在佛前如是誓願，諸有智者，應當至心奉持。

### 文殊瓔珞咒：

唵 [口\*紇]哩 唎梨囉割 米拶野 啞不割舍 鉢囉底褐怛

[口\*紇]哩夜 吽 吽 發怛 莎賀

## 十二因緣呪：

英 [口\*捺]唎麻(二合引) 形[丁\*各](切身)不囉(二合)末幹(引)

喻耶 打爾麻 嘿都不囉巴哇

形[工\*各](舌齒)斫善(引) 怛達(引)遏多 纈末[口\*捺]怛(二合)

黑敦爹抗 打他嘎多 哈呀哇爹

斫善(引)撈養 禰[口\*浪][口\*捺] [口\*英]椀(合口)幹(引)溺(引)

爹抗渣約 呢羅打 厄哇巴爹

麻訶(引) 實囉(二合)麻捺英

麻哈 莎嘛那耶 莎哈

聖者文殊師利一百八名讚：梵云阿耶曼袒悉哩捺麻阿悉怛(二合)舌怛葛捺。

唵 末遏警怛 捺麻 薩怛捺

聖者文殊師利讚：梵云阿耶曼祖悉哩帝悉擔(二合)。

捺麼 囉得捺(二合) 得囉(二合)也(引)也 捺麼 曼呢室哩(二合)英 孤  
麻(引) 囉莫 怛也怛涅達(引) 唵 啊 囉[口\*精]覓囉[口\*精]熟寧覓熟寧  
商唵禰覓商唵禰商唵也覓商唵也 覓麻令[口\*撈]也 斡形嚕嚕撈  
令 吽 吽 吽 發(怛) 發(怛) 莎(引)訶(引)

唵 啞 吽 呵 囉 鉢 撈 捺 溺

文殊菩薩五字心呪：

a ra pa ca na om aḥ hūṃ

啊 囉 鉢 撈 捺 唵 啊 吽





# 佛說文殊師利一百八名梵讚

宋一法天譯版

我今宣說，文殊師利，一百八名，殊勝功德，一日三時，受持讀誦，所求意願，決定現前。依法課誦，身恆清淨，罪障消除，或入軍陣，諸怖畏中，文殊現身，為作守護。若常誦念，速證菩提。

## 梵讚第一

Pra-ṇipatyā muni mūrdhnaḥ, su prasannina-citta sāvākṣya,

鉢囉尼鉢怛也 牟尼母里馱曩(一)酥鉢囉三尼曩 唧多(二)娑嚩叉

yamyā adya namāni saṃ-buddha iradho vara-detam.

也摩也 阿迪也 曩摩尼(三)三 沒泰囉睹 嚩囉尼旦(四)

## 梵讚第二

Su-rūpo rūpa-dhara ca, sarva rūpohyatam tara, sarva lakṣaṇa

酥 魯布 魯波 馱里 左(一)薩里嚩魯布賀也凍多囉(二)薩里嚩洛叉拏

saṃ-pūrṇa mañjuśrī uttama śrīya.

三布囉拏(三)曼祖室里 隴多摩 室里野(四)

## 梵讚第三

Acintyā-cintya vi-gata, acintyo bhūta vi-kramo, acintya

阿進怛也進怛也尾藥多(一)阿進怛瑜部多尾羯囉莫(二)阿進怛也

sarva dharmāṇa, acintyo mānasas tathā.

薩里嚩達里摩拏(三)阿進怛瑜摩曩娑薩怛他(四)

#### 梵讚第四

Śūnyatā- bhāvita ātmanām, śūnya-dharma samādhita,

戍尼也多婆尾多怛摩喃(一)戍尼也達里摩娑滿地多(二)

śūnya- mati muktis ca, śūnya tri-bhava diśāka.

戍尼也摩地母訖底室左(三)戍尼也怛里婆嚩禰捨迦(四)

#### 梵讚第五

Sarvajña sarva darśi ca, sarva bhūmi-patir vi-bhu

薩里嚩倪也薩里嚩捺里世左(一)薩里嚩部彌鉢底里尾部(二)

mañjuśrī vaśa- varti ca, padma-akṣa padma-saṃbhava.

曼祖室里嚩舍嚩里底左(三)鉢納摩訖叉鉢納摩三婆嚩(四)

## 梵讚第六

Padma-kiñjalka-varṇaś ca, padma-paryaṅkam-āsanani

鉢納摩 緊惹敢迦 嚩囉拏室 左(一)鉢納摩 波里焰迦摩 娑曩尼(二)

ut- pala-dhara, pūta pavitra śātam āsana.

路怛波羅馱囉 (三)布多 波尾怛囉 設多摩 娑曩(四)

## 梵讚第七

Pratyeka- buddho buddhas tvam, ādi-buddho ni-rucyate

鉢囉怛也迦 沒度 沒馱娑 怛萬(一)阿禰沒度 尼嚕左也帝(二)

hr̥di mām, śita prāptaś catuḥ-satyopa-darśaka.

乙里弟 曼麼 尸多 鉢囉鉢多室(三)贊睹 薩怛瑜波 那舍迦(四)

## 梵讚第八

Loka-pāla sahasra-akṣa īśvaras tvam, prajāpate

路迦 播羅 娑賀娑囉乞叉(一)伊濕嚩囉娑 怛萬 鉢囉惹鉢帝(二)

śivas tvam, sarva bhūtānām sattvaṃ vibhu guṇa sāgara.

尸嘑娑怛萬 薩里嘑 部多喃(三) 娑怛萬 尾都 虞拏 娑藥囉(四)

## 梵讚第九

Hṛṣṭvaṃ puṇya śreṣṭho ca jyeṣṭho jāti smaras

乙里史娑怛萬 奔尼也 室里瑟跏 左(-)濟瑟跏 惹底娑摩囉娑

tathā, vi-naya ko-viditā ca, jina putro jina ātma-ja.

怛他(二)尾 曩野 俱尾迪多 左(三)喏曩 補怛嚕 喏曩怛摩惹(四)

## 梵讚第十

Sādhu sahasra-raśmis tvam, somas tvam ca bṛhas-

婆睹 娑賀娑囉囉濕彌娑 怛萬(-)酥摩娑 怛萬 左 物里賀娑

pati dhana-do, varuṇas cevas tvam viṣṇus tvam

鉢底(二)馱曩 努 魯拏室 載嘑娑怛萬(三)尾瑟拏娑 怛萬

maheśvara.

摩四濕嘑囉(四)

## 梵讚第十一

Ā-nando nāga-rājas tvaṃ, skando-senā-patis tathā,

阿難睹 曩藥囉惹娑怛萬(一) 娑建度 細曩 鉢底娑多他(二)

vema- citra sur-indras tvaṃ, brāhma śakra tanas tathā.

吠摩 唧怛囉 酥里捺囉娑怛萬(三) 婆摩設訖囉多那娑怛他(四)

## 梵讚第十二

Sarva devamayo vīra, sarva devī namas-kṛta,

薩里嚩 禰嚩摩瑜 尾囉(一) 薩里嚩 禰吠 曩摩塞訖里多(二)

loka-dharma balātītus tvaṃ, loke ca āgra-pudgala.

路迦 達里摩 摩羅底睹娑怛萬(三) 路計 左 藥囉 補那藥羅(四)

## 梵讚第十三

Lokāgrya loka-vid-agryatu jātenāṃ, pra-varo vara-bala

路迦 也 路迦 尾 也睹(一) 惹帝喃 鉢囉 嚩魯 嚩囉 巴囉(二)

dur- ayana trāṇa, ā-dhṛṣyo māra-kārmaṇām.

努羅野曩 怛囉拏(三) 阿度里沙瑜 摩囉 迦里彌赧(四)



## 梵讚第十四

Gambhīraś ca navanyaś ca kāryāṇa mitra saṃ-panna,

儼鼻囉室 左 曩嚩尼也室 左(一)迦羅也拏 彌怛囉 三播那(二)

vi- nayas tvaṃ śāla-mūrtaś ca nara damyasu sārathi.

吠捺也娑 恒萬 舍羅也罕里多 左(三)曩囉 難摩也酥 娑囉體(四)

## 梵讚第十五

Mati māṃ gati māṃś ceva buddhi māṃś ca

摩底 曼 藥底 曼室 載嚩(一) 沒弟 曼室 左

vicakṣaṇa puṇya vaṃ kalpa-mṛkṣaś ca bodhy-aṅga

尾左乞叉拏(二)奔拏也 萬 羯羅波沒里乞叉室 左(三) 冒地孕藥

puṣpa-maṇḍita.

補澀波 曼尼多(四)

## 梵讚第十六

Vimukti-phala saṃ-panna ā-śraya, sarva dehināṃ

尾目訖底 頗羅 三半曩(一) 阿娑囉野 薩里嚩 爹四喃(二)

mano- haro mano 'gryas ca anargho brahma-cāriṇam.

摩努 賀魯 摩努 藥也室左(三) 阿曩里具 沒囉憾摩 左里報(四)

## 梵讚第十七

Ketu sattvaṃ graha śreṣṭhas, tvaṃ ṛṣabhi-muni

計睹 娑怛萬 藥囉賀 室里瑟吒娑 怛萬(一) 里史鼻母尼

puṃ-gava yuva- rāja-abhiṣikta, tvaṃ

布藥嚩(二) 曜嚩 囉惹 鼻史訖多 怛萬(三)

daśa-bhūmīśvaro pra-bhu.

那舍 部彌濕嚩嚩 鉢囉部(四)

## 梵讚第十八

Sārtha bahu-gaṇa śreṣṭha nir-vāṇi sūttama deśaka,

娑里他 護藥拏 室里瑟吒 尼里嚩尼 所多摩 禰舍迦(二)

kha sma madhya kalpas tvaṃ tvatte jihvā vīri-vaca.

佉 娑摩 摩地也 羯羅波娑怛萬(三)怛嚩帝 吉嚩喻里嚩左(四)

(sūttama-su- uttama )

## 梵讚第十九

Tvaṃ cintāmaṇi sattvānām, sarva āśā pari-pūraka.

怛萬 進多摩尼 薩怛嚩喃(一)薩里嚩舍 波里布囉迦(二)

Namo 'stute mahā-vidyā sarva bhūta namas-kṛta.

曩謨 宰睹帝摩賀尾迪也(三)薩里嚩 部多 曩摩塞 訖里多(四)

轉譯自：(佛說文殊師利一百八名梵讚)(一卷)-宋-法天譯。(大正新修大藏經)-第 20 卷  
密教部三-第 938 至 939 頁. 藏經編號 No. 1197.

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成

與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編

梵文拼音 T1150 轉法輪菩薩摧魔怨敵法

大興善寺三藏沙門大廣智不空奉 詔譯

如來鉤真言：

曩莫 namaḥ 薩滿多 samanta 沒馱喃 buddhaṇaṃ 唵 aḥ 娑嚩 sarva 哆  
羅 trā 鉢囉底 prati 賀哆 hata 怛佗藥擔 tathāgatāṃ 俱舍 kuśa 胃地 bodhi  
左哩野 carya 播哩 pari 布囉迦 puraka 婆嚩 svāhā

三世勝印真言：

唵 om 遜婆儻 sumbhani 遜婆 sumbha 吽 hūṃ 發吒 phaṭ 吃哩賀拏  
grhṇa 吃哩賀拏 grhṇa 吽 hūṃ 發吒 phaṭ 吃哩賀拏 grhṇa 跋野 paya 吽  
hūṃ 發吒 phaṭ 阿娜野 ānaya 斛 hoḥ 婆誡鑠 bhagavaṃ 嚩日囉 vajra  
吽 hūṃ 發吒 phaṭ

上方諸天教勅印真言：

吽 hūṃ 跋里 paliḥ 底娜嚩 tiddhava 里多 liḥtaḥ 嚩日囉 vajra 羯灑 karṣa  
哈 haṃ 若 jaḥ

遊虛空諸天教勅印真言：

唵 oṃ 嚩日囉 vajra 藥囉跋拏野 grapāḍaya 嚩日囉 vajra 吽 hūṃ

住虛空諸天教勅印真言：

唵 oṃ 嚩日囉 vajra 摩囉 malā 吃囉 gra 鑠 vaṃ

地居諸天教勅印真言：

唵 oṃ 嚩日囉 vajra 滿馱 vandha 憾 hāṃ

地底諸天教勅印真言：

唵 oṃ 賀嚕迦 hāruka 嚩日囉 vajra 娑摩野 samaya 娑嚩 sarva 努瑟吒  
duṣṭa 娑麼野 samaya 母捺囉 mudrā 鉢囉 pra 憾 hāṃ 惹迦 jaka 吽 hūṃ  
發吒 phaṭ

十字佛頂真言：

唵 oṃ 嚩日囉 vajra 薩怛舞 sandho 瑟拏灑 sñīṣa 吽 hūṃ 發吒 phaṭ

金剛解脫真言：

唵 oṃ 嚩日囉 vajra 穆 muḥ

T1338

## 呪三首經

唐三藏地婆訶羅奉 詔譯

### 大輪金剛陀羅尼一：

訥謨 薩怛唎耶 地毘迦喃 怛他揭多喃 唵 毘囉時 毘囉時 摩訶 斫迦  
囉 跋闍唎 薩多 薩多 娑囉帝 娑囉帝 怛唎曳 怛唎曳 毘陀末僂 三  
槃若僂 怛囉末底 悉陀 阿揭唎怛炎 娑婆訶

誦此陀羅尼三七遍即當入一切漫荼羅(壇也)所作皆成(誦呪。有身印手印。作印誦  
呪法即易成。若未入壇。不得輒作。今令誦此呪。即當入壇作印行不成盜法也)。

### 日光菩薩呪二：

南謨 勃陀 瞿(上聲)那(上聲)迷 南摩 達摩 莫訶 南謨 僧伽多也 泥底  
(丁以切)哩 部卑 薩(僧沒切)咄(登沒反)擔(平聲) 納摩

(誦此呪滅一切障亦能辟魔及除天災。又若誦一遍禮佛一拜。如此日別三時誦呪禮  
佛。未來當得二相端正具足果報)。

### 摩利支天呪三：

唵(上)摩利支曳 薩婆 薩多 婆頰陀利 沙利 娑(上聲)婆(去聲)訶

誦此呪極護人身。當日別三時各誦一百八遍。



## 悉曇古音日光菩薩陀羅尼

南無𑖀𑖦 Namo 𑖄𑖦𑖢 勃陀 buddhā 瞿那迷𑖄𑖦𑖢 kuṇami 南無𑖀𑖦  
Namo 達摩𑖄𑖦 dhārma 莫訶低𑖦𑖢 mahati 南無𑖀𑖦 Namo 僧伽𑖦  
𑖄 saṃgha 多夜泥𑖦𑖢 tayāni 底哩𑖦 Tira 部畢𑖄𑖦 kūbi 薩咄擔  
𑖦𑖢 satthadaṃ 納摩𑖀𑖦 Nama 答哈𑖦𑖢 daha 娑婆訶𑖦𑖢 svāhā  
𑖀𑖦 Namo 𑖦𑖢 rāgaye 𑖦𑖢 sarva 𑖦𑖢 satabaṇi 𑖦𑖢 ddharā  
𑖦𑖢 paṃrā 𑖦𑖢 svāhā

## 悉曇古音月光菩薩陀羅尼

南無𑖀𑖦 Namo 深低帝屠蘇吒𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 saṃdhetitusūṭha 阿若密  
帝烏都吒𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 amityūtūṭha 深耆吒𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 saṃtaiṭha 波賴帝  
吒耶彌若吒 𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 palautiyāmiṭha 烏都吒 𑖄𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 ūtūṭha 拘  
羅帝吒 kaulātauṭha 𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 耆摩吒 𑖦𑖢 𑖄𑖦𑖢 kaimoṭha 𑖦𑖢 娑婆訶  
svāhā.



# T1369

# 百千印陀羅尼經一卷

大周三藏實叉難陀奉 制譯

歸命面貌廣大頂出真金光明幢如來。歸命釋迦牟尼如來應正等覺。即說根本陀羅尼曰。

## 根本陀羅尼：

怛姪他 唵(一)部地 部地 部地 部地(二)薩婆 怛他揭多 嚩折囉(三)馱囉 馱囉(四)訶囉  
 訶囉(五)跋訶囉 跋訶囉(六)摩訶 菩提質多(七)炷魯 炷魯(八)設多囉濕彌 珊招地羝(九)薩  
 婆 怛他揭多 過地使唵那 阿毘色羝(十)嚩儻 嚩那跋羝(十一)部陀嚩那 阿婆 婆(上聲)  
 西(十二)弭禮 弭禮(十三)伽伽(上聲)那 怛犁 薩婆 怛他揭多 阿地史恥羝納 娑娑 怛犁  
 (十四)閃麼 閃麼 跋閃麼 跋閃麼(十五)薩婆 播波 跋閃麼寧(十六)薩婆 播波 毘戍 燒  
 達寧(十七)虎盧 虎盧(十八)菩提 末伽三 鉢囉瑟恥羝(十九)薩婆 怛他揭多 鉢囉羝瑟恥多  
 戍遜 娑婆訶

## 陀羅尼心呪：

唵(一)薩婆 怛他揭多 毘婆 枳羝(二)社耶 社耶 娑婆訶

## 隨心呪：

唵(一)虎嚩 虎嚩 社耶 目佉 娑婆訶

T2122

## 法苑珠林咒術篇

梵語拼音：千轉陀羅尼神咒

namaḥ南慕遏 ratna 羅怛那 trayayā /怛邏耶夜 namo 南麼 aryā 阿羅耶  
valokiteśvaraya /阿吠盧吉低濕吠邏夜 bodhisatvaya /菩提薩哆皤邪  
mahā 摩訶 satvaya /薩埵婆邪 mahā 摩訶 kāruṇikāya/迦嚕膩迦夜 tad  
yathā /怛馱 jaya 誓曳 jaya /誓曳 jayabahini /誓夜婆[酉\*益]儻  
jayodhāri /誓揄怛[日\*梨]kara 迦邏 kara /迦邏 mara 磨邏 mara /磨邏  
cara 者邏 cara /者邏 pracara 鉢邏遮羅 pracara /鉢邏遮羅 chindha 器  
拏 chindha /器拏 sarva 薩婆 karmā 羯磨 paranānīmī/吠邏拏儻迷  
bhagavati 婆伽伏底 svāhā /索訶 sarabagati 薩囉薄羯低 sarva 薩婆  
buddha /勃陀 avalokiti /吠盧吉低 jayaṃ 者芻 śrudhara /秫噓怛邏  
karnajihvabhakaya /揭邏拏寔哈婆迦夜 manu  
沫奴 biśuddhani /比輸達儻 sura 素嚕 sura 素嚕 prasura 鉢邏素嚕  
prasura /鉢邏素嚕 sarva 薩婆 buddha 勃陀 atiṣṭhiti 頌地瑟恥羝 sv2h2 /  
馱婆訶 dharma 達磨 datukarbhe 陀觀揭囉鞞 svāhā /馱婆訶 abhāva  
阿婆皤 svabhāva /娑皤婆 dharma 達摩 pabuddhaniya 皤菩陀尼曳  
svāhā //馱婆訶

本咒是依 T2122 《法苑珠林》咒術篇，並參考林光明編修之《大藏全咒》第4冊第92~95頁整理。與〈菩提心咒〉、〈加持念珠真言〉，皆是為有千轉效果。

# 佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼(一)

宋 法賢譯版

拿摩 惹納達雅呀 拿摩 巴嘎哇帝  
那謨(引) 囉怛那哆囉夜耶· 那謨(引) 婆誡囉帝(引一)

Namo ratna-trayāya Namō Bhagavate

𑖀𑖡𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫 𑖬𑖭𑖮𑖯 𑖰𑖱𑖲𑖳

敬禮三寶

敬禮有福德者

釋迦牟尼耶 答他嘎答耶 阿哈得 三藐克 三布達雅

舍(引) 吉也(二合) 母那曳(引二) 怛他(引) 誡多(引) 野(三) 阿囉曷(二合) 帝(引) 三藐  
訖三(二合) 沒馱(引) 野(四)

Śākyamunaye Tathāgatāya Arhate Samyak-saṃbuddhāya.

𑖀𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

向釋迦牟尼 如來 阿羅漢 正等正覺者 敬禮

答侄也他 喻 阿基達 阿基達木 佳呀

怛寧也他(引五) 喻 阿[口\*爾]帝(引六) 阿[口\*爾]當 惹曳(引七)

Tadyathā, Om a-jite, a-jite, ajitañ jaya.

𑖀𑖠𑖡𑖢 𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

(大藏全咒版本) avarājite ajitañjaya

𑖀𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

即說咒曰 喻 阿逸多 阿逸多 無能勝者 勝利

吧拉 吧拉 邁的拉 阿哇羅枝帝 卡拉 嘎惹

婆囉 婆囉(八) 味怛囉(二合) 囉路吉帝(引九) 哥囉 哥囉(十)

Bhara bhara, maitra avalokite. Kara kara,

𑖀𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

Hara hara maître (大藏全咒版本)

𑖀𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤 𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫

授予 維持 慈愍 觀照 增長 增長

瑪哈薩瑪雅 斯帖 霸拉 霸拉 瑪哈 鉢滴 曼達

摩賀三摩野悉帝(引十一) 婆囉 婆囉(十二) 摩賀 胃地 曼拏

mahā-samaya siddhi. Bhara bhara, mahā-bodhi-maṇḍa

𑖀𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

(大藏全咒版本) maṇḍa

𑖀𑖠𑖡𑖢

在此承諾下成就

授予 維持

大激悟圓滿





# 佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼(二)

宋 法賢譯版

拿摩 惹納達雅呀 拿摩 巴嘎哇帝  
Namo ratna-trayāya Namo Bhagavate  
敬禮三寶 敬禮有福德者

釋迦牟尼耶 答他嘎答耶 阿哈得 三藐克 三布達雅  
Śākyamunaye Tathāgatāya Arhate Samyak-sambuddhāya.  
向釋迦牟尼 如來 阿羅漢 正等正覺者 敬禮

答侄也他 喻 阿基達 阿基達木 佳呀  
Tadyathā, Oṃ a-jita, ajitaṃ jaya.  
即說咒曰 喻 阿逸多 無能勝者 勝利

巴拉 巴拉 邁的拉 阿哇羅枝帝 卡拉 嘎惹  
Bhara bhara, maitra avalokite. Kara kara,  
授予 維持 慈愍 觀照 增長 增長

瑪哈薩瑪雅 斯帖耶 霸拉 霸拉 瑪哈 鉢滴 曼達  
mahā-samaya sthā. Bhara bhara, mahā-bodhi-maṇḍa  
在此承諾下 授予 維持 大澈悟圓滿

維皆 斯瑪惹 斯瑪惹 阿斯瑪坎薩瑪雅木  
vije. Smara smara āsmākaṃ-samayam.  
證得 記起 記起 我們共同的承諾  
鉢滴 鉢滴 瑪哈鉢滴 梭哈  
Bodhi Bodhi mahā-bodhi svāhā.  
澈悟 澈悟 大澈悟 成就吉祥

真言：

南麼 三曼多 勃馱喃 摩訶瑜伽 瑜伽瑜擬寧  
Namaḥ samata-buddhanam mahā-yoga yogini  
皈敬、 三世諸佛、 大瑜伽男、 瑜伽女、  
瑜詣誥縛履 欠若利計 莎訶

yoge-svari      khanya- ?      svāhā  
相應自在、      ?      成就吉祥

心咒：

唵    麥得勒野    娑哇賀  
Oṃ   maitreya   svāhā  
皈敬    慈氏    成就吉祥

## 佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼

宋 法賢譯版

Namo      Bhagavate      Śākyamunaye      Tathāgatāya      Arhate  
Samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, ajite, ajitaṃ jaye. Bhara bhara,  
maitra avalokite. Kara kara, mahā- samaya sthe. Bhara bhara,  
bodhi-maṇḍa vije. Smara smara asmākaṃsamayam. Bodhi bodhi  
mahā-bodhi svāhā.

## 佛說療痔病經咒

令痔痛悉皆乾燥。墮落消滅畢差無疑。皆應誦持如是神咒。即說咒曰：

𑖀𑖩𑖫𑖬恒姪他 tadyathā。𑖀𑖩𑖫𑖬頰闌帝 alante。𑖀𑖩𑖫𑖬頰藍謎  
alanme。𑖀𑖩𑖫𑖬室利鞞 śilive。𑖀𑖩𑖫𑖬室里室里 sili sili。𑖀𑖩𑖫𑖬磨  
羯失質 makaści。𑖀𑖩𑖫𑖬三婆跋睹 sambhavatu。𑖀𑖩𑖫𑖬娑嚩訶 svāhā。

又說咒曰：𑖀𑖩𑖫𑖬恒姪他 tadyathā。𑖀𑖩𑖫𑖬陝謎 śame 𑖀𑖩𑖫𑖬陝謎 śame 𑖀  
𑖩𑖫𑖬捨陝謎 śaśame。𑖀𑖩𑖫𑖬陝麼寧 śamane。𑖀𑖩𑖫𑖬捨陝寧  
śaśanne。𑖀𑖩𑖫𑖬娑嚩訶 svāhā。

## 聖觀自在菩薩說除一切腫陀羅尼

𑖀𑖩𑖫𑖬曩謨 namo 𑖀𑖩𑖫𑖬唎怛曩怛囉夜野 ratnatrayāya 𑖀𑖩𑖫𑖬曩莫  
namaḥ 𑖀𑖩𑖫𑖬阿哩野嚩路枳帝濕嚩囉野  
āryāvalokiteśvarāya 𑖀𑖩𑖫𑖬胃地薩怛嚩野 bodhisatvāya 𑖀𑖩𑖫𑖬  
𑖀摩賀薩怛嚩野 mahāsatvāya 𑖀𑖩𑖫𑖬摩賀迦嚩尼迦野  
mahākāruikāya 𑖀𑖩𑖫𑖬恒你也他 tadyathā 𑖀𑖩𑖫𑖬枳理 kili 𑖀𑖩𑖫𑖬枳理 kili  
𑖀𑖩𑖫𑖬旨理 cili 𑖀𑖩𑖫𑖬旨理 cili 𑖀𑖩𑖫𑖬尾旨理 vicili 𑖀𑖩𑖫𑖬尾枳理 vikili 𑖀𑖩𑖫𑖬  
娑嚩賀 svāhā。

## 佛說聖幡瓔珞陀羅尼 宋 施護譯版

Tadyathā, kara kara, kiri kiri, kuru kuru, sāra sāra, siri siri, suru suru,  
sarva buddha avalokite. Vara vera dharma-mukhe, cara cara  
saṃgha adhiṣṭhite. Bhara bhara adika buddha koṭi bhāṣite. Kṣīṇā  
kṣīṇā, sarva karmāvaraṇani, sarva pāpani, sarva duḥkha  
nir-vāpaṇaya. Bhṛ ṭal, bhṛ ṭal, dhṛ ṭal, dhṛ ṭal, taṭa taṭa. Sphotaya  
sarva karmāvaraṇa apāya-durgatini sarva sattvānām ca svāhā.

## 勝幡陀羅尼 唐 義淨法師譯版

Namaḥ Śākyamunaye Tathāgatāya Arhate Samyak- saṃbuddhāya.  
Tadyathā, oṃ, śame śame sarva pāpa pra-śamane svāhā.

## 如意寶輪王陀羅尼

此咒為觀世音菩薩所說，常持誦能得佛之智慧妙法，明白佛理，將煩惱轉成菩提。一心念咒，  
臨終時親見阿彌陀佛和觀世音菩薩率眾來迎，當即往生極樂世界。[Namo ratna-trayāya.](#)

南無 寶 三

( Namo buddhāya Namo dharmāya Namasaṃghāya )

南無佛陀耶

南無達摩耶

南無僧伽耶

Nama Āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya

南無 觀自在 菩薩 摩訶薩

mahākāruṇikāya. Tadyathā, oṃ cakra-vartin cintā-maṇi

具大悲心者 怛姪他 唵 斫羯囉 伐底 震多 末尼

mahā-padme ru ru ru ru tiṣṭhat jvala ākar ṣāya

摩訶 鉢蹬謎 嚕嚕 嚕嚕 底瑟吒 入嚩囉 阿羯利 沙夜

huṃ phaṭ svāhā.

吽 發吒 娑訶

大心陀羅尼

Oṃ, padma cintā-maṇi mahā- jvala hūṃ.

唵 鉢蹋摩 震多 末尼 摩訶 入嚩囉 吽

小心陀羅尼

Oṃ, varada padme hūṃ.

唵 跋喇陀 鉢蹬謎 吽

# 觀自在菩薩說普賢陀羅尼

【 唐一不空三藏法師譯版 】

Namo ratna-trayāya. Namaḥ Āryāvalokiteśvarāya

曩莫 囉怛曩怛囉野耶 曩莫 阿哩耶嚩盧枳帝濕嚩囉耶

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā,

冒地薩怛嚩野 摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚩拏野 怛侄也他

kha-gavī kha-gavī, cakṣu-gavī, śrotra-gavī, ghrāṇa-gavī,

佉藥吠 佉藥吠 斫屈芻佉吠 輸嚩怛囉佉吠 伽囉拏佉吠

jihva-gavī, kāya-gavī, mana-gavī, sāra-gavī, vi-Man-gavī,

爾賀 佉吠 迦野 佉吠 麼娜佉吠 娑囉佉吠 吠 麼佉吠

śūnyaṃ-gavī, nir-mita-gavī, pra-ṇidhāna-gavī, samādhi-gavī,

成穰 佉吠 侄弭多佉吠 鉢囉拏馱曩佉吠 三摩他 佉吠

pāramitā-gavī, bodhi-gavī. Sāra sāra sarva Buddha adhiṣṭhite.

播囉弭多佉吠 冒地佉吠 娑囉 娑囉 薩嚩 沒馱 地瑟恥帝



Vara vara dharma adhiṣṭhite. Kara kara saṃgha adhiṣṭhite.

婆囉 婆囉 達磨 地瑟恥帝 迦囉 迦囉 僧伽 地瑟恥帝

Namo ratna-trayāya. Namaḥ Āryāvalokiteśvarāya

曩莫 囉怛曩 怛囉野耶 曩莫 阿哩野嚩枳帝濕嚩囉野

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.

冒地薩怛嚩野 摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚩拏迦野

Namo dvā-navatīnām bodhisattva koṭīnām,

曩慕 捺嚩曩嚩底南 冒地薩怛嚩 句胝南

adhiṣṭhitantu mām āyur malaṃ chedanantu. Tadyathā,

阿地瑟恥帝睹 曼 阿聿栗 麼嬾 者娜難睹 怛侄也他

su-rabhi su-rabhi mahā su-rabhi. Muni muni mahā-muni.

蘇囉鼻 蘇囉鼻 摩訶 蘇囉鼻 母侄 母侄 摩訶母侄

Mati mati mahā-mati. Namaḥ Āryāvalokiteśvarāya

麼底麼底摩訶麼底 曩莫 阿哩野嚩盧枳帝濕嚩囉野

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya, sidhyantu

冒地薩怛嚩野 摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚩拏迦野 悉殿睹

Samanta-bhadra-dhāraṇī svāhā.

三滿多 跋捺囉 馱囉拏 娑嚩訶

結方隅界陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Namaḥ Āryāvalokiteśvarāya

曩謨 囉怛曩怛囉野耶 曩莫 阿哩野嚩盧枳帝濕嚩囉野

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.

冒地薩怛嚩野 摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚩拏迦野

Tadyathā, ciri bandhāmi, mīli bandhāmi, ciri mīli bandhāmi,

怛侄也他 止里 滿馱銘 弭里 滿馱弭 止里 弭里 滿馱弭

sīmā bandhāmi, sīma mame kāś cid datti kramatu svāhā.

泉摩 滿馱弭 泉摩 摩銘 羯室旨娜底 訖囉麼睹 娑嚩訶

迎請陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Namaḥ Āryāvalokiteśvarāya

曩謨 囉怛曩怛囉野耶 曩莫 阿哩野嚩盧枳帝濕嚩囉野

bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā,

冒地薩怛嚩野 摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚩拏野 怛侄也他

cili cili, mili mili cilile. Ehyehi bhagavan

止里止里 弭里 弭里 止里隸 翳四 婆藥挽曩

Āryāvalokiteśvaraya svāhā.

阿哩野盧枳帝濕嚩囉耶 娑嚩訶

轉譯自：

《觀自在菩薩說普賢陀羅尼》(一卷)=唐一不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第二十頁。藏經編號 No: 1037.

參考：

《清淨觀世音普賢陀羅尼經》(一卷)—唐一智通譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第二十一頁。藏經編號 No: 1038.

## 觀音靈感真言

觀音菩薩誓願宏深，尋聲救苦隨感赴應，觀音菩薩之咒，皆是隨緣而說，若能持之以恆，虔誠所至，必有感應。

Oṃ maṇi padme hūṃ. Mahā-jñāna cittot-pāda,

喻 嘛呢 叭得咩 吽 摩訶 惹納 積都特巴達

cittasya na-vitarka, sarvārtha bhūri siddhaka, na-purāṇa

積特寫 納微達哩葛 薩而幹而塔 卜哩 悉塔葛 納補囉納

na-pratyutpanna. Namō Lokeśvarāya svāhā.

南無 阿彌陀佛 南無 阿彌陀佛

## 馬頭觀音心陀羅尼

南謨 namo 囉哆那 ratna 怛囉夜耶 trayaya 南謨 namaḥ 阿梨耶 āryā  
婆盧吉帝 valokite 攝婆囉耶 śvarāya

菩提薩埵婆耶 bodhisatvaya 摩訶 mahā 薩埵婆耶 satvāya 摩訶  
mahā 迦嚧尼迦耶 kāruṇikāya 𑖀ebhyo nama skṛtvā 𑖀īdaṃ māryā  
valokiteśvara 𑖀muśoṅgiṇḍaṃhaya grīva hṛdaya movantaṃyi pyāmi  
𑖀ehyehi mahā 𑖀vajra 𑖀vajra nakha 𑖀vajrā roma 𑖀vajra keśa 𑖀  
vajra khura 𑖀vajra daṃṣṭra 𑖀hana 𑖀daha 𑖀paca 𑖀gahṇa 𑖀  
𑖀vanva 𑖀radgā 𑖀hasa 𑖀jalma 𑖀ñāṭra 𑖀dhuna 𑖀vidhuna 𑖀  
mathā 𑖀kamyā 𑖀kapha 𑖀sarva devāṃ sarva nāgāṃ sarva  
yakṣāṃ 𑖀sarva vihi heṭhakāṃ 𑖀sarva viṣāṃ praviśa 𑖀haya grīva  
viśa śriya 𑖀prajvala 𑖀āviśa 𑖀viśa vajra khurama vilāṃ 𑖀buddha  
dharmma saṃgha vacana

𑖀manu smara jati manu smara hṛdaya 𑖀manu smara vikīra

𑖀 garja 𑖀 nadāṃ 𑖀 madagucri 𑖀 vini hana hana hūṃ hūṃ phaṭa  
phaṭ svāhā 𑖀

以隆 僧都本書寫之件本大師御筆(云云)後日以般若寺僧正御手跡本比交以朱付  
點本也。



## 大虛空藏菩薩真言 (普供養真言)

唵 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀

om gagana sambhara vajra ho //

喻 嘎嘎曩 三婆瓦 巴日囉 斛

## 觀世音菩薩滅業障真言

唵 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀

Om, āloliko svāhā.

喻 阿羅里割 司乏哈

## 百字明咒

(虔念十萬遍以上可消罪業)

唵<sup>引</sup> Om 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀日囉<sup>二合</sup> 薩怛𑖀<sup>二合</sup> Vajrasattva 𑖀𑖀𑖀三摩野-

samaya 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 摩訶播囉野=manupālaya 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀日囉<sup>二合</sup> 薩怛

𑖀<sup>二合</sup> Vajrasattva 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 怛味<sup>二合</sup> 𑖀𑖀播底瑟姤<sup>二合</sup> 涅哩<sup>二合</sup> 唵 tve

notpattiṣṭha 𑖀𑖀 dṛḍho 唵 me 𑖀𑖀婆𑖀<sup>五</sup> bhava 𑖀𑖀𑖀素妬瑟欲<sup>二合</sup>

su-toṣyo 𑖀𑖀 me 𑖀𑖀婆𑖀<sup>六</sup> bhava 𑖀𑖀𑖀𑖀 阿努囉訖妬<sup>二合</sup> Anu-rakto



𑖀銘 me 𑖀𑖃 婆嚩<sup>七</sup> bhava 𑖀𑖃𑖀 素布瑟欲<sup>二合</sup>

Su-poṣyo 𑖀銘 me 𑖀𑖃 婆嚩<sup>八</sup> bhava 𑖀𑖃 薩嚩 Sarva 𑖀𑖃 悉朕 siddhiṃ

𑖀銘<sup>九</sup> me 𑖀𑖃 鉢囉<sup>二合</sup> 野嗟<sup>+</sup> pra-yaccha 𑖀𑖃 薩嚩 Sarva 𑖀𑖃 羯磨<sup>+</sup>

-karma 𑖀𑖃 素左銘 sucāme 𑖀𑖃 啣哆 citta 𑖀𑖃 室哩<sup>二合</sup> 藥 śrīyah 𑖀𑖃

俱嚩<sup>十二</sup> kuru 𑖀𑖃 吽<sup>十三</sup> hūṃ 𑖀𑖃 賀<sup>引</sup> ha 𑖀𑖃 賀 ha 𑖀𑖃 賀 ha 𑖀𑖃 賀 ha 𑖀𑖃 斛<sup>十四</sup>

hoḥ 𑖀𑖃 婆嚩<sup>十五</sup> Bhagavan 𑖀𑖃 薩嚩 sarva 𑖀𑖃 恒他<sup>引</sup> 識哆<sup>十六</sup>

tathāgata 𑖀𑖃 嚩日囉<sup>二合</sup> vajra 𑖀𑖃 摩銘 mame 𑖀𑖃 悶左<sup>重聲十七</sup> muñca

嚩日囉<sup>二合</sup> 𑖀𑖃 vajra 𑖀𑖃 婆嚩<sup>十八</sup> bhava 𑖀𑖃 摩賀<sup>引</sup> mahā 𑖀𑖃 三摩野

<sup>十九</sup> samaya 𑖀𑖃 薩恒嚩<sup>二合</sup> sattva 𑖀𑖃 噁<sup>二十</sup> āh

𑖀𑖃 𑖀𑖃 嚩日囉<sup>二合</sup> Vajra 𑖀𑖃 薩恒嚩 sattva 𑖀𑖃 吽<sup>(三遍)</sup> hūṃ

# 尊勝佛母廣咒

佛圓金剛阿闍黎 整理

西域尊者往東來 卻被文殊化引開

東土若無尊勝咒 孤魂難以脫塵埃

梵文近似發音：母音可依羅馬拼音發音，其上若加有橫線時，a、u、i 要發長音。e、o 也是要發長音。字母下加一點者，如 j h n t 發音仍是 m、h、n、t。但 r 唸成ㄌ音，r 唸成 ri 及ㄌ一音，s 唸成 si，t 唸ㄉ音，th 唸ㄊ音。v 接近烏音或英文之 w。c 之發音則類似普通話的機或七，n 上加一點則唸如 sing 之 ng 或 n 亦可。若是 dh、bh，其 h 為短「喝」發音，暫可唸成 d、t、b。遇到 b 時，則是長轉音。t 的音通常同英文之 d 發音，如 tu 唸成堵，traī 唸成得賴（部分發音可似閩南話發音，如舍字是閩南話宿舍的 sa，ke 音唸成閩南話發音的雞，請多比照。）以下梵音拼音採 Sanserif Pali 字型，並儘量依原譯中文，但差異太大時，則已參照《大藏全咒》略微調整。

唵	普隆	娑訶					
oṃ	bhrūṃ	svāhā					
聖句	破有、除垢、無我	疾成	(佛頂尊勝心咒)				
喻	南謨	拔噶瓦迭	薩爾瓦	答惹也	洛嘎雅	巴惹底	比涉思查雅
oṃ	namo	bhagavate	sarva-	trailokya	prativiśiṣṭāya		
	歸敬	有福德者	一切	三世	最勝尊敬		
卜達雅	迭	納嘛	答笛雅塔				
buddhāya	te	namaḥ	tadyathā				
最殊勝佛	頂禮大覺者前(信從)即說咒曰						
喻	普隆	普隆	普隆	勺達雅	勺達雅	比勺達雅	比勺達雅
oṃ	bhrūṃ	bhrūṃ	bhrūṃ	śodhaya	śodhaya	viśodhaya	viśodhaya
	(種子字 成咒祝力)			使清淨	使清淨	使淨除	使淨除
阿薩嘛	薩曼答	阿瓦拔薩	思葩惹納	噶底	噶噶納	娑拔瓦	
asama	samanta	avabhāsa	spharaṇa	gati	gagana-svabhāva		
平等受持者	普遍所有	照耀	舒遍	存在	其義甚深	性空	
比稭得	阿比辛	匝睹	滿	薩爾瓦	答塔噶答	蘇噶答	
viśuddhe	abhiṣiñcantu	māṃ	sarva-tathāgataḥ	sugata			
清淨的	灌頂我等		一切	如來	善逝		
拔惹拔匝納	阿蜜惹以答	阿比涉葛惹	嘛哈穆答惹	曼答惹	巴得		
vara vacanā	amṛta	abhiṣekaiḥ	mahāmudrā	mantrapadaīḥ			
殊勝言教	不死甘露	灌頂	大手印	解脫大印真言密句			
阿哈惹	阿哈惹	嘛嘛阿由爾	悉達惹呢	勺達雅	勺達雅		
āhara	āhara	mamāyu	sandhāri	śodhaya	śodhaya		

唯願攝受唯願攝受 我所（自稱） 壽命堅住康健 清淨 使清淨  
 比勻達雅 比勻達雅 噶噶納 娑拔瓦 比稊得 烏思尼卡 比雜雅  
 viśodhaya viśodhaya gagana svabhāva viśuddhe uṣṇīṣa vijaya  
 使淨除 使淨除 甚深 如虛空清靜 佛母 頂 尊勝  
 巴惹以稊得 薩哈薩惹惹思蜜 桑祖地迭 薩爾瓦 答塔噶答 阿瓦洛嘎以呢  
 pariśuddhe sahasraraśmi sañcodite sarva-tathāgataḥ -valokinī  
 普遍清淨 千光明 普皆震動 一切 如來 善察  
 沙匝巴惹蜜答 巴惹以卜惹呢 薩爾瓦 答塔噶答 嘛底 達沙卜蜜 巴惹底思豈底  
 ṣaṭ-pāramitā paripūriṇi sarva-tathāgataḥ māte daśabhūmi pratiṣṭhite  
 六度 賜予皆圓滿 一切 如來母 祈禱十地 安住  
 薩爾瓦 答塔噶答 哈惹以達雅 阿地思叉納 阿地思豈底 穆答惹也 穆答惹也  
 sarva-tathāgataḥ hṛdaya adhiṣṭhita adhiṣṭhite mudra mudra  
 一切 如來 心 能 能加持 所加持 印 印  
 嘛哈穆底惹以 拔雜爾嘎雅 桑哈答納 巴惹以稊得 薩爾瓦 嘎爾嘛  
 mahamudre vajrakāya sahatana parśuddhe sarva karma  
 大印 金剛鉤鎖身清淨 堅密不毀 普遍清淨 一切 所做業障  
 阿瓦惹納 比稊得 巴惹底呢哇爾答雅 嘛嘛阿由爾 比稊得  
 āvaraṇa viśuddhe partinivarttaya mamāyu viśuddhe  
 空間（不願之事得清淨） 壽命清淨 轉 （行者自稱） 家人壽命清淨  
 薩爾瓦 答塔噶答 薩嘛雅 阿地思叉納 阿地思豈底 喻 穆呢 穆呢  
 sarva-tathāgataḥ samaya adhiṣṭhāna adhiṣṭhite om muni muni  
 一切 如來 誓願 威神力能加持 所加持所加被 離垢寶珠  
 嘛哈穆呢 比穆呢 比穆呢 嘛哈比穆呢 嘛底 嘛底  
 mahāmuni vimuni vimuni mahāvimuni mati mati  
 大法寶（最勝寂默）（最勝寂默）（最勝寂默） 智 智  
 嘛哈嘛底 嘛嘛底 蘇嘛底 答塔噶答 卜答鈎晰 巴惹以稊得  
 mahāmati mamati sumati tathāgataḥ bhūtaḥkoṭi pariśuddhe  
 大智慧 智慧 妙善主 如來大身 真實百億丈夫身 遍滿清淨  
 比思蒲查 卜得稊得 哈也哈也 雜雅 雜雅 比雜雅 比雜雅  
 visphoṭa buddhiśuddhe he he jaya jaya vijaya vijaya  
 開啟 覺 淨 （呼聲）摧破（勝） 摧破 （勝）最勝最勝  
 思嘛惹 思嘛惹 思葩惹 思葩惹 思葩惹雅 思葩惹雅  
 smara smara sphara sphara sphāraya sphāraya  
 持念 思維 遍滿（稱心） 遍滿（稱心） 周遍（真正稱心） 周遍（真正稱心）  
 薩爾瓦 卜達 阿地思叉納 阿地思豈底 稊得 稊得 卜得 卜得  
 sarvabuddhā adhiṣṭhāna adhiṣṭhite śuddhe śuddhe buddhe buddhe  
 一切 佛 加持清淨 所加持 清淨之尊 清淨之尊 佛母 佛母  
 拔雜惹以 拔雜惹以 嘛哈拔雜惹也 蘇巴雜惹也 拔雜爾 噶爾陞 雜雅 噶爾陞  
 vajri vajri mahāvajre suvajra vajra-garbhe jaya-garbhe

金剛女 金剛女 大金剛母 聖妙金剛母 金剛 藏勝藏 尊勝藏  
 比雜雅 噶爾陞 拔雜爾 左拉 噶爾陞 拔雜汝達拔微 巴雜爾 桑拔微  
 vijaya-garbhe vajra- jvalā-garbhe vajrodbhave vajra-saṃbhaave  
 金剛勝藏 行者藏（觀行） 金剛遮蔽 金剛 出生（正生）  
 拔雜惹 拔雜惹以呢 拔雜爾 拔汪睹 嘛嘛 沙惹以喃 薩爾瓦 薩埵喃  
 vajre vajriṇi vajra-bhavantu mama śarīraṃ sarva-satvānāṃ ca  
 金剛母 持金剛母 金剛界 聖尊 （行者） 身體 一切 有情眾生 等  
 匝嘎雅 巴惹以秫得 惹巴汪睹 薩達嚙 薩爾瓦 噶底 巴惹以秫得 沙匝  
 kāya- pariśuddhiḥ bhavatu sadā me sarva- gati- pariśuddhiś ca  
 眾身 普遍清淨 金剛神聖尊大菩薩已解脫 一切去度 普遍清淨 等  
 薩爾瓦 答塔噶答 沙匝滿 薩嘛 娑薩 顏睹 卜達雅 卜達雅  
 sarva- tathāgataś camāṃ samaśvāsayantu budhya budhya  
 一切 如來 鎮伏 安慰 救濟 慰喻 正覺心 正覺心  
 悉達雅 悉達雅 播達雅 播達雅 比播達雅 比播達雅 摩匝雅  
 sidhya sidhya bodhaya bodhaya vibodhaya vibodhaya mocaya  
 清淨 清淨（成就） 覺悟 覺悟 令覺悟 令覺悟 免除（解脫）  
 摩匝雅 比摩匝雅 比摩匝雅 勺達雅 勺達雅 比勺達雅 比勺達雅  
 mocaya vimocaya vimocaya śodhaya śodhaya viśodhaya viśodhaya  
 免除 解脫 解脫 清淨 清淨 徹底最勝 徹底最勝  
 薩曼答 摩匝雅 摩匝雅 薩曼答 惹思蜜 巴惹以秫得  
 samanta mocaya mocaya samanta -raśmi pariśuddhe  
 遍十方 解脫 解脫 遍十方 光明 普遍清淨  
 薩爾瓦答塔噶答 哈惹以達雅 阿地思叉納 阿地思豈迭 穆答惹也 穆答惹也  
 sarva-tathāgataḥ hṛdaya adhiṣṭhāna adhiṣṭhite mudre mudre  
 一切 如來 心 神力加持 加持清淨所加持 印 印（解脫）  
 嘛哈穆答惹也 嘛哈穆答惹也 曼答惹巴得耶 娑哈  
 mahā mudre mahā mudre mantrapade svāhā  
 大契印 大契印（大解脫） 真言之母 吉祥  
 喻 普隆 娑哈  
 oṃ bhrūṃ svāhā  
 喻 阿蜜惹以答阿由爾達迭 娑哈  
 oṃ amṛtāyurdade svāhā  
 （佛頂尊勝長壽心咒）吉祥 不死甘露壽命堅住 吉祥  
 喻 阿蜜惹以答爹接瓦帝 娑哈  
 oṃ amṛtātejevati svāhā  
 （佛頂尊勝拔度心咒）

本陀羅尼內容以發自佛陀肉髻之千光明為祈願尊，顯現光明、清淨，祈求救度，

並授佛智。今暫以簡短之義表示本陀羅尼的祈願，其甚深的涵義，將由於行者虔誠的持誦，而更加發揮光大，功德不可限量。（詳細另請參閱《唐譯密咒注疏》）

### 本咒的意譯：

皈依十方三界大光明最勝世尊，佛陀世尊。即說咒曰：

喻！賜予清淨，以清淨光明平等普照世界為本來功德的清淨尊啊！

以無生灌頂（教化）我。

善逝（徹悟者）之最上說法與甘露教化，以無垢無為大真言咒語攝受吧！

生命永恆之尊呀！賜予清淨，賜予清淨，如大空無礙令清淨之尊呀！

佛頂尊勝（以佛智戰勝一切）之清淨尊呀！

如太陽以睿智千光明令覺悟之尊呀！

善觀察一切如來之尊呀！

完成六波羅密（佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧）之尊呀！

以一切如來心髓加持大生命大印大誓願呀！

金剛身集成之清淨尊呀！清淨一切障礙、恐怖、惡趣之尊呀！

歸還本來清淨之心，清淨的生命之尊呀！

留於如來大誓願之尊呀！

其心是寶珠中寶珠大寶珠之德尊，以無限實現真如之清淨尊呀！啟蒙佛智之清淨尊呀！

勝利，勝利，降服吧！降服吧！（降伏我的煩惱）。

內省吧！內省吧！內省一切諸佛所留清淨世界。

金剛呀！密藏金剛者呀！令我及一切眾生之身皆成金剛呀！

而令身體完全清淨者呀！

令一切作用清淨之尊呀！

一切如來再給我新生命吧！

一切如來賦於新生命而受加持者呀！

覺醒吧！覺醒吧！快快遍佈覺醒吧！

體得菩提呀！體得菩提呀！

快快遍佈體得菩提呀！

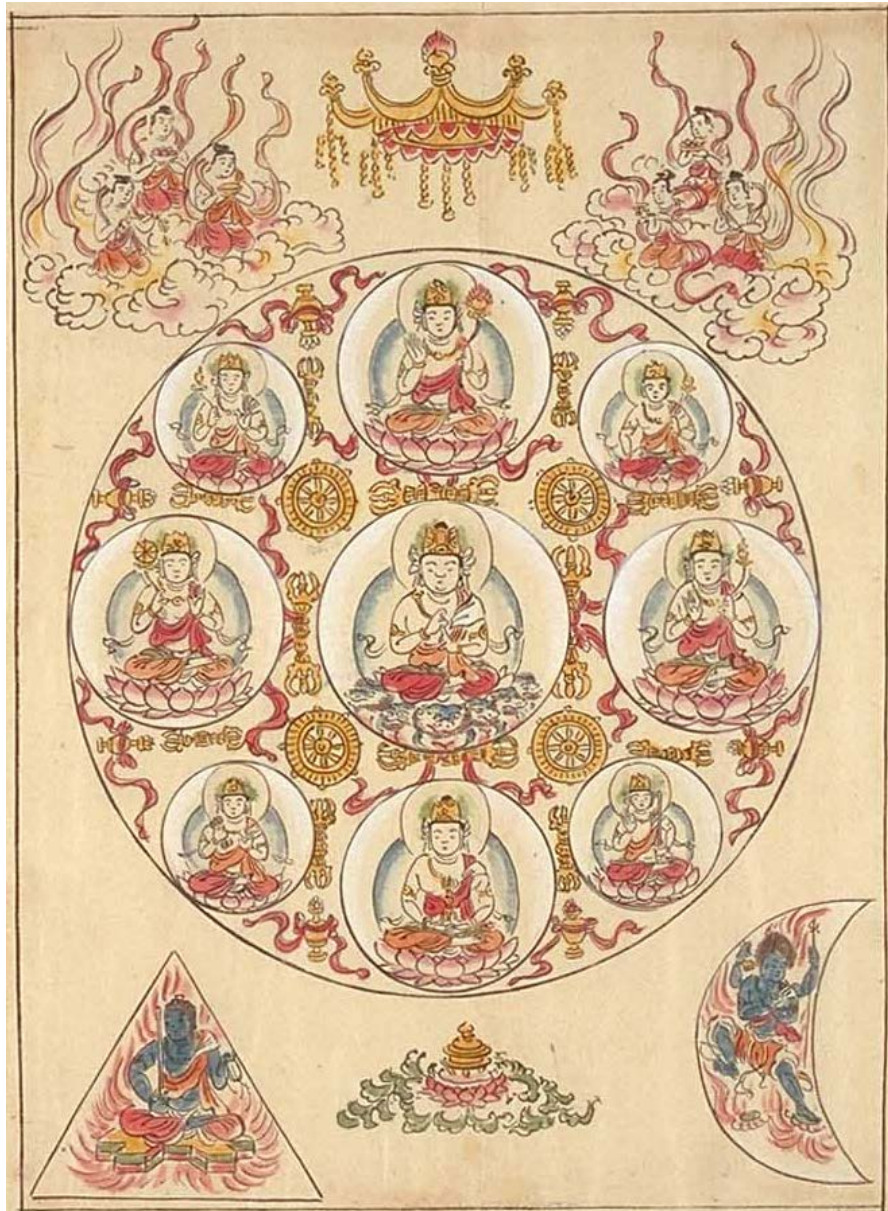
遍令清淨之尊呀！

以一切如來心髓加持留大生命大印大誓願之尊呀！

賜予無量壽命之佛母尊呀！

莫不令圓成娑婆訶。







## 佛頂尊勝陀羅尼心真言

Oṃ bhrūṃ svāhā

唵 布 魯 訶

喻 普 隆 娑 哈

喻（尊勝佛頂心咒）吉祥

本咒應修持佛眼佛母咒或準提咒十萬遍以上，方能持誦。

甘露長壽咒：

Oṃ amṛtāyurdade svāhā

唵 阿 蜜 惹 以 答 阿 由 爾 達 迭 娑 哈

喻 阿 蜜 惹 以 答 阿 由 爾 達 迭 娑 哈

喻 不 死 甘 露 壽 命 堅 住 吉 祥

甘露威力咒：

Oṃ amṛtā tejavati svāhā

唵 阿 蜜 惹 以 答 爹 嘉 瓦 低 娑 哈

喻 阿 蜜 惹 以 答 爹 嘉 瓦 低 娑 哈

喻 不 死 甘 露 威 神 力 吉 祥

內相叉，右頭指曲如鈎

# 兩寶陀羅尼

曩謨(引) 𑖀𑖩 namo 婆(去聲) 𑖀𑖩帝 𑖀𑖩𑖩 bhāgavate 𑖀𑖩日囉(二合) 𑖀𑖩  
vajra 馱囉 𑖀𑖩 dhara 娑(引) 𑖀𑖩囉捏(奴逸切) 𑖀𑖩𑖩 sāgarani 具灑(引) 耶  
𑖀𑖩 rghoṣāya 怛他(引) 𑖀𑖩多(引) 野(引) 𑖀𑖩𑖩 tathāgatāya 怛爾也(二  
合) 他(引) 𑖀𑖩 tadyathā 唵 𑖀𑖩 om 素嚕閉 𑖀𑖩 surupe 跋捺囉(二合) 𑖀𑖩  
bhandra 𑖀𑖩底(丁以切) 𑖀𑖩 vati 瞻識 𑖀𑖩 māṅgale 阿左黎 𑖀𑖩 acale  
阿左跋黎 𑖀𑖩 acapale 𑖀𑖩(烏骨切) 伽(引) 踰爾 𑖀𑖩 ughātani 𑖀𑖩陞  
娜爾 𑖀𑖩 ubhedani 薩寫 𑖀𑖩底 𑖀𑖩 sasyavati 馱(引) 孃(上聲) 𑖀𑖩底  
(丁以切) 𑖀𑖩 dhajñāvati 馱曩 𑖀𑖩底 𑖀𑖩 dhanavati 室唎(二合) 𑖀𑖩底  
𑖀𑖩 śrīmati 鉢囉(二合) 婆 𑖀𑖩底 𑖀𑖩 prabhavati 阿(上聲) 𑖀𑖩黎 𑖀𑖩  
𑖀𑖩 amale 尾 𑖀𑖩黎 𑖀𑖩 vimale 嚕 𑖀𑖩 ru 嚕冰 ru 素嚕 𑖀𑖩 surubhe 閉尾  
𑖀𑖩黎 𑖀𑖩 vimale 阿娜多 悉帝(二合) 𑖀𑖩 adataste 尾 娜多 悉帝(二  
合) 𑖀𑖩 vidataste 尾 濕 𑖀𑖩(二合) 計如 𑖀𑖩 𑖀𑖩 viśvakeśi 嚕矩黎 𑖀𑖩  
𑖀𑖩 aṅkule 瞻 矩黎 𑖀𑖩 māṅkule 地地冥 𑖀𑖩 dhidhime 度度冥  
𑖀𑖩 dhudhume 踰踰黎 𑖀𑖩 tatale 多囉多囉 𑖀𑖩 tara 𑖀𑖩 𑖀𑖩日黎(二合) 𑖀𑖩  
𑖀𑖩 vajre 阿(引) 𑖀𑖩踰爾 𑖀𑖩 āvattani 步計屋計 𑖀𑖩 bhukkeokke  
𑖀𑖩 take 𑖀𑖩 𑖀𑖩囉灑(二合) 尼 𑖀𑖩 varṣaṇi 爾 滋播(二合引) 娜爾 𑖀𑖩  
𑖀𑖩 nighodani 婆 識挽 𑖀𑖩 bhagavaṃ 𑖀𑖩日囉(二合) 𑖀𑖩 vajra 馱囉  
𑖀𑖩 dhara 娑(引) 𑖀𑖩囉捏 𑖀𑖩 sāgarani 具(引) 衫 𑖀𑖩 rghoṣaṃ 怛他

(引) 藁路 तथगतं tathāgata 麼弩 मनु manu 娑磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 娑  
 磨 (二合) 囉 娑磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 𑖄 薩 𑖀 𑖄 sarva 怛他 (引) 藁路 तथगतं  
 तथगतं tathāgata 薩底也 (二合) satya मनु मनु manu 娑磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄  
 smara 達磨 धर्म dharma 薩底也 (二合) मनु satya 麼弩 मनु manu 娑磨  
 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 僧伽 𑖀 𑖄 saṃgha 薩底也 (二合) मनु satya 麼弩 मनु  
 manu 娑磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 怛吒怛吒 तथ ताता 𑖄 𑖄 taṭa 𑖄 布 (引) 囉 布 (引) 囉 𑖄  
 pūra 𑖄 布 (引) 囉 也 布 (引) 囉 野 𑖀 𑖄 pūraya 𑖄 婆 囉 婆 (去聲) 囉 𑖄 𑖄 bhara  
 𑖄 婆 (去聲) 囉 拈 𑖄 𑖄 (m) bharaṇi 素瞻 sumoṃ 誡 麗 𑖀 𑖄 gale 扇 (引) 𑖀 𑖄  
 sānta 路 麼 底 𑖀 𑖄 mati 普 博 mom 誡 擢 𑖀 𑖄 gale 麼 底 𑖀 𑖄 mati 鉢 囉 (二  
 合) 婆 (引) 𑖀 𑖄 prabhā 麼 底 𑖀 𑖄 mati 摩 訶 (引) 𑖀 𑖄 mahā 麼 底 𑖀 𑖄 mati  
 素 婆 捺 囉 (二合) 𑖄 𑖄 subhandra 𑖀 𑖄 vati 阿 (引) 藁 蹉 (引) 阿 (引) 藁 蹉  
 (引) 𑖀 𑖄 āgacchā 𑖄 三 麼 野 𑖀 𑖄 samaya 麼 弩 𑖀 𑖄 manu 娑 磨 (二合)  
 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合引) 賀 (引) 𑖀 𑖄 svāhā 阿 馱 (引) 囉 拏 𑖀 𑖄  
 ādhārānu 麼 弩 𑖀 𑖄 manu 娑 磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合引) 賀 (引) 𑖀 𑖄  
 svāhā 鉢 囉 (二合) 婆 (去聲引) 囉 𑖀 𑖄 prabhāva 麼 弩 𑖀 𑖄 manu 娑 磨 (二合)  
 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合) 賀 (引) 𑖀 𑖄 svāhā 馱 哩 (二合) 底 麼 弩 𑖀 𑖄  
 dr̥ḥhamanu 娑 磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合引) 賀 (引) 𑖀 𑖄 svāhā 尾 惹 野  
 𑖀 𑖄 vijaya 麼 弩 𑖀 𑖄 manu 娑 磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合) 賀 (引)  
 𑖀 𑖄 svāhā 薩 囉 𑖀 𑖄 sarva 薩 怛 囉 (二合) 𑖀 𑖄 sattva 尾 惹 野 𑖀 𑖄 vijaya  
 麼 弩 𑖀 𑖄 manu 娑 磨 (二合) 囉 𑖀 𑖄 smara 娑 囉 (二合引) 賀 (引) 𑖀 𑖄 svāhā.

心真言：

唵 ॐ 嚩素 𑖀 𑖩 vasu 馱黎 娑嚩(二合引) 賀(引) 𑖀 𑖩 svāhā.

心中心真言：

唵 ॐ 室唎(二合) 嚩素 𑖀 𑖩 vasu 娑嚩(二合引) 賀(引) 𑖀 𑖩 svāhā.

小心真言：

唵 ॐ 嚩素 𑖀 vasu 娑嚩(二合引) 賀(引) 𑖀 𑖩 svāhā.







# 佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼

## Vasudhāra Dhāraṇī

(宋一三藏法師法天譯)

Namo ratna-trayāya. Namō Bhagavate Vajra-

曩謨(一)囉怛曩怛囉夜野(二)曩謨(三)婆誡嚩帝(四)嚩日囉

dhara- sāgara- nirghoṣāya Tathāgatāya Arhate

馱囉(五)娑誡囉(六)尼栗枯灑野(七)怛他誡路野(八)栗賀帝(九)

Samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, su-rūpe

三藐訖 三沒馱野(十) 怛侄也他(十一)唵 素嚕閉(十二)

su-vadane bhadre su-bhadre bhadravati

素嚩娜內(十三)婆奈黎(十四)素婆捺黎(十五)婆捺囉嚩底(十六)

candravati. Maṅgale maṅgale su-maṅgale maṅgalavati.

讚捺囉嚩底(十七)憍誡隸 憍誡隸(十八)素憍誡隸(十九)憍誡嚩底(二十)

Ale acale a-capale ud-ghātani

阿隸(二十一)阿左隸(二十二)阿左播隸(二十三)唄耨伽哆尼(二十四)

ud-dyotani ud-bhedani ucchedani. Sasyavati

唄迪庾怛尼(二十五)唄耨避娜尼(二十六)鄔砌那尼(二十七)薩寫嚩底(二十八)

dhanavati dhānyavati śrīmatī prabhāmatī.

馱曩嚩底(二十九)馱寧也嚩底(三十)室哩沫底(三一)鉢囉婆沫底(三二)



Amale vimale nir-male. Ruh ruh, ruh ruh,  
 阿麼隸(三三)尾麼隸(三四)尼栗麼隸(三五)嚕嚕(三六)嚕嚕(三七)  
 ruh ruhvati. Su-rūpe capale maṅgale. Arpaṇa  
 嚕嚕嚕底(三八)素嚕閉(三九)撈跛隸(四十)憍識隸(四一)阿栗半曩  
 sthe, vitta nāste, avinaṣṭe, ātana sthe, avita  
 悉帝(四二)尾怛曩悉帝(四三)遏尾曩悉帝(四四)遏怛曩悉帝(四五)遏尾哆  
 nāste, a-dhana sthe, citra nāste. Viśva-keśinī,  
 曩悉帝(四六)遏馱曩悉帝(四七)啣怛囉曩悉帝(四八)尾濕嚕計始尼(四九)  
 viśva-rūpe, vi-śunaśi. Viśuddha-śīle vi-guṇinīye,  
 尾濕嚕嚕錚(五十)尾輸曩始(五一)尾舜馱施隸(五二)尾麁拏尼曳(五三)  
 anuttare aṅgure bhaṅgure pra-bhaṅgure virame  
 阿努哆黎(五四)盎矩黎(五五)憍矩黎(五六)鉢囉龐矩黎(五七)尾囉銘(五八)  
 vidharme. Duh me, duh duh me, dhi dhi me. Kha khale,  
 尾馱銘(五九)度銘(六十)度度銘(六一)哩哩銘(六二)佉佉隸(六三)  
 khi khi me, khu khu me. Ta tāre, tāra tāra, ta tāra,  
 企企銘(六四)枯枯銘(六五)怛怛黎(六六)多囉多囉(六七)怛怛囉  
 ta tāra, tāraya tāraya, vajre vajre vajropame.  
 怛怛囉(六八)哆囉野哆囉野(六九)嚕日黎嚕日黎(七十)嚕日嚕鉢銘(七一)  
 Ṭaṅke ṭaṅke dake dhārake oghe bhoge pūge  
 吒計吒計(七二)搭計搭囉計(七三)鄔計(七四)鉢計(七五)溥計(七六)

dake dhake dhārake āvartani pra-vartani

捺計(七七)達計(七八)達囉計(七九)阿嚩栗路尼(八十)鉢囉嚩栗路尼(八一)

varṣaṇi varṣaṇi niṣ-pādani. Bhagavan Vajra-dhara-

嚩栗灑拏 嚩栗灑拏(八二)尼瑟播捺尼(八三) 婆誡萬嚩日囉馱囉(八四)

sāgara- nirghoṣa Tathāgata manu smara. Sarva

娑誡囉(八五)尼栗齧灑怛他誡哆(八六)沫努 娑麼囉(八七) 薩嚩

tathāgata satyam anu-smara. Dharma satyam anu-

怛他蘂哆(八八)薩底也麼努娑麼囉(八九)達栗麼薩底也(九十)麼努

smara. Saṃgha satyam anu-smara. Taṭa taṭa,

娑麼囉(九一)僧伽薩底也(九二)麼努娑麼囉(九三)怛吒怛吒(九四)

pūraya pūraya, pūraṇi pūraṇi sarva āśāḥ sarva

布囉野布囉野(九五)布囉拏 布囉拏(九六)薩嚩商(九七) 薩嚩

sattvānām ca Bhara bhara bharaṇi, su maṅgale

薩怛嚩難 左(九八)婆囉 婆囉(九九) 素 憍誡隸(一百)

sānta-mati, śubha-mati, mahā-mati, maṅgala-mati,

扇哆沫底(百一)輸婆沫底(百二)麼賀麼底(百三)憍誡擻 麼底(百四)

prabhāvati bhadravati, su candra-mati.

鉢囉婆嚩底(百五)婆捺囉嚩底(百六)素讚捺囉麼底(百七)。

Āgaccha āgaccha samayam anu-smara svāhā.

阿誡蹉 阿誡蹉(百八)三麼野麼努三麼囉(百九)娑嚩賀(百十)

Āvaraṇam anu-smara svāhā. Ādhāram anu-smara

阿嚩囉拏麼努娑麼囉(百十一)娑嚩賀(百十二)阿馱囉麼努娑麼囉(百十三)

svāhā. Prabhāvam anu-smara svāhā. Svabhāvam

娑嚩賀(百十四)鉢囉婆嚩麼努娑麼囉(百十五)娑嚩賀(百十六)娑嚩婆嚩麼

anu-smara svāhā. Dṛḍhim anu-smara svāhā.

努娑麼囉(百十七)娑嚩賀(百十八)地哩底麼努娑麼囉(百十九)娑嚩賀(百二十)

Tejam anu-smara svāhā. Jayam anu-smara svāhā.

諦惹麼努娑麼囉(百二十一)娑嚩賀(百二十二)惹野麼努娑麼囉(百二十三)娑嚩賀(百二十四)

Vijayam anu-smara svāhā. Hṛdayam anu-smara

尾惹野麼努娑麼囉(百二十五)娑嚩賀(百二十六)訖哩娜野麼努娑麼囉(百二十七)

svāhā. Sarva sattvam anu-smara svāhā.

娑嚩賀(百二十八)薩嚩 薩怛嚩麼努娑麼囉(百二十九)娑嚩賀(一百三十句)

## 吉祥持世根本明

Namo ratna-trayāya. Oṃ, Vasudhāre svāhā. Oṃ,

曩謨(一)囉怛曩怛囉夜野(二)唵(三)嚩素馱黎(四)娑嚩賀(五)唵(六)

śrī Vasumuni svāhā.

室哩嚩素母尼(七)娑嚩賀(八)

## 心明

Namo ratna-trayāya. Oṃ, vasu śrīye svāhā. Oṃ,

曩謨(一)囉怛曩怛囉夜野(二)唵(三) 嚩素室哩曳(四)娑嚩賀(五)唵(六)

śrī Vasumati śrīye svāhā. Oṃ, vasu

室哩(七) 嚩素麼底(八)室里曳 (九)娑嚩賀(十)唵 嚩素(十二)

svāhā. Oṃ, lakṣmī putra nivāsinīye

娑嚩賀(十三)唵(十四)洛乞芻弭 噴哆洛(十五)尼嚩悉寧曳(十六)

svāhā. Namō Vajrapāṇaye, śrīye śrī-kari, dhana

娑嚩賀(十七)曩謨(十八) 嚩日囉播拏曳(十九)室哩曳室哩迦哩(二十)馱曩

-kari, dhānya-kari svāhā.

迦哩(二一)馱內野 迦哩(二二)娑嚩賀(二三)

轉譯自：《佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼經》(一卷)一宋一法天譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六九至六七二頁。藏經編號 No: 1164.

參考：《佛說兩寶陀羅尼經》(一卷)一唐一不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六六七至六六九頁。藏經編號 No: 1163.

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成  
與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編



## 賢劫十六尊

於彼輪壇外	賢劫千佛中	十六為上首	彌勒持軍持
不空蓮華眼	除憂梵夾相	除惡三股杵	香象執蓮華
大精進鏘戟	虛空藏寶光	智幢幢幟幟	無量光蓮華
賢護持寶瓶	網明網傘蓋	月光半月幢	無量意梵夾
辨積持華雲	金剛藏獨股	普賢五智印	種子初阿字

吽字左按地

彼彼真言曰：

唵 om̐ 每<sub>(去)</sub>怛隸<sub>(二合)</sub>夜野 maitreyāya 娑嚩賀 svāhā 阿 a

唵 om̐ 阿目佉<sub>(引)</sub> amogha 那[口\*栗]捨<sub>(二合)</sub>曩野 darśanaya 娑嚩賀  
svāhā 識 ga

唵 om̐ 薩嚩 sarvā 幡<sub>(引)</sub>野惹賀野 pāyajahāya 娑嚩賀 svāhā 婆 bhā

唵 om̐ 薩嚩 sarva 戍迦怛母儻 śokatamoni[口\*栗]伽<sub>(二合)</sub>多 rghata 摩  
多曳 mataye 娑嚩賀 svāhā 暗 āṃ

唵 om̐ 識馱賀<sub>(引)</sub> ganvahā 悉多<sub>(二合)</sub>儻 stini 娑 svāhā 嚩賀虐 gaḥ

唵 om̐ 秣羅<sub>(又)</sub>野<sub>(引)</sub> śūrayā 娑嚩賀 svāhā 尾 vi

唵 om̐ 識識曩 gagana 彥惹<sub>(引)</sub>野 gajaya 娑嚩賀 svāhā 惡<sub>(引)</sub>ā

唵 om̐ 枳孃<sub>(二合)</sub>曩 jñāna 計都<sub>(引)</sub> ketu 昧 ve 娑嚩賀 svāhā 怛藍<sub>(二合)</sub> trāṃ

唵 om̐ 阿彌多 amita 鉢羅<sub>(二合)</sub>婆野 prabhaya 娑嚩賀 svāhā 特鑊<sub>(二合)</sub>  
dhvaṃ

唵 om̐ 跋捺羅<sub>(二合)</sub> bhadra 播邏野 palaya 娑嚩賀 svāhā 賀鉢里<sub>(二合)</sub> pṛ

唵 om 惹(引)里儻 jvārini 鉢羅(二合)婆野 prabhaya 娑嚩賀 svāhā 惹 jaḥ  
 唵 om 贊捺羅(二合)candra 鉢羅(二合)婆野 prabhaya 娑嚩 svāhā 賀摩 ma  
 唵 om 阿吃叉(二合)野 akṣaya 摩多曳 mataye 娑嚩 svāhā 賀吉儻也 jñā  
 唵 om 鉢羅(二合)底 prati 婆那 bhada 俱吒野 kuṭaya 娑嚩賀 svāhā 藍 raṃ  
 唵 om 嚩日羅(二合)vajra 藥婆野 garbhaya 娑嚩賀 svāhā 縛 va  
 唵 om 三曼多 samata 跋捺羅(二合)野 bhadraya 娑嚩賀 svāhā 惡 aḥ

金剛界外院 地居空行天 略說有五類 忿怒稱吽字  
 安布二十天 芰荷以為座 東北那羅延 執輪羅剎形  
 俱摩羅鈴契(童子形) 摧碎夜迦天 傘蓋寶東門 梵天持紅蓮(如天)  
 天帝獨股杵(童子形) 火天在東南(赤色) 三角為標幟 日天童子形  
 金剛食持鬘 焰魔檀茶印(赤色) 熒惑火光聚(恐怖相赤色) 西南羅剎主  
 執鎚并眷屬 歲星天持棒 金剛衣夜迦 西門持弓箭  
 水天執罽索 次置於月天(童子形) 風幢西北隅(羅剎形灰色) 金剛面執鉤  
 (黑)  
 調伏金剛劍 門東多門天(金色) 掌塔持寶棒 伊舍那戟印(左持劫波羅)

彼彼真言曰：

唵 om 摩羅 malā 縛日羅(二合)vajra  
 唵 om 縛日羅(二合)vajra 健吒 rghaṭa  
 唵 om 縛日羅(二合)vajra 遇拏 geri  
 唵 om 縛日羅 vajra 慕曩 mona  
 唵 om 縛日羅(二合)vajra 庚馱 yadha  
 唵 om 縛日羅(二合)vajra 曩擲 nala  
 唵 om 縛日羅(二合)vajra 矩吒利 kudari



唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 摩尼擲 maṇila

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 迦擲 kala

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 冰誡羅 piṅgara

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 難拏 daṇḍa

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 母娑羅 musala

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 縛始 vaśī

唵 oṃ 曩誡 naga 縛日羅(二合)vajra

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 鉢羅(二合)婆 prabha

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 儻羅 nila

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 矩捨 kuśa

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 惹野 jaya

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 陪(引)羅 vaira 縛 va

唵 oṃ 嚕捺羅(二合)野 rudraya 縛日囉(二合)vajra

如是大天眾 威德有多門 妃后並眷屬 皆在曼荼羅  
應當具開示 供養夜迦天 應居北門東

彼真言曰：

唵 oṃ 縛日羅(二合)vajra 尾曩野迦 vinayaka 娑嚩(二合)賀 svāhā







## 妙法蓮華經陀羅尼品

藥王菩薩白佛言：「世尊！我今當與說法者陀羅尼咒，以守護之。」即說咒曰：「Tadyathā,

安爾(一) **anye** (奇異) 曼爾(二) **manye** (所思) 摩禰(三) **mane** (意念) 摩摩禰  
(四) **mamane** (無意) 旨隸(五) **citte** (永久) 遮梨第(六) **carite** (所行奉修)  
賒咩(羊鳴音)(七) **śame** (寂然) 賒履(網雉反)多 **śamitā-** (澹泊) 瑋(八)羶(輸千反)  
帝(九) **biśāntai** (志默) 目帝(十) **mukte** (解脫) 目多履(十一) **muktame** (濟  
度) 娑履(十二) **same** (平等) 阿瑋娑履(十三) **abiśame** (無邪) 桑履(十四) **sama**  
(安和) 娑履(十五) **same** (普平) 叉裔(十六) **kṣaye** (滅盡) **jaye** 阿叉裔(十七)  
**akṣaye** (無盡) 阿耆膩(十八) **akṣiṇo** (莫脫) 羶帝(十九) **śānta** (玄默) 賒履(二  
十) **śamti-** (澹然) 陀羅尼(二十一) **dhāraṇī** (總持) 阿盧伽娑娑 **āloka bhāse** (蘇  
奈反觀察) 簸蔗毘叉膩(二十二) **pratyabikṣaṇī** 禰毘剃(二十三) **nibhiru** (光耀) 阿  
便哆(都餓反) 邏禰履剃(二十四) **abhyanta rinabiṣṭe** (有所依倚恃怙於內)  
**abhya-ntaranibiṣṭi** 阿亶哆波隸輸地(途賣反)(二十五) **atyantabairiśuddhi** (究竟  
清淨) 漚究隸(二十六) **utkule** (無有坎坷) 牟究隸(二十七) **mutkule** (亦無高下)  
阿羅隸(二十八) **arate** (無有迴旋) 波羅隸(二十九) **parate** (所周旋處) 首迦差(初  
几反)(三十) **śukṣakṣī** (其目清淨) 阿三磨三履(三十一) **asamasame** (等無所等)  
佛馱毘吉利[𠂇/失/(衣-𠂇)]帝(三十二) **buddhabhilo kite** (覺已超度) 達磨波利差(猜  
離反) 帝(三十三) **dharmaparīkṣite** (而察於法) 僧伽涅瞿沙禰(三十  
四) **saṅghanirgho- ṣaṇī** (合眾) 婆舍婆舍輸地(三十五) (而懷止足) 曼哆邏(三

十六) **mantre** (所說鮮明) **曼哆邏 mantrā** 又夜多(三十七) **nirghoṣaṇī bhayā bhayā śodhan** (待察) **郵樓哆(三十八)郵樓哆憍舍略(來加反)(三十九)惡叉邏(四十)** (盡除根節) **kṣayaterutakauśale** (宣暢音響) **akṣaye** (曉了眾聲) **惡叉冶** 多冶(四十一) **阿婆盧(四十二)阿摩若(荏蔗反)那多夜(四十三) akṣabarātāy** 而了文字 **-āpalo** (無有窮盡) **amanyaṃtāyā//** (永無有力勢無所思念)

「世尊！是陀羅尼神咒，六十二億恒河沙等諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」時釋迦牟尼佛讚藥王菩薩言：「善哉，善哉！藥王！汝愍念擁護此法師故，說是陀羅尼，於諸眾生，多所饒益。」

爾時**勇施菩薩**白佛言：「世尊！我亦為**擁護讀誦受持法華經者**，說陀羅尼。若此法師得是陀羅尼，若夜叉、若羅刹、若富單那、若吉遮、若鳩槃荼、若餓鬼等，伺求其短，無能得便。」即於佛前而說咒曰：「**Tadyathā**,**痙(普螺反)隸(一)jvale** (晃耀) **摩訶痙隸(二) mahājvale** (大智光明) **郁枳(三) ukke** (並照) **目枳(四) mukke** (演輝) **阿隸(五) ate** 順來**阿羅婆第(六) atābati** (富足) **涅隸第(七) nṛtye** 悦喜**涅隸多婆第(八) nṛityābati** (欣然) **伊繳(豬履反)柅(女氏反)(九) iṭṭini** (住止) **韋繳柅(十) viṭṭini** (起居) **旨繳柅(十一) ciṭṭini** (永住) **涅隸墀柅(十二) nṛtyeni** (無合) **涅犁墀婆底(十三) nṛtyavati** (無集) **svāhā** (成就)

「世尊！是陀羅尼神咒，恒河沙等諸佛所說，亦皆隨喜，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

爾時**毘沙門天王**護世者白佛言：「世尊！我亦為愍念眾生、**擁護此法師**故，說是陀羅尼。」即說咒曰：「**Tadyathā**,**阿梨(一) arthe** (無富) **那梨(二) nṛitte** (調戲) [少/(兔-、)] **那梨(三) na-nṛiṭṭe** (無戲) **阿那盧(四) anate** (無量) **那履(五) nāti** (富有) **拘那履(六) Kim-adhi** (何富已與) **svāhā** (成就)

「世尊！以是神咒擁護法師，我亦自當擁護持是經者，令百由旬內無諸衰患。」

爾時**持國天王**在此會中，與千萬億那由他乾闥婆眾，恭敬圍繞，前詣佛所，合掌白佛言：

「世尊！我亦以陀羅尼神咒，擁護持法華經者。」

即說咒曰：「**Tadyathā**,**阿伽禰**(一) **agaṇo** (無數) **伽禰**(二) **gaṇo** (有數) **瞿利**(三) **gauri** (曜黑) **乾陀利**(四) **gandhri** (持香) **旃陀利**(五) **caṅṭāli** 摩瞪耆(六) **matagi** (戰祝) **常求利**(七) **pukkasi** (大體) **浮樓莎柁**(八) **brusali** (至有) **頰底**(九) **ati kule** (千器順述) **svāhā** (成就)

「世尊！是陀羅尼神咒，四十二億諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

爾時有**羅剎女等**，一名藍婆，二名毘藍婆，三名曲齒，四名華齒，五名黑齒，六名多髮，七名無厭足，八名持瓔珞，九名罽帝，十名奪一切眾生精氣，是十羅剎女，與**鬼子母**，并其子及眷屬，俱詣佛所，同聲白佛言：「世尊！我等亦欲**擁護讀誦受持法華經者**，除其衰患，若有伺求法師短者，令不得便。」即於佛前，而說咒曰：「**Tadyathā**,**伊提履**(一) **itime** (於是) **伊提泯**(二) **itime** (於斯) **伊提履**(三) **itime** (於爾) **阿提履**(四) **itime** (於民) **伊提履**(五) **itime** (極甚) **泥履**(六) **nime** (無我) **泥履**(七) **nime** (無吾) **泥履**(八) **nime** (無身) **泥履**(九) **nime** (無所) **泥履**(十) **nime** (俱同) **樓醯**(十一) **ruhe** (已興) **樓醯**(十二) **ruhe** (已生) **樓醯**(十三) **ruhe** (已成) **樓醯**(十四) **ruhe** (而住) **多醯**(十五) **stuhe** (而立) **多醯**(十六) **stuhe** (亦住) **多醯**(十七) **stuhe** (嗟嘆) **兜醯**(十八) **stuhe** 亦非[少/(兔一)]**醯**(十九) **stuhe** (消頭大疾無得加害) **svāhā** (成就)

**普賢菩薩**言：「……白象王現其人前，其人若於法華經有所忘失一句一偈，我當教之，與共讀誦，還令通利。爾時受持讀誦法華經者，得見我身，甚大歡喜，轉復精進，以見我故，即得三昧及陀羅尼，名為**旋陀羅尼**、**百千萬億旋陀羅尼**、**法音方便陀羅尼**，得如是等陀羅尼。」

「世尊！若後世後五百歲、濁惡世中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求索者、受持者、讀誦者、書寫者，欲修習是法華經，於三七日中，應一心精進。滿三七日已，我當乘六牙白象，與無量菩薩而自圍繞，以一切眾生所喜見身，現其人前，而為說法，示教利喜，亦復與其陀羅尼咒，得是陀羅尼故，無有非人能破壞者，亦不為女人之所惑亂，我身亦自常護是人。唯願世尊聽我說此陀羅尼咒。」即於佛前而說咒曰：「**Tadyathā**,**阿檀地**(途賣反)(一)

**adaṇḍā** (無我) 檀陀婆地(二) **daṇḍābati** (除我) 檀陀婆帝(三) **daṇḍābartani**  
 (方便) 檀陀鳩舍隸(四) **daṇḍakuśala** (賓仁和除) 檀陀修陀隸(五)  
**daṇḍasudhāri** (甚柔軟) 修陀隸(六) **sudhāri** (甚柔弱) 修陀羅婆底  
 (七) **sudhārabati** (句見) 佛馱波羶禰(八) **buddhapaśyāni** (佛諸迴) 薩婆 **sarva**  
 (一切) 陀羅尼 **dhārāni** 阿婆多尼(九) **ābartani** (諸總持迴) 薩婆 **sarva** (一  
 切) 婆沙阿婆多尼(十) **ābartani** (行眾說) 修阿婆多尼(十一) **ābartani** (除眾趣)  
 僧伽婆履叉尼(十二) **saṅghaparīkṣīti** (盡眾會) 僧伽涅槃伽陀尼(十三)  
**saṅghanirvagasati** (蓋迴轉) 阿僧祇(十四) (無央數) 僧伽波伽地 (十五) (計  
 諸局) 帝隸阿情僧伽兜略(盧遮反) (世) 阿羅帝婆羅帝(十六) **anubarte** (三世數等)  
 薩婆 **sarva** (一切) 僧伽三摩地伽蘭地(十七) **saṅgha** (越有為) 薩婆 **sarva** (一  
 切) 達磨修波利剎帝(十八) **dharmaparkṣīti** 薩婆 **sarva** (一切) 薩埵樓馱  
**satvaruta** (學諸法) 憍舍略阿 **kauśalya** 憍舍略阿[少/兔]伽地(十九)  
**kauśalyānugate** (曉眾生音) 辛阿毘吉利地帝(二十) **siṃhabikrīdite** (師子娛樂)  
**bartani bartali svāhā** (成就)

「世尊！若有菩薩得聞是陀羅尼者，當知普賢神通之力，若法華經行闍浮提，有受持者，  
 應作此念：『皆是普賢威神之力。』」



## 佛說地藏菩薩陀羅尼

爾時地藏菩薩摩訶薩作禮而起白佛言。世尊我當濟度此四天下。增長比丘比丘尼優婆塞優波夷。增長壽命。護念增長壽命。身無病疾。增長色力。增長名稱。增長資業。增長親友。增長眷屬。增長信戒。增長多聞。增長於施。增長忍辱。增長方便。增長學意及諸聖諦。增長人於大乘一切延道。增長照明真實法相。增長成就一切眾生。增長發大慈悲喜捨。增長無量一切淨法。增長妙稱名聞三界。增長法雨潤三有流。增長大地一切物味。增長眾生所有善業。增長法氣無數福行。增長智惠皆悉照明。增長六波羅蜜所行之道。增長五眼通達無礙。增長灌頂。增長涅槃。增長威德照明一切未曾有法。眾德究竟記荊呪術陀羅尼章句。

我於過去恒河沙佛所。皆悉受持如是等呪。增長白淨具足之法。增長種子根莖華菓一切藥穀。增長雲雨地水火風。增長福樂。增長財物。增長無量最勝果報。增長基業。此呪利益能除一切苦惱繫縛。即說呪曰。

闍浮(一) 闍浮(二) 阿舍闍浮(三) 婆迦囉闍浮(四)

kṣobha kṣobha ākaśakṣobha bhaskarakṣobha

菴婆闍浮(五) 毘羅闍浮(六) 婆闍囉闍浮(七) 阿盧伽闍浮(八)

aṃbakṣobha barakṣobha bajrakṣobha ālokakṣobha

達摩闍浮(九) 婆吒摩闍浮(十) 婆帝耶尼梨阿羅闍浮(十一)

dharmakṣobha bācamakṣobha patyanirharakṣobha

鞞婆婆盧伽反摩闍浮(十二) 憂婆舍摩闍浮(十三)

byāvalokaśamakṣobha upaśamakṣobha

憂波舍摩闍浮(十四) 那耶那闍浮(十五)

upaśamakṣobha nāyanakṣobha

闍那婆牟致囉那闍浮(十六)

prajñānasammuccaraṇakṣobha

毘尸梨夜那闍浮(十七) 奢多婆闍浮(十八) 婆遮修躡摩醯利(十九)

biśariyanakṣobha śāstrabākṣobha biatrasotamahile

耶彌(二十) 縣彌(二十一) 遮迦囉斯(二十二) 遮迦羅摩私梨(二十三)

yama yame cakrase cakramāśrīḥ

差利(二十四) 奚疑(二十五) 迦囉婆婆羅婆羅啼(二十六)

chari mili kalpapravarte

私梨波囉鞞(二十七) 婆遮囉婆陀彌(二十八) 囉遮陀彌(二十九)

śrīprabhe paracarabandhani racatne

波囉遮遮遮(三十) 醯梨摩梨(三十一) 伊迦他他企(三十二)

baracacaca hilimili āgaccha

他丘樓(三十三) 闍梨(三十四)

duḥkheru ttare tare

舍梨(三十五)彌梨(三十六)摩板(三十七)多板(三十八)鳩梨(三十九)

ṣali mili mocantakaṃ kule

彌梨(四十)鴛久之多毘(四十一)頰梨(四十二)柢梨(四十三)

mili aṃkucittabi are gire

波囉柢梨(四十四)久吒苦婆梨(四十五)真祇真(四十六)真求梨(四十七)

paregire kutaśambari ṭiṃke ṭiṃke kule

休樓休樓休樓(四十八)鳩流兜彌梨(四十九)彌梨板(五十)

hulu hulu hulu kulutosmire miritre miritre

婆荼婆可羅(五十一)闕闕梨(五十二)噓[口\*留]噓樓[口\*留](五十三)

paṣātahara hare huru huru

噓婆 婆闍毘(五十四)輸檀彌(五十五)私婆呵(五十六)

rūpā pacabīśodhane svāhā.

摩訶 復陀迦樓沙毘輸檀彌彌 私婆呵(五十七)

mahā bhutakaluṣabhiśodhane svāhā.

迦樓沙羅波毘輪檀彌 私婆呵(五十八)

kuluṣarabhabhiśodhane svāhā.

迦樓沙烏闍毘揄檀彌 私婆呵(五十九)

kuluṣaojabhiśodhane svāhā.

薩婆呵奢婆利富羅檀彌 私婆呵(六十)

sarvāśaparipūraṇi svāhā.

薩婆 婆斯耶三波陀彌彌 私婆呵(六十一)

sarva saṃsyasaṃpadani svāhā.

薩婆 多他多阿裒底 私婆呵(六十二)

sarva tathāgata arthe svāhā.

薩婆 菩提薩埵阿裒底阿[少/兔]元地底 私婆呵(六十三)

sarva bodhisattva arthe anumotita svāhā.

世尊今所說呪是未曾有威德照明。是眾德本。記荊章句陀羅尼神呪。我於過去恒河沙諸佛所受持是呪。增長一切白淨之法。增長諸善根莖枝葉華菓藥穀雨澤地水火風。增長喜樂。增長財物。增長勝妙。增長產業。此呪威力善能繫縛亦名善解。

世尊說此陀羅尼呪。與四天下聲聞弟子比丘比丘尼優婆塞優婆夷皆悉護念。增長財物一切產業。增長佛法能令流布。廣大無量三界受樂。



# 地藏菩薩陀羅尼

## Ārya Kṣitigarbha-bodhisattva Dhāraṇī

Namo ratna-trayāya. Nama ārya Kṣiti-garbha bodhisattvāya mahāsattvāya. Tadyathā, kṣaṃ-bhu, kṣaṃ-bhu, kṣud kṣaṃ-bhu, ākāśa kṣaṃ-bhu, vāraka kṣaṃ-bhu, a-bhū kṣaṃ-bhu, vaira kṣaṃ-bhu, vajra kṣaṃ-bhu, āloka kṣaṃ-bhu, dama kṣaṃ-bhu, satyāma kṣaṃ-bhu, satya nir-hāra kṣaṃ-bhu, vyavaloka kṣan vā kṣaṃ-bhu, upaśama kṣaṃ-bhu, nayana kṣaṃ-bhu, prajñā saṃ-bhūti raṇa kṣaṃ-bhu, kṣaṇa kṣaṃ-bhu, viśīlya kṣaṃ-bhu, śāstā lāva kṣaṃ-bhu. Vyāḍa su ṭa mahile dāhile dame śame, cakrāsi cakra maṣile kṣile bhīre. Hīre-grah saṃ-vala vrāte. Hīre prabhe pra-cala vartane. Ratna pāle ca ca ca ca. Hīre mile ekārtha thaḥ khe, tha golo, thale thale mile. Bāḍhe tāḍe kule ku mile. Śamile aṅgo cittāvi. Ari gili para gili kuṭa śamale. Jāṅge jāṅge jāṅgule, huru huru, huru kuru stu. Mile mimīle ḍhe śamile tare. Bhā dada hāra hīra hīre, huru huru nu. Bhāva-raja vi-śodhane svāhā. Kali-yuga vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-mana vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-mahā-bhūta vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-rasa vi-śodhane svāhā. Kaluṣa-oja vi-śodhane svāhā. Sarva āśā pari-pūraṇi svāhā. Sarva sasya saṃ-pādane svāhā.



Sarva tathāgata adhiṣṭhite svāhā. Sarva bodhisattva adhiṣṭhita  
anu-modite svāhā.

### 地藏菩薩廣大心陀羅尼

Namaḥ Kṣiti-garbhāya mahā-maṇḍala-rājāya. Oṃ,  
śumbha-niśumbha hāra cara, mahā-pāśa māruta amogha  
vajrasattva svāhā.

以上二咒乃轉譯自：《房山石經》第一六五至一六六頁之《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷第二十一》。

參考：《大乘大集地藏十輪經》—唐—三藏法師玄奘譯。

(The above two dharanis were transliterated on 29/9/2001 from the Buddhist Secret Dharani Section of “ Fang Shan Shi Jing ” .

### 地藏菩薩滅定業真言

唵 𑖀 𑖄 𑖛𑖅𑖇𑖉 𑖛𑖅

Oṃ, pra-mardani svāhā.

### 唵 鉢囉末鄰陀(寧\*頁) 娑婆訶

轉譯自：

《陀羅尼集經卷第六》—《大正新修大藏經》第十八卷密教部一第八三九頁下，原名為《地藏菩薩法身印咒》。

地藏菩薩儀軌中之咒語 唐 輸婆迦羅法師譯版

Oṃ, yamatā yamani kopi kopi samanta svāhā.

心咒

Oṃ, yamantā ji svāhā.

心中心咒

Om, ehyehi svāhā.

身印咒

Oṃ, Yāma tiri svāhā.

普供養咒

Oṃ, pūja maṇi svāhā.

Oṃ, kaṭhiniya svāhā.

